

Бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ
по борьбе с торговлей людьми



Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда

СЕРИЯ ПУБЛИКАЦИЙ, ВЫПУСК 4

Исследование торговли людьми в целях подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ:
анализ ситуации и существующие проблемы

Отчет по итогам работы 10-й конференции *Альянса против торговли людьми*:
«Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного
домашнего труда»,
Вена, 17-18 июня 2010 г.

ISBN: 978-92-9234-433-7

Издано Бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми
Wallnerstr. 6, 1010 Vienna, Austria
Тел.: + 43 1 51436 6256
Факс: + 43 1 51436 6299
info-cthb@osce.org

© 2010 OSCE/ Office of the Special Representative and Co-ordinator
for Combating Trafficking in Human Beings

Все права защищены. Содержание этого издания можно без ограничений использовать и воспроизводить в образовательных и иных некоммерческих целях при обязательном упоминании ОБСЕ/Бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми в качестве источника.

Русский перевод осуществлен Алисой Мамаевой с оригинального текста
"Unprotected Work: Invisible Exploitation: Trafficking for the Purpose of Domestic Servitude"

ОФОРМЛЕНИЕ: Дамир Кризманич | red hot'n'cool | Вена
ФОТО НА ОБЛОЖКЕ: НПО Kalayaan/Ури Садех

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) - общеевропейский орган по вопросам безопасности с участием 56 государств, территория которых охватывает географическое пространство от Ванкувера до Владивостока. Признанная в качестве регионального соглашения согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, ОБСЕ является одним из главных инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления в своем регионе. Ее подход к безопасности уникален в том смысле, что он является одновременно основанным на сотрудничестве и всеобъемлющим, то есть охватывает все три измерения безопасности – человеческое, военно-политическое и экономико-экологическое. Соответственно, ОБСЕ занимается широким кругом проблем в области безопасности, включая права человека, контроль над вооружениями, меры укрепления доверия и безопасности, положение национальных меньшинств, демократизацию, стратегии поддержания правопорядка, борьбу с терроризмом и деятельность в области экономики и окружающей среды.

ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ ОБСЕ: Австрия | Азербайджан | Албания | Андорра | Армения | Беларусь | Бельгия | Болгария | Босния и Герцеговина | бывшая Югославская Республика Македония | Венгрия | Германия | Греция | Грузия | Дания | Ирландия | Исландия | Испания | Италия | Казахстан | Канада | Кипр | Кыргызстан | Латвия | Литва | Лихтенштейн | Люксембург | Мальта | Молдова | Монако | Нидерланды | Норвегия | Польша | Португалия | Российская Федерация | Румыния | Сан-Марино | Святейший Престол | Сербия | Словацкая Республика | Словения | Соединенное Королевство | Соединенные Штаты Америки | Таджикистан | Туркменистан | Турция | Узбекистан | Украина | Финляндия | Франция | Хорватия | Черногория | Чешская Республика | Швейцария | Швеция | Эстония

АЗИАТСКИЕ ПАРТНЕРЫ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ: Афганистан | Австралия | Монголия | Республика Корея | Таиланд | Япония

СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЕ ПАРТНЕРЫ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ: Алжир | Египет | Израиль | Иордания | Марокко | Тунис

Материалы данной публикации используются только в целях получения общей информации и предоставляются в исходном виде без каких-либо гарантий, в том числе пригодности для какой-либо цели. В частности, ОБСЕ не принимает на себя ответственности в отношении точности или полноты информации, содержащейся в данной публикации. Мнения, выводы, толкования и заключения, выраженные здесь, являются мнениями автора(ов) и могут не совпадать с официальной позицией ОБСЕ и/или ее государств-участников. В пределах, разрешенных законом, ОБСЕ не несет никакой ответственности за любые понесенные или причиненные потери, убытки, ущерб или расходы, которые могут возникнуть в результате или в связи с использованием информации, содержащейся в этой публикации.

Бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ
по борьбе с торговлей людьми

Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда

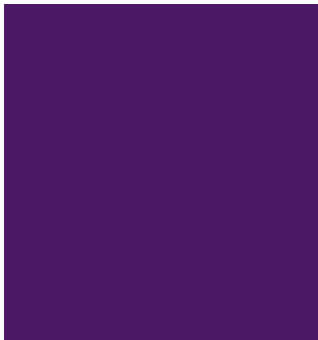
Исследование торговли людьми в целях подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ: анализ ситуации и существующие проблемы

Отчет по итогам работы 10-й конференции *Альянса против торговли людьми*: «Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда», Вена, 17-18 июня 2010 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Выражение признательности	6
Введение	7
Часть I: Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ: анализ ситуации и существующие проблемы	9
1. Что такое торговля людьми в целях подневольного домашнего труда?	11
2. Определение домашнего труда	12
2.1 Нечетко определенное занятие	12
2.2 Основные характеристики домашнего труда, важные для понимания природы подневольного домашнего труда	13
3. Понимание проблемы: почему торговля людьми происходит в секторе домашнего труда?	15
3.1 Домашняя работа: сектор труда с высокой вероятностью эксплуатации	15
3.2 Работники-мигранты, уязвимые к эксплуатации	17
4. Выявление случаев торговли людьми в целях подневольного домашнего труда	19
4.1 Типология случаев подневольного домашнего труда	20
4.2 Применение международно-принятого определения торговли людьми	22
4.3 Увеличение числа случаев торговли детьми для сектора домашних услуг	28
4.4 Дипломатические привилегии и домашний труд	30
5. Роли участников и примеры наилучшей практики борьбы с подневольным домашним трудом	35
5.1 Гражданское общество	35
5.2 Профсоюзы	37
5.3 Инспекции по труду	38
6. Международные нормы в области борьбы с подневольным домашним трудом и их выполнение	38
6.1 Международно нормативно-правовая база в области борьбы с торговлей людьми	38
6.2 Другие соответствующие международные документы в области борьбы с трудовой эксплуатацией и подневольным домашним трудом	40
6.3 Сравнительно - правовой анализ	41
7. Заключение: проблемы выработки эффективных и всеобъемлющих мер противодействия	44
Часть II: Отчет по итогам работы конференции "Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда"	46
1. Приветствие и вступительное слово	47
2. Основные доклады	49
3. Понимание явления подневольного домашнего труда	51
4. Выявление жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда и оказание им содействия, в том числе в получении доступа к правосудию	56
5. Расследование и уголовное преследование	61
6. Предотвращение торговли людьми в целях подневольного домашнего труда	65
7. Извлеченные уроки, продвижение вперед и последующие шаги	70
8. Заключительные замечания	73

Часть III: Основные рекомендации в отношении действий по борьбе с торговлей людьми в целях подневольного домашнего труда	75
Меры по предотвращению	76
Меры по защите	77
Меры по укреплению повышению эффективности уголовного преследования	78
Дипломатический корпус	78
ПРИЛОЖЕНИЯ	80
Приложение 1: Основные ссылки	80
Приложение 2: Список сокращений	81



ПРЕДИСЛОВИЕ

Когда я начала читать информационно насыщенный материал, собранный моими коллегами в процессе подготовки к конференции Альянса против торговли людьми, посвященной проблеме торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, я не сознавала всех последствий этой чрезвычайно скрытой формы торговли людьми. Торговля людьми в целях трудовой эксплуатации, как правило, считается менее агрессивной и опасной формой эксплуатации по сравнению с торговлей в целях сексуальной эксплуатации. Хотя в некоторых случаях это может быть правдой, торговля людьми в целях подневольного домашнего труда часто является столь же ужасающим опытом, имеющим долгосрочные и серьезные последствия.

Прежде всего, в торговле людьми в целях подневольного домашнего труда широко используется детский труд, особенно труд девочек, которые более уязвимы и зависимы от взрослых в своих основных жизненных потребностях. Во-вторых, тяжелейшие и опасные условия труда в ситуации домашнего рабства не поддаются описанию. Например, я не знала, что маленьких девочек часто заставляют просыпаться среди ночи, чтобы работать, тем самым нарушая их естественные биоритмы. Кроме того, часто им разрешают есть только остатки пищи, в результате чего недоедание и голод вызывают болезни и препятствуют нормальному физическому и психическому развитию. В-третьих, домашняя прислуга часто подвергается приступам необъяснимого и непредсказуемого гнева со стороны своих эксплуататоров, а также всем видам жестокого обращения и даже сексуального надругательства. Это действительно пытка.

Манипулирование уязвимыми лицами и злоупотребления в их отношении, будь то дети или взрослые, находящиеся во власти своих работодателей, не имеют оправданий. Тем более непозволительно, когда работодателем является женщина, эксплуатирующая другую женщину или девочку.

К счастью, женщины есть и среди тех, кто проявляет сострадание и готов помочь в выявлении жертв и оказании им содействия. Во многих изученных случаях именно женщины приходили на помощь, когда к ним обращались на улице или в супермаркете, либо когда они замечали девочку, во внешнем облике которой все явственнее проступали признаки недоедания, всегда грустную и обижаемую теми самыми детьми, за которыми она ухаживала. Женщины также оказываются среди многочисленных добровольных юристов, которые бесплатно помогают этим жертвам освободиться от рабства, добиться своих прав, получить компенсации, и стать хозяйками своей жизни.

Домашние работники составляют часть нашей повседневной жизни. Они часто заботятся о наших близких. Большинство этих отважных и трудолюбивых женщин и девушек, которые становятся мигрантами, чтобы поддержать свои семьи, находят достойную работу и устанавливают нормальные отношения со своими работодателями. Но те работники, которые делаются жертвами недобросовестных людей – людей, которые порабощают их, чтобы воспользоваться результатами их неоплачиваемого труда, должны быть защищены.

Эта невидимая эксплуатация должна стать для всех нас предметом глубокой озабоченности. Она может происходить рядом, в нашей социальной среде. Я обязана, также как и мое Бюро, сделать все, чтобы повысить осведомленность в отношении этого явления в целях активизации усилий по эффективной борьбе с ним.

Мария Грация Джаммаринаро
Специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми

Выражение признательности

Данный выпуск является первым для меня в качестве Специального представителя и координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и четвертым в серии публикаций, подготовленных моим Бюро.

Я хочу выразить свою признательность докладчикам, выступавшим на 10-й конференции Альянса против торговли людьми на тему: «Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда», состоявшейся в Вене 17-18 июня 2010 года, а также участникам, которые поделились своим опытом, внося вклад в обсуждение проблемы. Особая благодарность специализированным НПО, которые предоставили в распоряжение авторов настоящего исследования данные о работе, проводившейся ими в течение года.

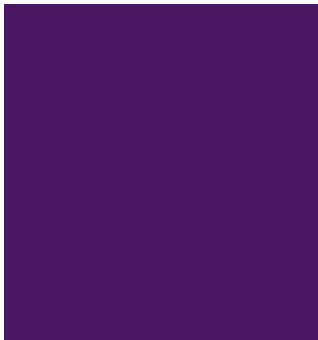
Я хочу сердечно поблагодарить всех сотрудников моего талантливого и преданного своей работе коллектива, включая стажеров и младших сотрудников -специалистов, работавших в Бюро в течение прошлого года, за их неустанный и упорный труд по подготовке данного документа, и, в частности, Джоанну Бенфилд, Веру Грачеву, Карега МакГрегора и Рут Пойман, которые оказывали содействие в подготовке и окончательной доработке документа.

Моя особая благодарность - моему советнику Джорджине Ваз Кабраль, главному автору данного труда и основному организатору конференции, за ее приверженность теме, богатый опыт в данной области и острое внимание к деталям; Лилиане Соррентино, исполнительному советнику, которая давала важные рекомендации и оказывала содействие на протяжении всего процесса подготовки и окончательной доработки; а также Клэр Джессел за ее неоценимую помощь в материально-техническом обеспечении конференции и подготовке текста к публикации.

И, наконец, но не в последнюю очередь, я хочу выразить благодарность Франции, которая явилась спонсором фотовыставки «Домашнее рабство», показанной во время конференции Альянса.

Мария Грация Джаммаринаро

*Специальный представитель и координатор
ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми*



Введение

Решение № 5/08 Совета министров ОБСЕ 2008 года побуждает государства-участники принять меры к тому, чтобы все формы торговли людьми, как они определены в Планах действий ОБСЕ, были признаны уголовно наказуемыми деяниями в национальных законодательствах их стран. Наличие политической воли и принятие конкретных мер на национальном уровне являются необходимыми условиями предотвращения и борьбы с эксплуатацией людей в условиях, сходных с рабством, и выполнения своих обязательств, как подчеркнуто в Протоколе ООН о торговле людьми¹ и Планах действий ОБСЕ². Прежде всего, правительства несут ответственность за разработку всеобъемлющей национальной стратегии противодействия торговле людьми, которая признает, что самые различные люди могут являться предметами купли и продажи, насилия, обмана, угроз или принудительно вовлекаться в самые разнообразные ситуации, связанные с эксплуатацией. К их числу относятся сексуальная и трудовая эксплуатация в различных секторах, таких как сельское хозяйство, строительство, текстильная промышленность, ресторанная индустрия, переработка продуктов питания, уборка, гостиничный бизнес и индустрия развлечений.

Для повышения общественного резонанса в отношении проблемы торговли людьми в целях трудовой эксплуатации Бюро Специального представителя, на основе Плана действий ОБСЕ и последующих обязательств по борьбе с торговлей людьми, провело в ноябре 2005 года конференцию высокого уровня в рамках **Альянса против торговли людьми**. Конференция преследовала три главные цели: (1) мобилизацию политической воли для искоренения торговли людьми в целях трудовой

эксплуатации; (2) предоставление платформы для обмена конкретным опытом в качестве инструмента для активизации выполнения обязательств по борьбе с торговлей людьми и (3) углубление понимания необходимости дополнительного привлечения новых заинтересованных сторон к выработке и осуществлению ответных мер по борьбе с этой формой торговли людьми.

Учитывая важность проблемы, а также опираясь на уровень осведомленности, достигнутый в результате проведения первой конференции, в ноябре 2006 года Бюро организовало вторую конференцию высокого уровня на тему: «Торговля людьми в целях трудовой эксплуатации/насильственного и недобровольного труда: преследование преступников и правосудие для жертв». Конференция предоставила возможность более подробно рассмотреть две основные проблемы, стоящие перед государствами-участниками: как привлечь преступников к ответственности и как обеспечить правовую защиту для жертв.

В целом, эти два мероприятия внесли конкретный вклад в реализацию двух основных задач Специального представителя: (1) оказывать государствам-участникам ОБСЕ помощь в выработке и осуществлении национальной политики в области противодействия торговле людьми в соответствии с обязательствами ОБСЕ и другими международными обязательствами и (2) взять на себя ответственность «в рамках ОБСЕ отвечать за координацию и содействие проведению совещаний по обмену информацией и опытом между национальными координаторами, уполномоченными государств-участников или экспертами по борьбе с торговлей людьми».

Более того, результаты первых двух конференций повысили интерес к проблеме и оживили диалог между государствами-участниками относительно

¹ ООН, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (2000).

² Постоянный совет ОБСЕ, Решение № 557 План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми (24 июля 2003).

необходимости активизации усилий по борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации, тем самым способствуя принятию правительствами дополнительных обязательств ОБСЕ, выраженных в решениях Совета министров в Брюсселе в 2006 году и в Мадриде в 2007 году о борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации.³

Бюро Специального представителя считает, что изучение торговли людьми для целей трудовой эксплуатации в экономическом секторе является серьезным вкладом в углубление понимания государствами-участниками ОБСЕ и другими соответствующими заинтересованными участниками этой в значительной степени скрытой проблемы, а также в обеспечение информации для выработки общей стратегии борьбы с ней.

Различные сектора экономики, в которых может происходить торговля людьми, имеют целый ряд структурных особенностей, способных вызвать или усугубить уязвимость работника. Эти сектора регулируются в соответствии с различными законодательными системами и требуют разных подходов к методам выявления жертв и оказания им помощи. Тщательный анализ секторов экономики должен, таким образом, привести к более эффективному вмешательству в преступную деятельность.

В 2009 году был опубликован выпуск, посвященный сельскохозяйственному сектору. Он содержал *Обзор проблем борьбы с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации в сельскохозяйственном секторе в регионе ОБСЕ*, а также выводы технического семинара по борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации с упором на сельскохозяйственный сектор. Используя наработанный подход и опыт, данный четвертый выпуск публикаций сосредоточивает внимание на проблеме торговли людьми в целях трудовой

эксплуатации в другом конкретном секторе экономики – секторе домашнего труда.

Настоящий выпуск содержит доклад конференции высокого уровня *Альянса* на тему: «Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда», организованной Специальным представителем в Вене 17-18 июня 2010 года, а также информационно-справочный документ, материалы которого использовались в качестве основы для диалога и обмена мнениями во время конференции.

Публикация задумана как инструмент для разработки политики, предназначенный для лиц, ответственных за выработку политики, и специалистов-практиков, занимающихся проблемами торговли людьми на местах. Она основана на работе с документами, сборе фактического материала на местах, а также на анализе примеров судебных дел, и призвана пролить свет на одну из наиболее скрытых форм современного рабства. Публикация также использует сообщения, данные и опыт работы НПО, специализирующихся в данной области. Кроме того, она обогатилась ценными замечаниями и непосредственным опытом разработчиков политики и должностных лиц (включая сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, судей, дипломатов), а также представителей профсоюзов, международных организаций и ученых, принимавших участие в конференции *Альянса*.

Конференция *Альянса*, направленная на продвижение выполнения обязательств ОБСЕ в области борьбы с торговлей людьми и мобилизацию политической воли, выявила особенности этой формы торговли людьми, а также осветила опыт и вызовы, с которыми сталкиваются государства-участники в борьбе с предотвращением торговли людьми в целях подневольного домашнего труда. Она также стала прекрасным форумом для сбора экспертной информации, обмена наилучшей практикой и выработки рекомендаций в отношении дальнейших мер по искоренению торговли людьми в целях подневольного домашнего труда.

³ Совет министров ОБСЕ, *Решение № 14/06 Активизация усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе в целях трудовой эксплуатации, на основе всеобъемлющего и инициативного подхода*, MC.DEC/14/06 (Брюссель, 5 декабря 2006); Совет министров ОБСЕ, *Решение № 8/07 Борьба с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации*, MC.DEC/8/07 (Мадрид, 30 ноября 2007).



Копирайт Бан-Еинг/Биргит Штайнерт

Часть I: Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ: анализ ситуации и существующие проблемы

Домашний труд стал источником заработка для миллионов женщин во всем мире, в особенности для тех, у кого нет иной реальной возможности, кроме миграции в поисках лучшей жизни для того, чтобы обеспечить детей и свои семьи. «Феминизация миграции» является мировой тенденцией, причем женщины составляют около половины из 214 миллионов международных мигрантов;⁴ между тем, национальная политика стран в отношении миграции не учитывает важный экономический вклад женщин-мигрантов. Согласно Руководству по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции, разработанному ОБСЕ, «больше женщин мигрируют, и спрос на работников в преимущественно женских областях, таких как работа по дому, постоянно возрастает».⁵ Действительно, исследование показывает, что домашние работники играют важную роль в обществе, однако, в то же самое время, в связи с изолированными условиями их работы, они оказываются особенно уязвимыми к унижению, злоупотреблениям, насилию, эксплуатации и торговле людьми.

Подневольный домашний труд распространен во всех регионах мира. В регионе ОБСЕ масштабы торговли людьми в целях подневольного домашнего труда неизвестны, и их крайне трудно оценить. Торговля людьми по определению является преступной деятельностью и, подобно другим видам преступности, носит скрытый характер. Кроме того, домашний труд представляет собой скрытую форму занятости и нередко является частью теневой экономики. Поскольку домашние работники невидимы для окружающих, жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда еще труднее выявить и в связи с этим они редко получают помощь и компенсацию за причиненный ущерб. По оценкам МОТ, в мире насчитывается 12.3 миллиона жертв «принудительного труда», из которых 2.5 миллиона становятся ими в результате торговли людьми.⁶ Среди них подавляющее большинство составляют случаи трудовой эксплуатации, совершаемой частными лицами в целях экономической эксплуатации.

Данный раздел работы объясняет феномен торговли людьми в целях подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ посредством анализа конкретных примеров судебных дел и показывает разнообразие ситуаций и испытаний, с которыми

приходится сталкиваться домашним работникам. Этот раздел посвящен установлению структурных особенностей явления, делающих домашних работников особенно уязвимыми к эксплуатации. В работе также содержится обзор применимых международно-правовых норм и правовых подходов к преследованию торговцев людьми, проведенный на основе анализа судебных дел. Бюро Специального представителя надеется, что выявление и признание проблем и структурных факторов, способствующих торговле людьми в целях подневольного домашнего труда, поможет государствам-участникам, лицам, ответственным за выработку политики, и неправительственным организациям решать данные проблемы на системной основе.

Пример 1

Ф. была студенткой в Эквадоре, стране происхождения. В связи с финансовыми проблемами в семье, молодая женщина решила поработать за границей, чтобы собрать деньги на учебу в университете. Один из ее соотечественников завербовал ее, предложив работу в качестве домашней работницы в Мадриде. Прежде чем отправиться за рубеж, она подписала контракт, определяющий условия труда, вознаграждение и круг обязанностей.

Ф. приехала в Испанию в конце 2002 года в качестве туриста, причем ее последующее пребывание в стране не было юридически оформлено. Ф. поселили в доме супружеской пары с ребенком из Эквадора. Ее заставляли работать без выходных дней по 16 часов и кормили раз в день. В обязанности Ф. входил уход за ребенком, выполнение обязанностей по дому и торговля на улице кустарными изделиями, изготовленными в Эквадоре. Ф. обычно спала на полу или в фургоне, когда она ездила с работодателем продавать товары за город. Она постоянно подвергалась словесным оскорблениям и угрозам, ее труд не оплачивался, ей не разрешалось иметь контакты со своей семьей, и хозяин отобрал ее паспорт. В случае болезни ей не позволяли обращаться к врачу.

После 6 месяцев, проведенных в этой семье, она обратилась за помощью к эквадорцу, которого встретила на улице. Мужчине удалось убедить ее обратиться с заявлением в полицию. НПО Proyecto Esperanza оказала ей содействие.

Источник: Proyecto Esperanza (2010).

4 UN, Department of Economic and Social Affairs, Population Division, *Trends in International Migrant Stock: The 2008 Revision*, United Nations database, POP/DB/MIG/Stock/Rev.2008 (2009).

5 ОБСЕ, *Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции* (2009), стр. 14.

6 МОТ, *Глобальный альянс против торговли людьми* (2005), пункты 37 и 50.

1. Что такое торговля людьми в целях подневольного домашнего труда?

Это невидимая форма эксплуатации, которую чрезвычайно трудно выявить в связи со скрытым характером выполняемой работы. Особенность домашней работы состоит в том, что она осуществляется внутри частных домохозяйств, тем самым изолируя работников от внешнего мира. Действительно, исследование показывает, что во многих государствах-участниках ОБСЕ случаи подневольного домашнего труда в основном остаются неучтенными.

Предметом торговли в целях подневольного домашнего труда являются как дети, так и взрослые; они вербуются и эксплуатируются при исполнении работ и услуг по дому, в основном внутри частного домохозяйства под угрозой применения физического или психологического насилия либо принуждения. Работодатели, как правило, отбирают у них документы; их заставляют работать и постоянно находиться в распоряжении хозяина. Иногда в целях порабощения взрослого или ребенка и создания ситуации их уязвимости и полной зависимости, применяются более тонкие средства принуждения.

Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда охватывает целый ряд ситуаций, которым присущи общие черты: подчинение определенному лицу и обязательство работать на него, низкая зарплата или неоплачиваемый труд, отсутствие выходных дней, применение психологического и/или физического насилия, ограниченная свобода передвижения, а также отсутствие права на частную жизнь. Жертва торговли людьми, будь это взрослый или ребенок, обычно живет в доме семьи, на которую он работает, и непрерывно находится в их распоряжении и власти.

Жертв торговли принуждают выполнять домашние обязанности в домохозяйстве (в частности, уборку, стирку, глажение и приготовление пищи), а также осуществлять уход за детьми; в некоторых случаях в их обязанности входит и работа по саду, обслуживание загородного дома или любой иной вид работ, связанных с потребностями работодателя. Хотя в большинстве случаев эксплуатация происходит внутри частных домохозяйств, работа по уборке также может производиться и в других

местах, например, в магазинах или бюро.

Сравнительный анализ примеров судебных дел, собранных в данном исследовании, свидетельствует, что независимо от рода выполняемой работы, торговля людьми в целях подневольного домашнего труда может принимать различные формы. Процесс торговли изменяется в зависимости от конкретного случая, отчасти определяясь культурным происхождением жертвы торговли, а также тем, является ли жертва ребенком или взрослым. Даже в случае выявления различных способов эксплуатации, средства принуждения и методы подчинения зачастую одинаковы, несмотря на разнообразие затронутых этим явлением стран.

Выявление жертвы торговли людьми является важнейшим, хотя и сложным, предполагающим взвешенный подход процессом, как с учетом важности вопроса для данного лица, так и с точки зрения обеспечения эффективного мер уголовного правосудия.⁷ Подневольный домашний труд представляет собой форму эксплуатации, которую чрезвычайно трудно установить без повышения осведомленности населения и специалистов-практиков, которые по роду работы могут скорее всего сталкиваться с подобными ситуациями.⁸ Мероприятия профилактического характера, такие как проведение информационных кампаний для широких слоев населения или целевых групп (в частности, для религиозных общин, персонала гостиниц, работников здравоохранения и образования, а также для местных общин) могут способствовать упреждающему выявлению домашних работников, являющихся жертвами торговли людьми, при содействии осведомленной общественности и подготовленных профессионалов.

Кто является предметом торговли людьми?

Работа в домашних хозяйствах в регионе ОБСЕ в основном выполняется женщинами, особенно трудовыми мигрантами, помощниками *au pairs*, а также детьми.⁹ В исследованиях МОТ подчеркивается, что подавляющее большинство детей, используемых в качестве домашней прислуги третьими лицами, составляют девочки, в отношении которых часто допускаются злоупотребления.¹⁰ Однако в государствах-участниках ОБСЕ выявлено несколько

⁷ Совет министров ОБСЕ, Решение № 5/08 Повышение эффективности борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия на основе комплексного подхода (Хельсинки, 2008).

⁸ Например, портье, персонал гостиниц, медицинские работники, учителя, социальные работники.

⁹ См. Совет Европы, Рекомендация ПАСЕ № 1663 (2004); МБТ, Достойный труд для домашних работников, Доклад IV(1) (2010).

¹⁰ ILO, Give girls a chance: Tackling child labour, a key to the future (2009), p. 12.

случаев, в которых фигурировали мальчики.

Пример 2

«[Т.] было около пяти лет, когда его вывезли из Нигерии и заставили выполнять работу по дому в Харрингее (Соединенное Королевство) для одной африканки, которая заявила, что она является его тетей.

[Т.], которому уже исполнилось 23 года, говорит: «Я мог быть наверху, когда моя тетя кричала, чтобы я спустился вниз. Она велела мне переключить телевизионный канал с помощью пульта дистанционного управления, который лежал прямо перед ней. Она могла разбудить меня в два часа ночи, чтобы убираться в доме. Она заставляла меня подниматься, даже если в раковине было всего две тарелки. Ее муж регулярно избивал меня. Он говорил, что мои родители умерли, и что я виноват в этом, потому что я очень испорченный. Я даже не знаю, была ли «тетя» моей родственницей».

Когда [Т.] исполнился 21 год, ему был предоставлен бессрочный отпуск, и он мог остаться в Соединенном Королевстве. В этом месяце [г-жа А.] сопровождала его на церемонии вручения дипломов в институте искусств в Борнмуте, где он получил высокую оценку за дипломную работу - мультипликационный фильм».

Источник: Роберт Мендик, «Жизнь в рабстве... студент раскрывает скрытый мир торговли детьми», публикация в газете London Evening Standard, 5 августа 2009.

Кто является торговцами людьми/эксплуататорами?

Вторговлю людьми в целях подневольного домашнего труда могут быть вовлечены лица или члены, семьи различного социального происхождения. В большинстве случаев, лицо, завербовавшее жертву, является и его/ее эксплуататором. Исследования и опыт НПО свидетельствуют, что в качестве вербовщиков и посредников могут также выступать недобросовестные агентства по трудоустройству. Имеются свидетельства существования подобной практики в некоторых государствах-членах ОБСЕ¹¹, а также в особенности странах Юго-Восточной Азии.

Следует особо подчеркнуть, что исследование торговли людьми в целях подневольного домашнего

труда не должно ограничиваться выявлением видов услуг, которые вынуждены предоставлять жертвы. Значительно важнее проанализировать общие условия жизни и труда жертв (условия проживания, вознаграждение, продолжительность рабочего времени, время отдыха, виды выполняемых работ, правовое положение, доступ к социальным услугам, отношение к жертве в семье и обществе). Кроме того, вопрос о подневольном домашнем труде нельзя рассматривать в отрыве от более общей проблемы обеспечения достойного труда для домашних работников и ее гендерных и миграционных аспектов. Для борьбы с этим явлением необходимо учитывать более широкий круг вопросов, связанных с условиями труда домашних работников и защитой их прав, а также воздействием мер политики в области миграции и труда, могущих непреднамеренно сделать трудовых мигрантов, в особенности женщин, более уязвимыми к эксплуатации.

2. Определение домашнего труда

Домашний труд имеет сложную природу и с трудом поддается определению. Фактически, не существует международно-признанного определения или общей договоренности относительно термина, применимого для обозначения этого широко распространенного вида экономической деятельности.¹²

Домашние работники рассматриваются, в особенности профсоюзами, как группа, более уязвимая по сравнению с другими категориями трудящихся. Их труд недооценен, низкооплачиваем и во многих странах не признается настоящим видом занятости. Условия труда сильно различаются, а сама работа не считается тяжелым трудом; взаимоотношения между работодателем и работником характеризуются дисбалансом власти. Все эти факторы ведут к возникновению неравенства, возможностей для жестоко обращения, эксплуататорских условий труда и даже к ситуациям торговли людьми. Кроме того, степень защиты прав работников в разных странах различна, но продолжает оставаться недостаточной, учитывая количество сообщений о злоупотреблениях.

2.1 Нечетко определенное занятие

Международная стандартная классификация занятий (МСКЗ), установленная Международной организацией

¹¹ См., например: Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, *La traite et le trafic des êtres humains. Lutter avec des personnes et des ressources*, Rapport Annuel 2008 (Brussels, 2009), p. 29.

¹² ILO, *Decent Work for domestic workers: a long way to go*, Education ouvrière 2007/3-4, nos. 148-149 (2007), p. 20.

труда (МОТ) в настоящее время является основным источником ссылок для определения домашнего труда в частных домохозяйствах¹³ и связанных с ним услуг¹⁴ в соответствии с набором заданий и функций, которые выполняются или должны выполняться работником.

Недавнее исследование МОТ по данному вопросу показывает, что в зависимости от национального и культурного контекста, государства используют различные подходы к пониманию и решению проблем в сфере домашнего труда. Большинство национальных законодательств, проанализированных в исследовании МОТ, не имеют определения домашнего труда, и лишь незначительное число государств осуществляет эффективное регулирование данного сектора трудовой деятельности.¹⁵ В регионе ОБСЕ некоторые страны, включая Италию и Португалию, определяют домашний труд, приводя перечень занятий, в частности ведение домашнего хозяйства, обеспечение ухода за детьми или уход за садом;¹⁶ другие государства, в том числе Бельгия, Канада и Франция регулируют трудовые правоотношения домашних работников посредством договора трудового найма.¹⁷

13 Домашние помощники и связанные с ними лица, уборщицы и прачки, <<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/isco88/913.htm>>, был доступен 4/06/2010.

14 Приготовление пищи, уход за садом, дворецкий, водитель, работник по уходу на дому и другие виды личного обслуживания, <<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/isco88/major.htm>>, был доступен 4/06/2010.

15 МБТ(Международное бюро труда- Секретариат МОТ), Достойный труд для домашних работников, доклад IV(1) (2010), пункт 103.

16 Италия определяет домашний труд в статье 10 Национального коллективного соглашения от 13 февраля 2007 года о регулировании домашнего труда, включая уборку дома, стирку, обязанности на кухне, чистку конюшен и лошадей, помощь в уходе за домашними животными, уход за посадками, присмотр за детьми в отсутствие родителей, оказание помощи при выполнении многих домашних работ, включая уборку, стирку, приготовление пищи, помощь в уходе за животными; охрана дома, глажка, прислуживание, работа в саду, вождение автомобиля, помощь самостоятельным лицам, помощь лицам с ограниченными возможностями, обязанности шофера, управляющий родовым имением в качестве дворецкого.

17 Бельгия определяет контракт трудового найма для домашних работников в статье 5 Закона от 13 июля 1978 года, касающегося трудовых соглашений: «Контракт трудового найма для домашних работников является соглашением, в соответствии с которым работник, домашняя прислуга, обязуется выполнять под руководством нанимателя, основные услуги по домашнему хозяйству, связанные с использованием физического труда, для нанимателя или его/ее семьи в обмен на получаемую за эти услуги зарплату.»

В штате Онтарио, Канада, определение «домашний работник» применяется по отношению к «любому лицу, нанятому главой семьи для оказания услуг в домашнем хозяйстве или обеспечении ухода, присмотра или личной помощи по уходу за детьми, инвалидами или престарелыми членами семьи, но не включает лиц, осуществляющих присмотр, уход за ребенком или персональную помощь ему на непостоянной, краткосрочной основе»: законоположение штата Онтарио 525/05, статья 1; законоположение штата Онтарио 552/05, статья 1.

Франция приняла следующее определение в статье 1(а) национального коллективного соглашения от 24 ноября 1999 года, касающегося домашних работников, которое было пролонгировано указом от 2 марта 2000 года (официальный бюллетень от 11 марта 2000): «наемным домашним работником считается лицо, которое выполняет всю или часть работы по дому, связанной с обслуживанием семьи или услугами по уборке дома на основе полного или неполного рабочего дня», <<http://www.legifrance.gouv.fr/affichIDCC.do?idConvention=KALICONT000005635792>>, был доступен 4/06/2010.

Сбор информации и сопоставимых данных затруднен в связи с отсутствием международно-принятого определения, разнородностью национальных концепций и определений¹⁸, а также происходящими изменениями в сфере домашнего труда в теневом секторе. Для того чтобы восполнить отсутствие или недостаточность нормативно-правовых актов для сектора домашнего труда на национальном уровне, Административный совет МБТ (Международное бюро труда - Секретариат МОТ) принял решение включить вопрос о достойной работе для домашних работников в повестку дня 99-ой сессии Международной конференции труда (июнь 2010). Целью рассмотрения вопроса явилась выработка норм для данной категории работников и обеспечение уважения к их труду и повышению общественного резонанса в отношении данной проблемы.¹⁹

2.2 Основные характеристики домашнего труда, важные для понимания природы подневольного домашнего труда

В последние годы растет спрос на услуги домашних работников. Отчасти это можно объяснить увеличением числа работающих женщин, их ориентацией на личностное развитие, а также потребностью в работниках, выполняющих традиционные женские обязанности по дому. В результате увеличивающегося спроса, а также вследствие того, что этот трудовой сектор является нечетко определенным и плохо регулируемым, домашний труд стал широко распространенным явлением в неформальном секторе экономики.

Домашний труд является разносторонним видом деятельности, охватывающим широкий спектр ситуаций, которые различаются с точки зрения выполняемых обязанностей и функций, занятости на основе полного или неполного рабочего дня, а также в зависимости от того, оказывает ли работник услуги одному или нескольким лицам, и живет ли он в доме нанимателя или отдельно от него. Домашний труд в настоящее время рассматривается как вид деятельности, выполняемой в основном женщинами-мигрантами.

Некоторые отличительные особенности домашнего труда способны объяснить, почему данная категория работников является более уязвимой по сравнению

18 МБТ, Достойный труд для домашних работников; Доклад IV(1) (2010), пункт 20.

19 Там же, стр. 1-2.

с любыми другими группами, и, соответственно, каким образом домашний труд так легко приводит к эксплуатации, включая возникновение условий, сходных с рабскими.

Место работы: частное домашнее хозяйство

Местом работы является домашнее хозяйство, в котором или для которого выполняются различные домашние обязанности. Эти услуги, непосредственно связанные с потребностями людей, живущих в доме, не оговариваются заранее должным образом. Домашние работники-мигранты в основном живут в доме нанимателя. Место работы становится их жильем, тем самым создавая ситуацию, при которой их услугами можно пользоваться круглосуточно. Проживание в доме нанимателя может оказывать влияние на личную самостоятельность работника и неприкосновенность его частной жизни.

Наниматель: частное лицо

Непосредственным нанимателем работника является семья или отдельное лицо, как правило - женщина, поскольку «дом» традиционно является сферой ответственности женщин.²⁰ Часто используются услуги бюро по трудоустройству и агентств занятости, причем их роль в качестве посредников может быть неоднозначной в том, что касается трудовой миграции.²¹

Непродуктивный вид деятельности

Частный наниматель не получает прибыли от домашнего труда как такового, поскольку выполняемая работа является «непродуктивной» деятельностью. Вместе с тем, труд домашнего работника дает семьям, в особенности женщинам и/или неполным семьям, возможность работать и жить более полной жизнью за пределами дома.

Деятельность женщин-мигрантов

Число женщин, мигрирующих в целях получения работы, неуклонно растет. Они стали важной частью мировой экономики отчасти в связи с растущим спросом на рабочую силу в секторах, в которых традиционно работают женщины, как, например, в секторе домашних услуг.²² В частности, в соответствии с данными ОЭСР, в 2004-2005 годах более 50 процентов работников в секторе «обслуживания домохозяйства и уборки»

в Швейцарии составляли женщины.²³ Статистика, основанная на данных о количестве выданных в Российской Федерации разрешений на работу, показывает, что число женщин-трудовых мигрантов значительно возросло.²⁴

Круг обязанностей и неоднородность функций

Домашний труд является нечетко определенным понятием, особенно если попытаться дать определение самой работы. Общеизвестно, что она включает ряд обязанностей и услуг, связанных с повседневным функционированием домашнего хозяйства. Однако, с правовой точки зрения в государствах, регулирующих сектор домашних услуг, существует несколько различных определений, которые могут предусматривать (или не предусматривать) оказание некоторых услуг, связанных с обслуживанием конкретного лица (как, например, услуг по уходу за детьми, больными или престарелыми), а также за комнатными животными, или оказание любых других услуг (в частности, садовника, водителя, дворецкого, сельскохозяйственных работ и пр.).

«Атипичное» трудовое правоотношение

Трудовое правоотношение между домашними работниками и их нанимателями является определяющим с юридической точки зрения. Во многих странах домашний труд не считается «настоящей» работой, поскольку он традиционно связан с жизнью семьи, плохо или вовсе не регулируется и, в результате, практически не защищен. В связи с этим, трудовое правоотношение между работником и работодателем часто носит неформальный характер. В связи с этим, при определении трудового правоотношения, решающая роль и власть остается за частным работодателем.

С учетом этих обстоятельств, становится очевидным, что регулирование сектора домашнего труда является решающим шагом на пути предотвращения торговли людьми в целях подневольного домашнего труда. Вместе с тем, упомянутые выше особенности рассматриваемой формы занятости серьезно затрудняют процесс регулирования этого сектора и представляют сложную задачу для государств, особенно в том, что касается соблюдения права работодателя на неприкосновенность частной жизни, а также признания частных домохозяйств в качестве места работы.

20 МБТ, *Достойная работа для домашних работников*; Доклад IV(1) (2010), стр. 8.

21 Save the Children, *Trafficking - A Demand Led Problem? A Multi-Country Pilot Study* (2002), p. 50.

22 ОБСЕ, *Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции* (2009), стр. 18.

23 OECD, *International Migration Outlook* (Sopemi, 2007), p. 73; ОЭСР, *Тенденции международной миграции*, резюме на русском языке.

24 ОБСЕ, *Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции* (2009), стр. 18.

3. Понимание проблемы: почему торговля людьми происходит в секторе домашнего труда?

Не имея международно-признанного определения домашнего труда, очень трудно установить число домашних работников в мире. Тем не менее, в соответствии с данными МОТ, очевидно, что число работников, занятых в этом секторе, выросло во всех странах, и заметной тенденцией последних 30 лет является рост числа мигрантов среди домашних работников.²⁵ Информация на национальном уровне подтверждает эту тенденцию; в частности, базирующаяся в Соединенном Королевстве НПО «Калайан» (Kalayaan Information), считает, что ежегодно в страну въезжает от 16 до 18 тысяч домашних работников.²⁶

В 2004 году Специальный докладчик ООН по вопросу о правах человека мигрантов подчеркнула в своем докладе по проблемам домашних работников – мигрантов, что «с учетом растущего спроса на домашних работников в развитых странах, наблюдалось увеличение числа инициатив и соглашений с целью оказания содействия миграции женщин для работы в качестве домашней прислуги. Кроме того, наблюдается рост стихийной миграции женщин». Далее докладчик добавила, что спрос на мигрантов – домашних работников значительно вырос пропорционально уровню экономического развития.²⁷

Исследование показывает, что постоянно увеличивающийся спрос на домашних работников в Европе ведет к чрезмерной продолжительности рабочего времени, низкой оплате труда, отсутствию права на частную жизнь у большинства домашних работников, живущих в доме работодателя, а также к серьезным злоупотреблениям в отношении некоторых из них.²⁸

Поскольку этот сектор тесно связан с внутренней

25 МБТ, Достойная работа для домашних работников, Доклад IV(1) (2010), п. 21.

26 Kalayaan, *Law Enforcement: Trafficking for domestic servitude* (February 2010), был доступен 4/06/2010.

27 Экономический и Социальный Совет ООН, Комиссия по правам человека, Доклад Специального докладчика г-жи Габриелы Родригес Писарро, представленный в соответствии с резолюцией Комиссии по правам человека 2003/46, E/CN.4/2004/76 (12 января 2004), п. 14; МОТ, Принудительный труд в современной России: нерегулируемая миграция и торговля людьми (МОТ, 2005), стр. 52.

28 B. Anderson, "Just Another Job? The Commodification of Domestic Labour", in B. Ehrenreich and A. Russel Hochschild (under the dir. of), *Global Woman* (Metropolitan Books: New York, 2003), pp. 104-114.

жизнью семейного круга, часто полагают, что профессиональные правоотношения для него необязательны – достаточно доверительных отношений. Домашний труд является одним из наименее защищенных секторов труда, как по международным стандартам, так и в соответствии с государственными нормативно-правовыми актами и практикой большинства государств-участников ОБСЕ. Это объясняется рядом причин (включая социо-культурные, экономические и правовые факторы), но все они связаны с особой природой домашнего труда, миграционными и гендерными аспектами явления, и тем, как взаимодействуют связанные между собой меры в области гендерной и миграционной политики.

3.1 Домашняя работа: сектор труда с высокой вероятностью эксплуатации

Домашний труд является сектором труда, который либо не регулируется вовсе, либо подходы к его регулированию существенно различаются в 56 государствах-участниках ОБСЕ. Культурный контекст играет важнейшую роль в подходе государств к решению этой проблемы. Домашний труд часто считается непродуктивной работой, и теснейшим образом связан с понятием «семьи». Таким образом, домашний труд исключен из нормативной правовой базы или его включение в нормы, регулирующие условия труда, может вызывать сложности. Исследования и доклады таких международных организаций, как МОТ, УВКПЧ ООН, а также профсоюзов, организаций трудящихся и других НПО подвергают резкой критике факторы, способствующие превращению домашних работников в особо уязвимую категорию в рамках государственного законодательства и практики.

Отсутствие признания профессионального статуса

Домашний труд не признается настоящим видом трудовой деятельности. Хотя большинство работ, связанных с уборкой, действительно могут выполняться любым работником, оказание услуг по уходу за детьми, престарелыми и лицами с ограниченными возможностями требует соответствующей квалификации и предполагает высокий уровень ответственности. Кроме того, домашние работники не считаются «настоящими» рабочими даже в случае признания их статуса и прав. Фактически, уровень их защищенности и прав как правило ниже по сравнению с общими нормами труда. В целом, их труд является низкооплачиваемым

и недооцененным, их охват системами социального обеспечения остается недостаточным, и часто они вынуждены соглашаться на ненормированный рабочий день. Примером непризнания профессионального статуса домашних работников может служить статья 3 Европейской директивы 89/391/ЕЕС от 12 июня 1989 года о введении мер, содействующих улучшению безопасности и здоровья работников на рабочем месте, которая исключает домашних работников из определения понятия «рабочий».²⁹

Статус домашних работников

Домашние работники составляют периферию рынка труда. Некоторые из них работают нелегально, многие могут не иметь разрешения на проживание, а другие даже не имеют статуса работника.³⁰

Источник: Organisation pour les Travailleurs Immigrés Clandestins, *Le personnel domestique: un autre regard* (March 2010).³¹

Отсутствие регулирования и нарушение прав

Сложный характер трудовых правоотношений и укоренившееся представление об отношениях типа «хозяин-слуга» способствуют тому, что этот сектор труда не регулируется трудовым законодательством или однозначно исключается из некоторых статей национального законодательства. В своем недавнем докладе о домашней работе МОТ отмечает, что во время обсуждения международных норм, трехсторонние участники МОТ часто выражали мнение, что домашние работники как категория должны быть исключены из документов общего применения, поскольку эти документы разрабатываются без учета специфики домашней работы.³² Поднимался вопрос об исключении категории домашних работников из сферы применения протокола, нацеленного на распространение проверок инспекции труда на рабочие места в некоммерческом секторе. Отсутствие или недостаточность

норм, регулирующих домашний труд, ведет к ограничениям прав работников и их возможности получения справедливой компенсации в случае злоупотреблений в их отношении или даже в случае ужасных и бесчеловечных условий труда и жизни.

Отсутствие мер по обеспечению правоприменения и механизмов контроля

Учитывая все возрастающую потребность в домашних работниках, а также в целях вывода сектора из сферы неформальной экономики, некоторые государства-участники разработали конкретные правовые рамки (законы, указы или национальные трудовые соглашения) для регулирования домашнего труда.³³ Тем не менее, даже в случае наличия законодательства, отсутствие обеспечения эффективного правоприменения и контроля со стороны государства неизбежно приводит к тому, что домашний труд в большинстве случаев остается в сфере неформальной экономики. Одним из основных препятствий для принятия государством мер является частный характер места работы. До тех пор, пока семейное домохозяйство не будет юридически признано местом работы, правила охраны труда и механизмы государственного регулирования не могут быть реализованы. Инспекторы по труду, которые играют важную роль в предупреждении торговли людьми, выявлении и защите жертв, а также преследовании лиц, занимающихся эксплуатацией труда, имеют очень ограниченные полномочия, когда сталкиваются с принципом неприкосновенности частного домохозяйства.³⁴

29 Совет европейских сообществ, *Директива 89/391/ЕЕС от 12 июня 1989 года о введении мер, содействующих улучшению безопасности и здоровья работников на рабочем месте* (1989).

30 V.R., "Les domestiques «à la marge»", in *La Libre Belgique* (20 April 2010), <<http://www.lalibre.be/actu/belgique/article/577111/les-domestiques-a-la-marge.html>>, был доступен 4/06/2010.

31 <http://www.orcasite.be/userfiles/file/ORCA_Domestique_FR.pdf>, был доступен 4/06/2010.

32 МБТ, *Достойный труд для домашних работников*, Доклад IV(1) (2010), п.76 и таблица в приложении, стр.131: Для более подробной информации, в докладе МБТ указываются страны, имеющие особые нормы для домашних работников, или страны, которые ясно и четко включают эту категорию в нормы, регулирующие условия труда; см. также МОТ, *Принудительный труд в современной России: нерегулируемая миграция и торговля людьми* (2005).

33 В частности, Финляндия и Португалия предпочли выработать отдельное законодательство, Испания сделала выбор в пользу указа, а Франция выбрала форму национального трудового соглашения в дополнение к социальному закону, который ясно и четко включает категорию домашних работников. Италия разработала всеобъемлющие правовые рамки, включающие соответствующее законодательство, указ президента и национальный трудовой договор, который касается различных аспектов защиты домашних работников и их прав.

34 Подобный конфликт норм можно также наблюдать в случае подачи судебного иска на работодателя, пользующегося иммунитетом.

Нормы техники безопасности и гигиены труда

«Во многих странах законодательство в области техники безопасности и гигиены труда не распространяется на домашний труд. (а) Причинами, которые призваны объяснить исключение этой категории работников, являются практические трудности обеспечения применения законодательства в условиях частного домашнего хозяйства; (б) Что касается надомных работников, они также исключены из сферы применения законодательства в некоторых странах. Как и в случае домашних работников, в качестве причин, по которым категория надомных работников часто исключается, называются сложности практического обеспечения соблюдения правовых норм в отношении частного домохозяйства. Тем не менее, в Нидерландах, Австрии, Чешской Республике и Швеции, по-видимому, удалось преодолеть эти трудности и принять законодательство, регулирующее условия труда как наемных домашних работников, так и надомных работников, включая некоторые положения по охране труда.»

Источник: МОТ, *Общий обзор: инспекция труда* (2009), п. 40.

3.2 Работники-мигранты, уязвимые к эксплуатации

По данным МОТ, домашние работники-мигранты относятся к одной из наиболее уязвимых категорий работников в мире.³⁵ Многие исследования свидетельствуют, что все домашние работники, будь они гражданами страны, легальными или нелегальными мигрантами, не защищены от тяжелых и эксплуататорских условий труда. Однако следует подчеркнуть, что уязвимость мигрантов, в особенности нелегальных мигрантов - женщин, часто усугубляется тем, что они не знают языка и законов страны, местных условий и культурных традиций.

Изоляция и отсутствие информации

Нелегальный административный статус женщин - трудовых мигрантов заставляет их вести себя еще более обособленно с тем, чтобы избежать рисков (проверки документов, депортации и т.д.). Кроме того, они часто в недостаточной степени владеют языком страны пребывания, изолированы и не осведомлены

о своих правах. Скрытый характер домашнего труда усугубляет их изоляцию и ограничивает доступ к информации, а также к средствам защиты и оказания помощи, даже в тех случаях, когда они существуют.

Отсутствие трудового контракта

В связи с тем, что домашний труд в основном имеет место в неформальной экономике, вряд ли следует ожидать соблюдения даже основных положений трудового законодательства. Условия труда и правоотношение между нанимателем и работником часто основаны на устной договоренности, а не на письменном контракте. Более того, большинство работников, в особенности наиболее уязвимая группа женщин-мигрантов, не в состоянии вести переговоры об условиях их труда.

Административный статус и дисбаланс власти

Уязвимое положение, в котором часто оказываются мигранты в результате их неустойчивого или нелегального административного статуса, оказывает влияние на трудовое правоотношение. Исследователи подчеркивают, что это отношение более не выражается в рамках обязательств, защиты и ответственности, а скорее определяется отношениями власти и эксплуатации, зависимости и признательности.³⁶ Помимо этих факторов, дисбаланс власти между нанимателем и работником усугубляется недостаточностью мер по оказанию содействия и ограниченностью средств по возмещению ущерба, доступных для домашних работников.

Административная зависимость и уязвимость, непреднамеренно вызванные миграционной политикой

Растущий спрос на услуги домашних работников в развитых странах и странах с экономикой переходного периода привел к увеличению числа государств, разработавших миграционную политику с целью облегчения миграции женщин, ищущих работу в секторе домашних услуг. Характер и рамки миграционных программ или соглашений зависят от существующих социальных договоров и миграционного законодательства.³⁷ Международное

36 B. Anderson, "A Very Private Business: Exploring the Demand for Migrant Domestic Workers", in *European Journal of Women's Studies* 14 (2007), p. 255.

37 Некоторые государства-участники ОБСЕ (напр. Канада, Греция, Италия, Испания) ввели системы приема домашних работников-мигрантов, основанные на программах временной занятости. Имеющаяся в распоряжении информация и данные по этим программам подтверждают растущую тенденцию выдачи квот для домашних работников. Более подробно см.: МОТ, *Гендерное измерение домашнего труда в Западной Европе*, Материалы программы по международной миграции № 96 (2009); and Philippine Commission on Filipinos Overseas <http://www.asianpacific-post.com/portal2/c1ee8c441cb563fc011cbacba80018c_Migrant_workers_leave_behind_millions_of_children.do.html>.

35 МБТ, *За справедливый подход к трудовым мигрантам в глобальной экономике*, Доклад VI, 92-я сессия Международной конференции труда (Женева, июнь 2004), стр. 71.

сообщество³⁸ и организации общин³⁹ вместе с тем признают, что эта политика не обеспечивает достаточного уровня защиты домашних работников-мигрантов, в особенности в случаях, если законность их пребывания в стране зависит от конкретного рабочего контракта или нанимателя, а работник не может поменять работодателя или сектор труда. Кроме того, важно выработать и применять такую политику и практику в отношении трудовой миграции, которая способствует созданию легальных и надежных каналов миграции с учетом гендерного фактора в целях совершенствования мер защиты женщин и девушек и снижения рисков злоупотреблений.⁴⁰ В этой связи также важно отметить, что инициативы принимающих стран, которые поощряют миграцию и дают разрешение на законное пребывание в стране посредством выдачи специальных виз для домашних работников, могут иметь непреднамеренные последствия и способствовать созданию ситуации зависимости и уязвимости трудовых мигрантов без предоставления им защиты или возможности изменить свою ситуацию. В целом, чем более ненадежным является правовой статус трудовых мигрантов, тем сильнее их зависимость от работодателя и тем более уязвимыми они оказываются к эксплуатации.⁴¹ Воздействие мер трудовой и миграционной политики, которое в результате может непреднамеренно способствовать торговле людьми в целях подневольного домашнего труда, не получило надлежащей оценки и должно стать предметом дальнейшего изучения.

Административная зависимость и дипломатические привилегии

Дипломатическая виза (или легитимационный документ/удостоверение личности) предоставляется домашнему персоналу, нанимаемому членами дипломатических миссий, постоянных представительств, сотрудниками консульств и международных организаций в зависимости от их дипломатического ранга. Этот документ,

удостоверяющий личность, дает право на проживание в стране работникам – нерезидентам. В большинстве принимающих стран, выдача такой визы связана с дипломатическим статусом нанимателя, а не с работником. Таким образом, эта группа домашних работников-мигрантов в высшей степени зависит от частных нанимателей и является особенно уязвимой, поскольку в большинстве случаев они не могут по своему желанию поменять работодателя в ситуациях злоупотреблений и эксплуатации. Положение еще более усугубляется дипломатическим статусом нанимателя, гарантирующим ему иммунитет от судебного преследования и наказания.

Социальная зависимость

Организация «Анти-Слэйвери Интернэшнл» (Anti-Slavery International) использует понятие «множественная зависимость»⁴² для описания распространенных ситуаций уязвимости трудовых мигрантов. Помимо административного статуса, многие мигранты зависят от своего нанимателя в вопросах предоставления им питания и жилья. Проживание в доме нанимателя не всегда является добровольным выбором.⁴³ В то время как для некоторых работников это может быть их «вариантом» в целях экономии средств на жилье и транспортные расходы, для других оно является условием их найма, обеспечивающим постоянную доступность услуг работника для нанимателя. Для новых мигрантов, не имеющих поддержки семьи или общины, это может быть единственным вариантом. Если условия труда были определены агентством по трудоустройству, работник не имеет выбора. Исследования по проблемам домашнего труда показали, что работники, живущие в доме нанимателя, особенно уязвимы к злоупотреблениям и эксплуатации. Подобная ситуация создает зависимость от нанимателя и серьезнейшим образом деформирует трудовое правоотношение. Рабочее время не регламентировано, период отдыха зависит от потребностей нанимателя, у работников нет ни времени на отдых, ни частной жизни, пища и ее качество полностью зависят от нанимателя. В соответствии с исследованием, проведенным НПО «Калайан» (Kalayaan) в Великобритании в период 2007 –2009 годов, вопрос о недостаточном питании неоднократно поднимался опрашиваемыми работниками.⁴⁴

Причины уязвимости трудовых мигрантов, совокупно со спецификой работы в частном домашнем хозяйстве и отсутствием общественного

38 Экономический и Социальный Совет ООН, Комиссия по правам человека, Доклад Специального докладчика г-жи Габриелы Родригес Писарро, представленный в соответствии с резолюцией Комиссии по правам человека 2003/46, E/CN.4/2004/76 (12 января 2004), п. 55; Принудительный труд в современной России: нерегулируемая миграция и торговля людьми (МОТ, 2005), стр. 55; МОТ, Гендерное измерение домашнего труда в Западной Европе, Материалы программы по международной миграции № 96 (2009), стр. 27; ОБСЕ, Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции (2009).

39 См. в частности: The « Association des aides familiales du Québec » (AAFQ), <<http://aafq.ca/en/qui-sommes-nous/>>, был доступен 4/06/2010; Kalayaan, <<http://www.kalayaan.org.uk>>, был доступен 4/06/2010.

40 Совет министров ОБСЕ, Решение № 5/09 Управление миграцией, МС.DEC/5/09 (Афины, 2 декабря 2009), п. 2; ОБСЕ, Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции (2009), стр. 45.

41 ОБСЕ, Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции (2009), стр. 45.

42 Anti-Slavery International, *Trafficking for forced labour in Europe – Report on a study in the UK, Ireland, the Czech Republic and Portugal* (November 2006), p. 1.

43 Kalayaan, *Care and immigration – Migrant care workers in private households* (September 2009), p. 19.

44 Там же.

и правового признания домашнего труда, а также эффективных нормативно-правовых актов, приводит к негуманному обращению, эксплуатации и злоупотреблениям или даже к бесчеловечным либо унижающим человеческое достоинство условиям труда. Кроме того, отсутствие контроля со стороны государства (например, инспекций труда) над ситуацией домашних работников усиливает изоляцию домашних работников-мигрантов, делает их более уязвимыми к эксплуатации и позволяет работодателям действовать безнаказанно.

Как было подчеркнуто в выпуске серии публикаций, посвященном борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации в сельскохозяйственном секторе в регионе ОБСЕ, «к нарушениям трудового законодательства следует относиться очень серьезно, как в связи с тем, что под угрозой оказываются права личности, так и потому, что подобные нарушения создают условия для процветания торговли людьми».⁴⁵

4. Выявление случаев торговли людьми в целях подневольного домашнего труда

Большое число жертв торговли людьми в целях подневольного труда в домашнем хозяйстве, очевидно, так и остается не выявленным и не получает помощи. Тем не менее, идентификация жертвы торговли людьми является непременным условием его/ее последующего доступа к мерам по оказанию содействия, защиты и возмещению понесенного вреда. Отсутствие знаний и понимания природы подневольного домашнего труда ограничивает действия государств-участников и соответствующих специалистов.

НПО в государствах-участниках ОБСЕ подчеркивают неблагоприятные последствия отсутствия информированности в отношении этой формы торговли людьми в целях трудовой эксплуатации и отмечают трудности выявления жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда в тех случаях, когда ни жертвы, ни соседи или посетители,

ни другие лица не сообщают о преступлении.⁴⁶ Только знания и исследования, основанные на достоверных данных, помогут преодолеть существующее в настоящее время отсутствие четкого понимания этой формы эксплуатации и вызванных ею нарушений прав человека. Для более полного понимания социальных, культурных и экономических аспектов подневольного домашнего труда и эффективной борьбы с этим преступлением, необходимо проведение дополнительного исследования качественных показателей.

Помимо отсутствия необходимых знаний, другой сложной проблемой выявления жертв и раскрытия преступления является разграничение понятий домашнего труда и торговли людьми в целях подневольного домашнего труда.

Решение № 8/07 Совета министров ОБСЕ признает проблему идентификации жертв и оказания им помощи. Оно призывает государства-участники «обеспечить наращивание усилий и повышение эффективности процедур по идентификации жертв торговли людьми и в связи с этим обеспечить подготовку своих инспекторов по труду и ресурсы, необходимые для выполнения этой задачи, и, в случае необходимости, активизировать проведение инспекций в секторах, уязвимых с точки зрения трудовой эксплуатации».⁴⁷ Многим странам еще предстоит ввести или усовершенствовать процесс идентификации жертв, а также соответствующие механизмы передачи и рассмотрения дел в целях борьбы с этой скрытой формой торговли людьми в целях трудовой эксплуатации.

Необходимо совершенствование процесса идентификации жертв, включая выработку основополагающих принципов и конкретных процедур на основе существующего опыта и механизмов.⁴⁸ Необходимо также проводить исследования и систематически собирать и анализировать данные по торговле людьми в целях подневольного домашнего труда для создания подобных механизмов и сбора информации. Кампании по повышению осведомленности и информированию, нацеленные

⁴⁵ Бюро Специального представителя ОБСЕ, *A Summary of Challenges on Addressing Human Trafficking for Labour Exploitation in the Agricultural Sector in the OSCE Region*, Серия публикаций, выпуск № 3 (2009), стр. 38.

⁴⁶ См., в частности, выступление Э. Пробст, австрийская НПО «LEFÖ», на заседании круглого стола ГИБТЛ-ООН на тему: «Ситуация с домашними работниками в Австрии: занятость или торговля людьми в целях трудовой эксплуатации?» (Вена, декабрь 2009); Национальная независимая комиссия по правам женщин и насилию в отношении женщин, *Территория молчания: права женщин и насилие в отношении женщин в России* (2008), <http://www.anna-center.ru/ru/component/content/article/32/15.html>, <<http://www.anna-center.ru/ru/component/content/article/32/15.html>>, был доступен 10/06/2010.

⁴⁷ Совет министров ОБСЕ, *Решение № 8/07, Борьба с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации*, MC.DEC/8/07 (Мадрид, 30 ноября 2007), п. 4.

⁴⁸ УООННП, *Международные рамки действий по осуществлению Протокола о торговле людьми* (2009), стр. 12.

на широкие слои населения, могут способствовать как самоидентификации жертв, так и выявлению и передаче информации о случаях торговли людьми соседями, врачами, учителями, социальными работниками, персоналом гостиниц, профсоюзами и организациями работников.

На основе определения торговли людьми, содержащегося в Протоколе ООН о торговле людьми, МОТ разработала четыре набора операционных показателей для детей и взрослых-жертв торговли людьми в целях трудовой и сексуальной эксплуатации. Общий набор показателей необходим для достижения согласованности как количественных, так и качественных исследований, а также для выработки руководящих рекомендаций для практиков по вопросам идентификации жертв торговли людьми и выявлению преступления.⁴⁹

4.1 Типология случаев подневольного домашнего труда

Опросы организаций, специализирующихся на оказании помощи жертвам торговли людьми в государствах-участниках ОБСЕ, а также анализ собранных материалов судебных дел, позволили сделать вывод о том, что ситуации торговли людьми в целях домашней эксплуатации, как правило, выявляют следующую типологию случаев:

Торговля трудовыми мигрантами

Эта группа включает рабочих-мигрантов, преимущественно женщин, ищущих работу за границей, как правило, для оказания поддержки своим семьям на родине. Они вербуются в основном при посредстве агентств по трудоустройству, а также нанимателями, которые приезжают в страну для непосредственного найма работника. Домашние работники, которые пользуются агентствами по трудоустройству, часто оказываются в долгах вследствие чрезмерных гонораров и дополнительных издержек, взимаемых с них. Некоторые агентства поощряют их к миграции, предлагая удержать зарплату за несколько месяцев в счет покрытия услуг агентств по трудоустройству, платы за обучение и других расходов (например, на транспортные расходы, оплату документов и т.д.).⁵⁰ Немецкая НПО

49 МОТ и Европейская комиссия, *Операционные индикаторы торговли людьми: результаты из обзора на основе программы Delphi*, проведенного МОТ и Европейской Комиссией (сентябрь 2009); Постоянный совет ОБСЕ, *Решение № 557/Rev.1 План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми* (Вена, 7 июля 2005), глава V п. 3.2.

50 G. Vaz Cabral, *Les formes contemporaines d'esclavage dans six pays de l'Union Européenne – Autriche, Belgique, Espagne, France, Grande-Bretagne, Italie*, Etudes et Recherches (IHESI, 2002).

Ban-Ying даже столкнулась с такими случаями, когда за оплату услуг агентства удерживалась зарплата за пять месяцев.⁵¹

В соответствии с информацией, полученной от НПО в регионе ОБСЕ, большинство домашних работников-мигрантов, завербованных агентствами, происходят из стран Юго-Восточной Азии, в частности из Филиппин и Индонезии.⁵²

Торговля трудовыми мигрантами с перемещением из одной зарубежной страны в другую

К этой категории относятся домашние работники, которые следуют за своим нанимателем в случае, если он/она едут или переезжают (на короткий или длительный срок) в другую страну. Анализ примеров показывает, что это в подавляющем большинстве случаев касается домашних работников из стран Юго-Восточной Азии, которые работают у нанимателей из стран Ближнего Востока. Такие работники могут воспользоваться возможностью пребывания в третьей стране для спасения от эксплуатации.

Торговля детьми

НПО в некоторых государствах-участниках сообщают о значительном числе детей-жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, которым они оказали содействие. Например, во Франции в среднем треть лиц, которым французская НПО («Комитет против современного рабства» (Comite Contre l'Esclavage moderne (CCEM)) ежегодно оказывает помощь, составляют несовершеннолетние на момент их эксплуатации, причем в основном выходцы из стран Африки.⁵³ Другой пример был получен из Соединенного Королевства, где базируется НПО («Африканцы объединяются против жестокого обращения с детьми» (Africans Unite Against Child Abuse (AFRUCA), которая защищает права африканских детей в Соединенном Королевстве. НПО сообщает, что большинство детей, с которыми она сталкивалась во время работы, являются жертвами домашней эксплуатации.⁵⁴ Этот вопрос рассматривается далее в разделе 4.3 об увеличении числа случаев торговли детьми для использования в сфере домашнего труда.

51 См., в частности N. Prasad, "Domestic workers working for diplomats", in *Trafficking in Women in Germany*, Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth, KOK (ed.) (2008).

52 Там же.

53 CCEM, *Le travail domestique des mineurs en France* (2009): исследование основано на анализе 79 дел, в которых фигурировали несовершеннолетние в возрасте от 4 до 17 лет, находившихся на начальном этапе их эксплуатации, и которым CCEM оказала помощь в период 1994-2004 гг.

54 AFRUCA, *What is child trafficking?*, Safeguard African Children in the UK Series 2 (2007), p. 10.

Пример 3

Дж. - филиппинка. Она заключила трудовой договор сроком на два с половиной года с нанимателем, живущим в арабской стране; в число обязанностей входила уборка и предоставление услуг по уходу за матерью нанимателя, которая страдала сильными болями в спине. Последняя вела себя крайне агрессивнo по отношению к Дж., кричала на нее без каких-либо причин и очень плохо обходилась с ней. Дж. тщетно пыталась понять, почему эта женщина ведет себя непредсказуемо, и боялась ее. Она работала сутками за месячную зарплату в 300 долларов США, без выходных. В 2007 году матери потребовалась операция на спине, и все трое отправились в Швейцарию.

Незадолго до возвращения Дж. удалось бежать из гостиницы в аэропорту, где они проживали. Ее забрала к себе женщина-мигрант, которую она встретила ранее на улице. Она помогла Дж. связаться с НПО FIZ, оказавшей ей психологическую помощь и информировавшей Дж. о ее правах и возможности подать в суд на своего нанимателя. Однако Дж. побоялась сделать это. Более того, поскольку преступление произошло в Швейцарии, а мать и сын уже покинули страну, такая процедура казалась не очень перспективной. Дж. только выразила желание вернуться к семье на Филиппины, и FIZ организовала ее возвращение. К сожалению, она возвратилась домой, не получив какой-либо компенсации за понесенный психологический и финансовый ущерб.

Источник: FIZ, *Zwangsarbeit und Frauenhandel: Unsichtbar ausgebeutet*, Rundbrief 43 Zwangsarbeit und Frauenhandel (November 2008), p. 7.

Наниматель с дипломатическим статусом

Случаи, когда члены дипломатического корпуса (дипломаты, сотрудники посольств и консульств, высокопоставленные должностные лица) эксплуатируют домашних работников, не следует обобщать и применять по отношению ко всему международному сообществу. Тем не менее, информация и статистические данные, полученные от специализированных НПО, говорят о том, что эту проблему не следует преуменьшать или игнорировать. Тяжесть совершенного преступления требует уделять больше внимания данному явлению, в особенности учитывая недостаточность средств судебной защиты, доступных для жертв, а также специфические проблемы, связанные с привлечением преступников к ответственности, включая отсутствие у жертв возможностей подачи жалоб

и безнаказанность нанимателей.⁵⁵ Действительно, в некоторых государствах-участниках ОБСЕ лица, пользующиеся дипломатическими привилегиями, фигурировали в документально подтвержденных случаях. В частности, десять процентов случаев, которыми занималась НПО «ССЕМ», касались лиц, пользующихся дипломатическими привилегиями.⁵⁶ В период с 1-го апреля по 31-е декабря 2009 года, девять из 22-х случаев подневольного домашнего труда, сведения о которых были направлены НПО Kalayaan в национальный механизм передачи и рассмотрения дел для оказания содействия жертвам торговли людьми, касались наемных работников, приехавших в Соединенное Королевство для работы в домохозяйстве дипломата.⁵⁷ В США, в период 2000-2008 годов 42 домашних работника, имевших специальное удостоверение (Виза А-3 или Г-5) заявили, что пострадали от злоупотреблений со стороны иностранных дипломатов, пользующих дипломатической неприкосновенностью.⁵⁸ Вопрос о дипломатических привилегиях будет рассмотрен в разделе 4.4 о дипломатических привилегиях и домашнем труде.

Помощники *au pair*

В регионе ОБСЕ случаи, когда молодые люди, работающие по программе *au pairs*, эксплуатируются в условиях, сходных с рабскими, были выявлены в Бельгии, Франции и Нидерландах.⁵⁹ Риск стать жертвами торговли людьми для данной целевой группы подчеркивался некоторыми НПО. Украинская НПО Ла Страда (La Strada) указывала, что поиск через Интернет семьи для работы по программе *au pair* может привести к возникновению непредвиденной ситуации.⁶⁰ Действительно, работа по программе *au pair* изменила свой характер в том, что касается стран, из которых приезжают молодые люди, их мотиваций и социально-экономического происхождения.

Исследования показывают, что «новые» помощники *au pairs* более уязвимы, считая их более подверженными риску злоупотреблений или угрозе оказаться

55 Информация, полученная в основном из Австрии, Бельгии, Германии, Финляндии, Франции, Нидерландов, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов.

56 Информация, предоставленная ССЕМ.

57 Kalayaan, *Law Enforcement: Trafficking for domestic servitude* (2010).

58 United States Government Accountability Office, *U.S. Government's Efforts to Address Alleged Abuse of Household Workers by Foreign Diplomats with Immunity Could Be Strengthened*, Report to the Subcommittee on Human Rights and the Law, Committee on the Judiciary, U.S. Senate (July 2008).

59 Национальный докладчик Нидерландов по проблемам торговли людьми, *Trafficking in human beings*, пятый доклад национального докладчика (The Hague, 2007), стр. 169; <<http://lastradainternational.org/?main=traffickinghumanbeings>>, был доступен 18/11/2010; Information provided by CCEM and Pag-Asa.

60 <<http://www.lastrada.org.ua/tp.cgi?lng=en&id=166>>, был доступен 18/11/2010.

предметом торговли людьми.⁶¹ Так, например, наиболее многочисленная группа *au pairs* приезжает в Данию из Филиппин. Число видов на жительство, выданных помощникам *au pairs*, за последние годы существенно возросло (с 211 виз в 2003 до 2,163 виз в 2008). Вместе с тем, как подчеркивается в исследовании, проведенном в Дании, важно «отметить, что в 1998 году правительство Филиппин запретило гражданам страны работать по программе *au pairs* в Европе после публикаций в СМИ о ряде случаев злоупотреблений и принудительной проституции, связанных с *au pairs* в скандинавских странах и Нидерландах».⁶² Усиление контроля над механизмами вербовки по программе *au pairs* и условиями труда работников является принципиально важным для предупреждения подобных злоупотреблений, а также для того, чтобы избежать превращения программы *au pair* в средство содействия торговле людьми.

4.2 Применение международно-принятого определения торговли людьми

Подневольный домашний труд может иметь место в различных ситуациях, но процесс торговли людьми и условия эксплуатации остаются схожими. Методы вербовки, средства принуждения и подчинения, условия труда и жизни, равно как и жестокое обращение с эксплуатируемым лицом сводятся к нескольким широко распространенным вариантам.

Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда в основном осуществляется по инициативе частного нанимателя, который является главным лицом, получающим выгоды от принудительного труда. Он/она является одновременно вербовщиком и эксплуататором.

Пример 4

“В., уроженка Филиппин, приехала в Нидерланды как помощница *au pair*. В первой принимающей семье В. пришлось не только присматривать за детьми, но также выполнять все увеличивающиеся обязанности по домашнему хозяйству и работать по субботам, несмотря на совершенно другие условия письменного договора. Без ее ведома В. оказалась на территории страны без необходимых для проживания документов, поскольку семья не зарегистрировала ее. Разразился скандал, и В. перешла работать в другую семью, где столкнулась с теми же самыми проблемами: у нее не было вида на жительство, и ее слишком загружали работой. В. ушла работать в третью семью. Здесь в ее обязанности входила уборка дома и бассейна, выгул собаки, приготовление пищи для сыновей 15-и и 18-и лет, а также она должна была находиться в распоряжении нанимателей по вечерам и в выходные дни, чтобы обслуживать гостей.

Фактически, В. работала служанкой и получала за свою работу 450-500 долларов в месяц. У нее не было собственного паспорта, и она очень боялась хозяйки дома, которая плохо обращалась с ней. После более чем пятилетнего нелегального проживания, В. обратилась в НПО, которая пыталась оказать содействие, выступив в качестве посредника. Ее хозяин пообещал уладить вопрос с регистрацией и страховкой В., но и несколько месяцев спустя ситуация не изменилась. Принимающая В. семья предложила ей займы 1000 евро для строительства дома на Филиппинах. НПО предупредила, что это может усугубить ее зависимость, но, тем не менее, В. взяла ссуду. Условия труда В. продолжали оставаться неудовлетворительными, например, ей не разрешалось отдыхать во время болезни. Когда ситуация стала для В. невыносимой, она ушла из этой семьи. Поскольку ситуацию было невозможно урегулировать через посредников, представители НПО забрали вещи В. из семьи. В. вернула деньги, которые она одолжила, получив в обмен свой паспорт. Представители НПО хотя и проконсультировались с юристом относительно возможности потребовать выплаты зарплат».

Источник: Национальный докладчик Нидерландов по проблемам ТЛ, *Trafficking in human beings - Fifth Report of the Dutch National Rapporteur* (The Hague, 2007), p. 170.

61 B. Anderson, *Doing the dirty work? The global politics of domestic labour* (Zed Books: London, 2000), p. 23; Danish Centre Against Human Trafficking, *Au pair and trafficked? – Recruitment, residence in Denmark and dreams for the future, A qualitative study of the prevalence and risk of human trafficking in the situations and experiences of a group of au pairs in Denmark* (2010), p. 12.

62 Цит. соч., стр. 18: данный доклад основан на опросе работающих по программе *au pairs* в Дании, и согласно выводам исследования, ни одно из опрошенных лиц не являлось жертвой торговли людьми.

Методы вербовки

Примеры торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, анализируемые в рамках данного исследования, а также опросы представителей НПО показывают, что жертвы торговли людьми вербуются посредством обманных предложений о работе, лживых обещаний, мошеннических агентств по трудоустройству и бюро по подбору кадров, торговцев людьми, выступающих в качестве посредников, которые вербуют жертв в деревнях или же посредством злоупотребления культурными традициями.

Пример 5

Происходя из этнически смешанной семьи, Б., мать троих детей, подвергалась дискриминации в государстве на Балканах, где она проживала, и не могла найти работу. В декабре 2005 года она приняла предложение, содержащееся в объявлении о работе в Австрии, и была привезена в Вену своим нанимателем, Т., который обещал ей оформить вид на жительство, медицинскую страховку и обеспечить жильем. По приезде в страну у нее отобрали паспорт, и она должна была убирать в доме (где жило восемь человек) в течение четырех месяцев, работая по 18 часов в день без выходных. Она не получала никаких денег за свой труд. Поскольку Б. неоднократно просила вернуть ее паспорт, работодатель начал угрожать ей, говоря, что она попадет в тюрьму или что он возьмет банковский кредит на ее имя и потратит деньги.

В апреле Б. бежала из дома и попросила о помощи женщину на улице. Та предложила ей содействие и, заметив, что Б. находится в состоянии шока, доставила ее в больницу. Поскольку Б. не могла остаться в больнице на ночь, она позвонила родственникам нанимателя, которым она доверяла, но они обманули ее и привезли обратно к нанимателю. Однако Б. удалось поговорить с врачом во время планового посещения больницы, и тот помог ей связаться с соответствующими органами.

Затем г-же Б. оказывало содействие австрийское НПО LEFÖ-IBF. Министерство внутренних дел признало, что Б. стала жертвой тяжкого преступления и нуждается в защите. В связи с этим ей было разрешено остаться в Австрии из соображений гуманности. После разбирательства в суде по трудовым спорам, длившегося два с половиной года, Б. получила компенсацию в размере 14 тысяч евро (включая невыплаченную зарплату).

Источник: информация, предоставленная НПО LEFÖ, 2010.

Пример 6

Дж. 23 года, и она жила в одной из стран Восточной Европы. Она имела диплом для работы в детском саду, но у нее не было работы. Знакомая предложила ей работу в качестве помощницы au pair в швейцарско-русской семье (в Швейцарии) на следующих условиях: пятидневная рабочая неделя, возможность посещать курсы немецкого языка, бесплатное питание и зарплата в 500 швейцарских франков. Дорожные расходы брал на себя наниматель.

Уже в первую неделю работы стало очевидно, что трудовой договор не соответствует действительности. У нее отобрали личные документы, заставляли работать с семи часов утра до полуночи, ухаживать за новорожденным ребенком и тремя старшими детьми. Дж. была вынуждена готовить пищу три раза в день, стирать одежду на восемь человек и содержать большой дом в абсолютной чистоте. Дж. попросила русско-швейцарскую семейную пару позволить ей вернуться в свою страну. Они бурно реагировали, ударили ее по лицу и заставили подписать долговое обязательство на сумму в несколько тысяч швейцарских франков. Они также угрожали Дж. серьезным наказанием, если она когда-либо нарушит любое из установленных правил: Дж. не может уходить из дома одна, ей позволено звонить по телефону только в присутствии нанимателя, вся ее переписка должна проверяться хозяином. Кроме того, Дж. заявили, что вследствие ее нелегального пребывания в Швейцарии, она не имеет никаких прав, и она придется сесть в тюрьму, если ее задержит полиция.

В последующие годы Дж. часто избивали; нарушение правил наказывалось жесточайшим способом: она не получала пищи, должна была убирать всю ночь, есть испортившуюся пищу и все, что она выбрасывала. Это тяжкое испытание длилось семь лет.

После того, как ее дважды изнасиловал старший сын, Дж. решила бежать, и в конечном итоге ей удалось связаться с НПО FIZ, представитель которой отвели ее в безопасное тайное место. Дж. подала иск в суд, но наниматели в ответ выдвинули против нее обвинение в сексуальном насилии в отношении детей. Во время судебных слушаний семья покинула страну, и слушания пришлось прервать. Во время второго слушания дела в суде ей был предоставлен вид на жительство. Возвращаться на родину было бы опасно для жизни, поскольку ее семье в то же самое время угрожали, и ее родным пришлось сменить место жительства.

Дж. так и не получила никакой компенсации. Годы спустя она все еще не оправилась от травмы. Преступники так и не были признаны виновными.

Источники: FIZ, Jelena: *Zur Arbeit im Haushalt gezwungen*, Fallbeispiele.

Бюро по трудоустройству и агентства по подбору кадров

Выяснилось, что легальные или обладающие значительным стажем бюро по трудоустройству иногда оказываются замешанными в особо злостных махинациях и мошенничестве, связанных с эксплуатацией рабочих-мигрантов. Поощряя миграцию и содействуя ей, подобные недобросовестные агентства более заинтересованы в удовлетворении потребностей и запросов работодателей, чем в защите прав работников. Женщины-мигранты, завербованные при посредстве таких агентств, часто с самого начала оказываются в подневольном состоянии в связи с необходимостью расплатиться с долгом. Некоторые вынуждены одалживать деньги, чтобы сделать предоплату за организацию проезда и рассчитаться за услуги агентства. Другие просят агентство выдать им аванс, или даже сами агентства могут поощрять их поехать работать за границу, предлагая впоследствии удержать зарплату за несколько месяцев. Они сначала должны вернуть долг, прежде чем им позволят посылать деньги своим семьям в тех случаях, когда им выплачивается зарплата.

Роль подобных агентств заставляет обратиться к одному из вопросов, связанных с определением торговли людьми, который требует дальнейшего уточнения: это характер взаимоотношений между лицом, которое осуществляет вербовку, перемещает или перевозит работника, и лицом, подвергающим работника неприемлемым условиям труда?⁶³

В соответствии с Руководством МОТ для парламентариев и правоохранительных органов по проблемам торговли людьми и принудительной эксплуатации труда, контроль над процедурами найма является частью эффективного управления миграцией. Такой контроль может, с одной стороны, способствовать предотвращению торговли людьми, а с другой – не допускать мошеннического вовлечения (потенциальных) мигрантов в ситуацию эксплуатации их труда недобросовестными посредниками, работодателями и агентствами.⁶⁴

В некоторых регионах мира, в основном за пределами региона ОБСЕ, **обман и злоупотребление культурными традициями** являются еще одним способом вербовки лиц в целях торговли людьми. Особенно страдают от этого способа вербовки

дети. Такая традиционная практика, как *confiage* или *kafala* (*кафала* – передача ребенка на попечение родственника или другого более состоятельного лица) часто используется ненадлежащим образом для продажи детей в регион ОБСЕ. Как заметила специализированная НПО: «Принятие на себя ответственности за воспитание несовершеннолетнего ребенка становится мнимым предлогом, ведущим к его/ее эксплуатации в иностранной стране».⁶⁵

Существование **посредников-торговцев людьми**, которые вербуют жертв в деревнях, не характерно для торговли в целях подневольного домашнего труда, однако достаточно распространено во многих схемах торговли людьми. Эти посредники поставляют информацию основным торговцам или нанимателям, ищущим работников; они берут на себя задачу по поиску детей или взрослых- работников в целях их эксплуатации. Исследования и информация, полученные от НПО в регионе ОБСЕ, показывают, что дети вербуются лицами, которые посещают их деревни и обговаривают с родителями место и условия работы детей.⁶⁶ Эта же система так же используется мошенническими агентствами занятости.

Пример 7

А., мать троих детей в возрасте до восьми лет, эксплуатировалась как домашняя рабыня в Париже. До этого она жила в маленькой деревне в Шри-Ланке, где ее муж был фермером. Однажды через их деревню проходил человек, предлагавший женщинам возможность работать за границей, не внося задаток за проезд. В порядке компенсации за столь выгодное предложение они должны были бесплатно отработать два месяца. Идея показалась молодой матери и ее семье, которая всегда жила в нищете, привлекательной. Она последовала за вербовщиком в агентство в Коломбо. Вскоре после этого она отправилась в столицу одной из стран Ближнего Востока, чтобы работать у В., муж которой был дипломатом, на тот момент работавшим за границей. Она столкнулась с бесконечной работой, угрозами и побоями... Она не получала никакой зарплаты и однажды узнала, что семья переезжает во Францию.

Источник: Sylvie O'Dy, *Esclaves en France* (Albin Michel: Paris, 2001), стр. 108.

63 МБТ, *Торговля людьми и эксплуатация принудительного труда: Руководство для законодательных и правоохранительных органов* (2005), стр. 35.

64 Там же; для более подробной информации см. МОТ, *Торговля людьми с целью принудительного труда: Регулирование найма трудящихся-мигрантов*. Учебное пособие (2006).

65 CCEM, *Le travail domestique des mineurs en France* (2009), стр. 17.

66 Human Rights Watch, *Bottom of the Ladder: Exploitation and Abuse of Girl Domestic Workers in Guinea* (2007), стр. 33; ILO, IPEC, *Combating trafficking in children for labour exploitation. A resource kit for policy-makers and practitioners*, Book 1: Understanding what child trafficking is (2008), стр. 25.

Способы осуществления эксплуатации⁶⁷

Домашних работников-жертв торговли людьми заставляют работать ненормированный рабочий день и круглосуточно быть в распоряжении нанимателей, выполняя обязанности по дому или осуществляя уход за детьми, при этом их труд очень плохо оплачивается или не оплачивается вовсе. *Способы осуществления эксплуатации* могут принимать следующие формы:

- эксплуататор получает прямую выгоду от труда эксплуатируемого лица (наиболее распространенный случай); и
- эксплуататор продает услуги эксплуатируемого лица и получает деньги за почасовую работу по уборке или уходу за детьми в домашнем хозяйстве других лиц; или же прислуга отдается в наем другим членам семьи.

В некоторых случаях, прислугу принуждают выполнять другие обязанности, помимо тех, что связаны с услугами по домашнему хозяйству, например, попрошайничать или заниматься уличной торговлей, работать в ресторане, оказывать сексуальные услуги или заниматься проституцией.⁶⁸

Получение прибыли является главным стимулом торговли людьми. Трудно подсчитать прибыль, получаемую от подневольного труда домашних работников. Эксплуататор экономит деньги, платя низкие зарплаты за работу и предоставляемые услуги или вовсе не оплачивая их. Имеющее неприбыльный характер, это преступление часто рассматривается как «несерьезное», хотя оно оказывает несомненное влияние на национальную экономику и подпитывает неформальный сектор.

Для количественной оценки стоимости неоплаченного домашнего труда, суды по трудовым вопросам часто сначала оценивают, выполняются ли в действительности условия рабочего контракта, устанавливая существование отчетливо выраженного подчинения в отношении «эксплуататор - эксплуатируемое лицо». На основе этого факта, суды применяют национальное трудовое соглашение в отношении домашних работников (если оно существует), а также соответствующее трудовое законодательство для того, чтобы подсчитать зарплаты и компенсации, полагающиеся за нарушение устного или письменного контракта.

⁶⁷ CCEM, *L'esclavage domestique. Le processus d'asservissement domestique et sa répression en France* (2007).

⁶⁸ Примеры взяты из материалов собранных примеров.

Пример 8

И. - 29-летняя женщина из маленького городка на севере Таджикистана, была завербована и продана в Объединенные Арабские Эмираты в целях сексуальной эксплуатации и подневольной работы в домашнем хозяйстве. Ее торговцы, безработная супружеская пара из более крупного города в Таджикистане, купила И. билет в Дубай и снабдила ее всеми необходимыми для поездки документами. По прибытии у нее отобрали паспорт и продали местному жителю за 16 тысяч дирхам (сумма, эквивалентная 3,247.90 евро).

«На подготовку твоих документов мы потратили много денег, теперь тебе придется работать, чтобы расплатиться с нами», - сказали И. «Когда ты отработаешь все деньги, мы вернем тебе паспорт». В течение четырех лет из И. выжимали все соки. Только после обращения за помощью к властям ОАЭ она смогла освободиться от домашнего рабства и вернуться домой.

После ее возвращения против супругов-торговцев людьми было возбуждено уголовное дело по статье 130.1, часть 2 и статье 132, часть 39 (торговля людьми и вербовка лиц в целях эксплуатации) Уголовного кодекса Таджикистана.

Источник : Газета «Бизнес и Политика», «Продаем живое существо - человека!», <<http://gazeta-bip.net/society/212-2010-06-17-09-10-43>>, был доступен 1/11/2010.

Условия труда, обращение и средства принуждения

Протокол ООН о торговле людьми перечисляет следующие «средства» принуждения в целях порабощения и эксплуатации людей: оно осуществляется путем угрозы силой и ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо.⁶⁹ Эти методы совпадают с приемами, используемыми в выявленных в регионе ОБСЕ случаях подневольного домашнего труда.

⁶⁹ ООН, *Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности* (15 ноября 2000), статья 3.

Способы принуждения:

- ⇒ удержание удостоверений личности;
- ⇒ физическое насилие;
- ⇒ угрозы в отношении жертвы или его/ее семьи;
- ⇒ психологическое, словесное и эмоциональное насилие (оскорбления, унижение, унижающее достоинство обращение, провоцирование чувства вины и манипулирование...);
- ⇒ изоляция (запрещение контактов с окружающим миром или семьей);
- ⇒ отказ в праве на личную и интимную жизнь. Работники часто спят на матрацах на полу в детской комнате, либо в ванной, на кухне и даже в сарае;
- ⇒ отсутствие доступа к медицинской помощи;
- ⇒ лишение пищи вплоть до состояния голодания;
- ⇒ отказ в праве на личную и интимную жизнь. Работники часто спят на матрацах на полу в детской комнате, либо в ванной, на кухне и даже в сарае;
- ⇒ ограничение свободы передвижения в зависимости от потребностей работодателя;
- ⇒ угроза депортации.

Некоторые исследования, особенно исследования МОТ по проблеме принудительного труда, уделяют особое внимание использованию более тонких средств принуждения.⁷⁰ Большинство способов принуждения, наблюдаемых в сфере подневольного домашнего труда, сходны с методами, применяемыми при других формах эксплуатации. Помимо злоупотребления уязвимостью положения, домашнее рабство также характеризуется словесным, эмоциональным и изощренным психологическим насилием, которое глубоко травмирует работников и имеет серьезные долгосрочные последствия для общего самочувствия человека. К таким средствам можно, в частности, отнести привитие ребенку чувства вины за смерть родителей, даже если они умерли от болезни.⁷¹

Изоляция, лишение права на личную жизнь, запрещение общаться с семьей, словесное и эмоциональное насилие являются формами притеснения, которые унижают достоинство работников и усугубляют ощущение забитости и отсутствия уважения к себе.

⁷⁰ ILO, *Forced Labour and trafficking in Europe: how people are trapped in, live through and come out* (2008).

⁷¹ См. пример 2.

Статистические данные о случаях злоупотреблений и эксплуатации, собранные НПО Kalayaan в расчете на каждого нового мигранта - домашнего работника, зарегистрированного в период 2008-2009 гг

Вид злоупотребления/эксплуатации	2008 (n=350)	2009 (n=332)
Контроль		
Запрещение выходить из дома без сопровождения	69%	66%
Удержание паспорта	58%	67%
Психологическое насилие	58%	60%
Негуманное обращение		
Физическое насилие/побои	17%	15%
Психологическое насилие	58%	60%
Сексуальное насилие/ домогательство	6%	5%
Нерегулярное/недостаточное питание	21%	27%
Отсутствие собственной комнаты (сон на полу в жилой комнате или на кухне и т.п.)	57%	46%
Эксплуатация		
Отсутствие времени для отдыха (напр., работа без выходных)	60%	67%
работа по требованию (напр., необходимость быть в распоряжении нанимателя круглые сутки)	68%	76%
16-часовой и более рабочий день	45%	51%
Зарплата в 50 или менее фунтов стерлингов за рабочую неделю	50%	70%

Источник: НПО Kalayaan, *Submission to the Special Rapporteur on Contemporary Forms of Slavery* (4 июня 2010).

Жертвы трудовой эксплуатации могут также подвергаться сексуальному насилию. Среди домашних работников – жертв торговли людьми и эксплуатации – много молодых женщин, подвергшихся сексуальному насилию со стороны мужчин – членов семей, в которых они работают. Сексуальное надругательство является средством установления контроля, подтверждением права собственности на работника или унижением его человеческого достоинства. В то время как мужчины часто утверждают свою власть посредством сексуального насилия, женщины-хозяйки зачастую ведут себя по отношению к домашним работникам еще более жестоко по сравнению с мужчинами.

Психологическое и эмоциональное насилие оказывают на жертв такое же воздействие, что и его физические и сексуальные формы, причем все они ведут к длительному травматическому эффекту.

Что мешает работникам уйти?

Насилие и ненадлежащее обращение используются как средства укрепления отношения господства и подчинения между эксплуататором и жертвой соответственно. Случаи фактического заточения жертвы в доме происходят редко. Тем не менее, свидетельские показания подтверждают, что поведение жертв предопределяется угрозами сообщить о них в полицию или депортировать в случае, если они уйдут из дома без разрешения или сопровождения. В недавнем судебном разбирательстве «Рамос против штата Техас» в США угроза депортацией была фактически признана способом принуждения и фактором, определяющим, является ли данное лицо жертвой торговли людьми.⁷²

Не имея средств, не зная, куда идти, и не ориентируясь на местности, где они живут, жертвы торговли могут сначала и не замышлять побег или быть не в состоянии осуществить его. Кроме того, они зачастую не знают, где находятся, или им неизвестен адрес нанимателя, так что они могут описать свое местонахождение только по знакомым приметам местности. В частности, в случае, о котором сообщила одна НПО,⁷³ жертва не знала, куда идти и после трехдневных скитаний вернулась ночевать в помещение для сбора мусора в доме, где жили его эксплуататоры.

В случаях подневольного домашнего труда часто используются обманные обещания с тем, чтобы усилить контроль над работником и обеспечить продолжение принудительного труда. Для оправдания невыплат зарплаты, наниматели часто утверждают, что деньги переводятся на банковский счет и будут выданы работнику по окончании срока контракта. В случаях, когда работник вербует при посредстве семьи, работодатель обещает посылать деньги непосредственно семье. В большинстве случаев эксплуатации детей упоминается о данных обещаниях оказать содействие в получении образования.

Итак, выявлены три основных критерия для определения той пороговой черты, за которой конкретная ситуация эксплуатации в домашнем хозяйстве может рассматриваться как подневольный

домашний труд и подпадать под действие законодательства, применяемого к случаям торговли людьми, рабства или насильственного труда. К их числу относятся:

↻ Неудовлетворительные условия жизни и труда:

Рабочее время жертв подневольного домашнего труда чрезвычайно продолжительно, обычно превышая 12 часов и иногда достигая 18 часов в сутки. Как правило, они систематически недосыпают или вынуждены просыпаться ночью и выполнять часть работы в ночное время без соответствующего компенсационного периода отдыха в течение дня. Жертвы подневольного домашнего труда обычно живут в доме нанимателя и не имеют своей комнаты. Часто они получают скудную и плохую пищу, а во многих случаях практически голодают;

↻ Низкая зарплата или неоплачиваемый труд:

Наличие ситуации подневольного домашнего труда не обязательно определяется полным отсутствием вознаграждения. Даже если работник получает некоторую сумму денег, низкая зарплата, тем не менее, может считаться важным показателем ситуации подневольного домашнего труда. Подобная зарплата, будучи несоизмеримой с затратами рабочего времени, обеспечивает лишь элементарные жизненные потребности работника, или не дает ему возможности реализовать - хотя бы частично - цели, связанные с его решением о миграции и состоящие, как правило, в возможности посылать семье средства, достаточные для ее существования;

↻ Посягательство на человеческое достоинство и личную самостоятельность:

Посягательство на человеческое достоинство происходит, когда люди подвергаются психологическому или сексуальному насилию; когда по отношению к ним применяются жестокие меры наказания; когда они испытывают на себе расистское или дискриминационное отношение в силу своего расового или этнического происхождения; когда они вынуждены жить в нездоровой среде; когда они лишены минимальных стандартов неприкосновенности частной жизни; когда, как правило, спят на полу на кухне; а также когда они непрерывно подвергаются оскорблениям, пусть даже и словесным, и постоянному унижению. Им отказывают в праве на личную независимость и самостоятельность, когда они постоянно находятся под контролем нанимателя и не могут самостоятельно распоряжаться свободным

⁷² Case of Ramos v. Texas, <<http://geneva.usmission.gov/2010/05/06/trafficking-victims-protection-act/>>, был доступен 11/06/2010.

⁷³ Информация, полученная от ССЕМ.

временем; им не разрешается покидать дом без сопровождения и заводить друзей за пределами семьи; им запрещается посещать школу или пользоваться правом на получение образования или профессиональной подготовки.

4.3 Увеличение числа случаев торговли детьми для сектора домашних услуг

Во всем мире растет использование труда детей в качестве домашней прислуги. МОТ сообщает, что дети в возрасте до 18 лет составляют от 40 до 50-и процентов от общего числа занятых принудительным трудом лиц, оценивающегося в 12.3 миллионов человек.⁷⁴ Существующие исследования показывают, что детский домашний труд является одной из наиболее распространенных форм детского труда, глубоко укоренившейся в традициях. По всему миру в сфере домашнего труда занято больше девочек в возрасте до 16-и лет, чем во всех других видах работы.⁷⁵

По данным МОТ, труд детей, работающих домашней прислужкой в домах третьих лиц или своих нанимателей во вредных и опасных условиях, является одной из «наихудших форм детского труда». Это особенно актуально в крайне жестоких случаях эксплуатации, возникающей в результате торговли людьми и сходной с рабством или подобной практикой, а также в случаях, когда детей принуждают исполнять различные обязанности, которые по своей природе или условиям труда являются опасными и могущими причинить вред их здоровью, безопасности или нравственности.⁷⁶

Международная программа МОТ по искоренению детского труда (ИПЕК) приобрела большой опыт борьбы с детским трудом, как в том, что касается оказания содействия детям на практическом уровне, так и в своей работе с правительствами на политическом уровне. Недавний доклад под названием: *Дайте девочкам шанс, Борьба с детским трудом – ключ к будущему*⁷⁷ подчеркивает особую уязвимость девочек и необходимость уделять проблеме пристальное внимание для того, чтобы обеспечить лучшее будущее для девочек и последующих поколений.

74 МБТ, *Глобальный альянс против принудительного труда*, Доклад I(B), Международная конференция труда, 93-я сессия (2005), стр. 18.

75 ILO, IPEC, *Helping hands or shackled lives? Understanding child domestic labour and responses to it* (2004).

76 Там же.

77 ILO, *Give girls a chance: Tackling child labour, a key to the future* (2009), стр. 27.

Культурная традиция отдавать ребенка на воспитание в чужую семью, чтобы обеспечить ему лучшее будущее, известная как *confiage*, по мнению Комитета по правам ребенка часто представляет собой не что иное, как «эксплуатацию детей в качестве домашней прислуги и применение к ним различных видов злоупотребления и насилия»⁷⁸. Эта практика, характерная для некоторых стран мира, в основном за пределами региона ОБСЕ, в настоящее время признается фактором риска и причиной возникновения принудительного детского труда в странах происхождения⁷⁹ или торговли людьми в целях подневольного домашнего труда с перемещением в некоторые страны назначения в регионе ОБСЕ. Как это ни парадоксально, в основе подобной традиции лежит фактор доверия.

Практика отдачи ребенка на воспитание в чужую семью достаточно широко распространена во всем мире. В Бенине она известна под названием Vidomegon, в то время как на Гаити феномен *restaveks* состоит в том, чтобы поместить ребенка в более состоятельную семью в целях обеспечения ему/ей доступа к образованию и более или менее достойной жизни. «В настоящее время небогатые семьи охотно принимают таких детей. Они не в состоянии платить за услуги по дому и, вследствие этого, принимают ребенка для работы в домашнем хозяйстве.»⁸⁰

Пример 9

А. была завербована на Коморских островах в возрасте 13-и лет друзьями ее родителей. Было решено, что в обмен на работу по дому она получит подобающее образование. Она приехала на французскую территорию по поддельному удостоверению личности, и ее документы были уничтожены работодателем. Ее не послали в школу; она должна была выполнять все работы по дому: убирать, готовить пищу, мыть посуду, стирать и гладить. Она также была обязана убирать в доме друга нанимателя. Для того чтобы выполнить все работы, ей приходилось просыпаться в 3 часа утра. Она никогда не получала зарплату.

Источник: CCEM, *Le travail domestique des mineurs en France* (2009), p. 25.

78 UN, *Conclusion Observations of the Committee on the Rights of the Child: Burkina Faso*, Consideration of reports submitted by States parties under article 44 of the Convention, CRC/C/BFA/CO/3-4 (January 2010), стр. 48.

79 См.: С. Акакпо, “*Confiage*” is a modern form of child slavery (ITUC, 4 January 2010).

80 Courrier International, « La souffrance des “restaveks” », 26 May 2009, <<http://www.courrierinternational.com>>, был доступен 4/06/2010; UNICEF Haiti, « *J'aime nettoyer* » : l'enfer des enfants domestiques habitués à obéir (2009), <<http://www.unicef.fr/en/node/734>>, был доступен 10/06/2010.

Подобная социальная и культурная практика когда-то использовалась семьями, чтобы поддержать друг друга и дать детям возможность выжить и получить образование. Она компенсировала не только бедность, но и восполняла отсутствие системы образования в некоторых сельских районах. В настоящее время эта традиция скорее делает детей уязвимыми к эксплуатации и торговле людьми.

Рост торговли детьми в странах Африки активизирует торговлю людьми в направлении северных стран.⁸¹ Так, часто приводятся данные ЮНИСЕФ о двухстах тысячах детей, явившихся предметом торговли в Западной Африке. Бенин стал центром торговли детьми в странах Западной Африки, где явление *vidomegon* получает все большее распространение.⁸² Эти дети, которых отдают в семьи под опеку другого лица, часто становятся рабами в принимающих их городских семьях, которые призваны защищать и воспитывать их. Как правило, неграмотные и привыкшие подчиняться взрослым девочки не имеют основ социального образования или знания своих прав.

Пример 10

Родственница забрала М. из деревни в Того, чтобы поехать жить в Нигерию. В результате, М. продали в качестве домашней прислуги в нигерийскую семью в Лагосе. Она работала на них два года, выполняя все домашние работы и ухаживая за двумя детьми. Позднее семья решила переселиться в Лондон. Они привезли М. с собой; и она продолжала работать домашней прислужкой. Ей не разрешалось уходить из дома, и она никогда не посещала школу. Ее постоянно избивали и скудно кормили. Слыша много раз, как она плачет, соседи сообщили об этом в социальные службы, сотрудники которых пришли ей на помощь и взяли ее под свою опеку.

Источник: AFRUCA, *What is child trafficking?*, Safeguard African Children in the UK Series 2 (2007), p. 10.

В других частях мира, дети из групп этнических меньшинств или некоторых каст традиционно эксплуатируются в качестве домашней прислуги и могут быть проданы в домашнее рабство.⁸³

81 См., например: Human Rights Watch, *Bottom of the Ladder: Exploitation and Abuse of Girl Domestic Workers in Guinea* (2007), p. 26.

82 UNICEF, *Bénin : une loi contre la traite des enfants* (7 February 2006), <<http://www.unicef.fr/contenu/actualite-humanitaire-unicef/benin-une-loi-contre-la-traite-des-enfants-2006-02-07>>, был доступен 15/11/2010; J. Tilouine, «Bénin : les vidomegon, nouveaux esclaves urbains», 11 December 2007, <<http://www.afrik.com/article13120.html>>, был доступен 4/06/2010.

83 ILO, IPEC, *Combating trafficking in children for labour exploitation. A resource kit for policy-makers and practitioners*, Book 1: Understanding what child trafficking is (2008), p. 23.

Дело о рабстве: «Hadidjtou Mani Koraou v. Souleymane Naroua» (2008) в суде Экономического сообщества западноафриканских стран (ECOWAS) дает представление о преемственности кастово ориентированной практики рабства, уходящей корнями в родовые отношения «господин – слуга» в Нигере.⁸⁴ Девочка 12-и лет была продана вождю племени. В течение почти девяти лет ей приходилось выполнять все виды домашних услуг, а также быть наложницей.

Принудительный детский труд не всегда ограничивается лишь обязанностями по уборке дома и уходу за детьми нанимателя. Несовершеннолетние дети часто принуждаются к выполнению других функций

Пример 11

К. и его брат, 9 и 10 лет, после смерти их отца в Нигерии были привезены в страну родственниками, которые обещали, что они будут ходить в школу в Лондоне. После приезда в Соединенное Королевство их обоих заставили прислуживать в нигерийском ресторане их тети в южном Лондоне. Их повседневные обязанности заключались в том, чтобы ходить через день на рынок покупать продукты для ресторана и приносить их домой пешком, поскольку им не давали денег на общественный транспорт. К. и его брату приходилось преодолевать длинный путь до рынка и обратно домой. Если они слишком долго не возвращались, их жестоко наказывали за опоздание. После прихода с рынка они готовили пищу, обслуживали посетителей, мыли посуду и прибирали в ресторане. Каждый день их поднимали в 5 часов утра, и они ложились спать в полночь. Хотя им разрешалось посещать школу, они делали это нерегулярно. Кроме того, это еще больше увеличивало их нагрузку, поскольку они должны были выполнять все свои обычные обязанности независимо от учебы в школе.

В конце концов, им удалось вырваться от эксплуататоров. Теперь, когда им уже двадцать лет, они все еще не могут справиться с последствиями длительной эксплуатации и злоупотреблений в их отношении.

Source: AFRUCA, *What is child trafficking?*, Safeguard African Children in the UK Series 2 (2007), p. 12.

84 Economic Community of West African States, Community Court of Justice, *Hadijatou Mani Koraou v. The Republic of Niger*, Judgement No. ECW/CCJ/JUD/06/08 of 27 October 2008.

4.4 Дипломатические привилегии и домашний труд

Страны предоставляют высокопоставленным сотрудникам иностранных дипломатических миссий и международных организаций привилегию привозить в страну пребывания домашнюю прислугу и персонал по уходу за детьми по специальным дипломатическим визам (или легитимационным документам/удостоверениям личности). Однако выдача такой визы является привилегией, связанной с дипломатическим статусом работодателя, а не предоставляется лично работнику. Правовой статус работника, безусловно, зависит от работодателя, поскольку право на проживание связано с оказанием услуг для домашнего хозяйства дипломатического работника.⁸⁵ Помимо этой привилегии, дипломатический корпус пользуется иммунитетом, которые делают работника абсолютно бесправным в случае злоупотреблений или эксплуатации.

Венские конвенции о дипломатических (1961)⁸⁶ и консульских (1963)⁸⁷ сношениях предоставляют членам дипломатического корпуса (дипломату) систему привилегий и иммунитетов. Целью этих привилегий и иммунитетов является защита дипломатов от давления, которое может оказывать на них страна пребывания (принимающее государство). Сотрудники международных организаций подобным же образом обладают привилегиями и иммунитетом, предусмотренными в Соглашении о центральных учреждениях международной организации, заключаемом между принимающим государством и международной организацией, или содержащимися в уставе организации.

Статья 31 Конвенции о дипломатических отношениях оговаривает, что дипломатические агенты пользуются полным иммунитетом от юрисдикции государства пребывания (уголовной, гражданской или административной), а также от мер принудительного характера. Равным образом, неприкосновенными являются личность и имущество дипломатических агентов (статьи 29 и 30). Эти привилегии распространяются на супруг и детей дипломатов, если дети являются несовершеннолетними.

85 G. Vaz Cabral, *Les formes contemporaines d'esclavage dans six pays de l'Union Européenne – Autriche, Belgique, Espagne, France, Grande-Bretagne, Italie*, Etudes et Recherches (IHESI, January 2002), p. 94.

86 ООН, Венская конвенция о дипломатических сношениях (Вена, 18 апреля 1961).

87 ООН, Венская конвенция о консульских сношениях (Вена, 24 апреля 1963).

Пример 12

НПО «ССЕМ» и французская организация «Enfance et Partage» поставили прокуратуру г. Нантера в известность о возможном случае домашнего рабства в домохозяйстве высокопоставленного сотрудника ЮНЕСКО (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры). Было начато расследование по «подозрению в ненадлежащем обращении», и впервые в 1999 году Генеральный директор ЮНЕСКО принял по просьбе суда решение об отмене иммунитета своего сотрудника, бывшего министра Бурунди. Тогда бывшему гражданскому служащему мог быть предъявлен иск, как и любому другому лицу. Тем не менее, используя свой иммунитет, он употребил все правовые меры, чтобы остановить процедуру расследования, которая в феврале 2001 года привела к постановлению о прекращении дела, позднее признанному недействительным кассационным судом и возвращенному на рассмотрение в другой суд. В 2009 году апелляционный суд Версаля признал недействительным решение о содержании нескольких уязвимых лиц в унижающих достоинство условиях труда, которое было вынесено судом Нантера в 2007 году. Фактически, апелляционный суд заявил, что правонарушители действовали скорее исходя из принципов семейной солидарности, чем в интересах эксплуатации.⁸⁸

Источник: Georgina Vaz Cabral, *La traite des êtres humains. Réalités de l'esclavage contemporain* (Les Editions La Découverte, November 2006), p. 139.

Конкретно, эти привилегии и иммунитеты не позволяют принимать какие-либо судебные действия в отношении дипломатов, которые нарушают законодательство принимающего государства. В соответствии с принципом неприкосновенности, невозможно не только арестовать, задержать, экстрадировать или выдворить дипломатов, но они также не обязаны давать показания в качестве свидетелей. Таким образом, иммунитет препятствует нормальному осуществлению судебных апелляций, проведению расследований и сбору доказательств.⁸⁹ В случае возбуждения уголовного преследования в отношении лица, пользующегося иммунитетом от уголовной ответственности, прокурор или судья

88 Court of Appeals of Versailles, *Epoux Mpozagara c/ Ministère public*, 29 June 2009.

89 Более подробно, см.: G. Vaz Cabral, *Les formes contemporaines d'esclavage dans six pays de l'Union Européenne – Autriche, Belgique, Espagne, France, Grande-Bretagne, Italie*, Etudes et Recherches (IHESI, January 2002), p. 92.

Статистические данные о случаях злоупотреблений и эксплуатации, собранные НПО Kalayaan в расчете на каждого нового домашнего работника-мигранта (приехавшего с дипломатами), зарегистрированного в 2008 & 2009

ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ	В процентах от опрошенных	Число лиц, ответивших на вопросы	В процентах от опрошенных	Число лиц, ответивших на вопросы
Физическое насилие	15%	27	11%	19
Психологическое насилие	59%	27	65%	23
Запрещение покидать дом	52%	27	74%	23
Сексуальное насилие	19%	21	0%	22
Отказ в нормальном питании	30%	23	32%	22
Отсутствие личного помещения (отсутствие собственной комнаты)	52%	27	30%	23
Отсутствие выходного дня в течение недели	44%	27	71%	24
Работа по 16 и более часов в сутки	40%	25	64%	22
Круглосуточное пребывание в распоряжении нанимателя для оказания услуг	60%	15	89%	19
Зарплата £50 в неделю и ниже	48%	25	75%	20
Удержание паспорта	100%	9	83%	23

Источник: НПО Kalayaan, Сообщение, представленное Специальному докладчику по вопросу о современных формах рабства (4 июня 2010).

уголовного суда обязан попросить снять этот личный иммунитет, чтобы разбирательство состоялось. По этой причине случаи эксплуатации подневольного домашнего труда, осуществляемой лицами, обладающими дипломатическим иммунитетом, не доводятся до уровня уголовного расследования.

Одним из вариантов могло бы быть использование дипломатических каналов, включая снятие дипломатического иммунитета с агента или его/ее увольнение, либо объявление дипломатического агента *персоной нон грата*, несмотря на нежелательные последствия, которые эта мера может иметь для дипломатических отношений между государствами.

Теоретически, дело дипломата может быть рассмотрено в суде направляющего его государства (государства происхождения дипломатического агента). Однако нельзя не отметить, что такие меры редко применяются, и что в действительности иммунитет влечет за собой освобождение от наказания. Нынешняя ситуация характеризуется отсутствием надзора и подотчетности в большинстве государств-участников ОБСЕ, тем самым допуская торговлю людьми и эксплуатацию уязвимых работников.

Пример 13

В конце апреля – начале мая друг семьи предложил В., уроженке Эритреи, поехать на работу в Бельгию уборщицей. После приезда ее наниматель, Т., говорящая на арабском языке, отобрала у В. паспорт. Затем В. заставили убирать в доме и готовить пищу, не оплачивая ее труд, постоянно подвергая ее физическому и психологическому насилию и не разрешая выходить из дома. В конце августа она переехала с Т. в Вену; ей приходилось ждать целыми днями в приемной посольства, где работала Т. Она постоянно (почти ежедневно) подвергалась жестокому физическому и психологическому насилию. Так, например, ей запрещалось спать, принимать душ, есть и даже пользоваться туалетом. В октябре 2007 года В. сообщила о своем положении в полицию Вены. Несмотря на проводившееся расследование, в феврале 2008 года производство было остановлено, поскольку обвиняемая предъявила дипломатический паспорт. Любые дальнейшие процедуры невозможны, пока Т. пользуется дипломатическим иммунитетом. Информация о деле была доведена до сведения МИД Австрии, которое обратилось к соответствующему посольству с призывом изучить дело и принять меры, направленные на защиту частного персонала дипломатических работников.

Источник: информация предоставлена НПО LEFÖ, 2010.

Пример 14

«В течение четырех лет она была практически невидима. Никто не знал ее - ни соседи, ни портье шикарного жилого дома в районе Верхний Ист-Сайд в Нью-Йорке, где она жила и работала, ни другие няни и домашние работники, заполнявшие магазины и детские площадки, которые она изредка посещала.

Она утверждала, что ее работодатель, кувейтский дипломат, и его жена держали ее под постоянным и неослабным контролем. Они никогда не разрешали ей выходить из дома без сопровождения и вмешивались в любые разговоры, которые она заводила с посторонними. Они избивали и оскорбляли ее, отобрали у нее паспорт, платили за труд менее 50 центов США за час работы и запирали в своей квартире на 22-ом этаже, когда уходили. В довершение ко всему, ее работодатель, [Б], кувейтский дипломат, изнасиловал ее, как она недавно заявила судье.

В связи с тем, что она подверглась сексуальному насилию, а также потому, что в настоящее время она является гражданкой Индии, проживающей в США без регистрации, и опасается депортации, она попросила использовать вымышленное имя [Г-жа С].

Однажды четыре года назад, после жестокой стычки с работодателями за день до отъезда семьи в отпуск, в который ее брали с собой, Б. оставил на обеденном столе паспорта и билеты семьи. Увидев свой паспорт, С. схватила его и бежала.

В прошлом году, при содействии юриста, которого она встретила в храме в Нью-Йорке, где искала убежища, женщина обратилась в федеральный суд с иском против работодателя и его жены, но супруги, по-видимому, не ответили на ее обвинения [...].

Тем не менее, миссия Кувейта в ООН направила от их имени письмо, в котором утверждалось, что супруги обладают полным дипломатическим иммунитетом, защищающим дипломатов от уголовного преследования. Вместе с тем, некоторым дипломатам может быть предъявлено обвинение в преступлениях, совершенных во время деятельности, не связанной с исполнением консульских обязанностей. В чрезвычайно редких случаях, дипломаты могут быть лишены иммунитета. В другом варианте, принимающая страна может объявить их персонами нон грата, вынуждая покинуть страну.»

Источник: Asjylyn Loder, "Domestic Worker Challenges Diplomatic Immunity", Womens News, 23 May 2004, <<http://www.womensnews.org/story/labor/040523/domestic-worker-challenges-diplomatic-immunity>>, был доступен 10/06/2010.

Опыт показывает, что препятствование отправлению правосудия в подобных ситуациях имеет серьезнейшие последствия для защиты жертв торговли людьми. Они лишены доступа к правосудию; факт злоупотреблений в их отношении и эксплуатации не признается юридически; они не получают компенсации за понесенный материальный и моральный ущерб, их статус как жертвы преступления остается непризнанным, и, вследствие этого, они лишены доступа к мерам защиты и оказания помощи, предусмотренным законодательством, особенно если эта поддержка зависит от участия жертвы в уголовном судопроизводстве.

Сталкиваясь с подобными случаями отказа в правосудии и невзирая на деликатность вопроса в связи с его возможным влиянием на дипломатические отношения и соблюдение принципов взаимности миссий за рубежом, некоторые государства-участники ОБСЕ приняли превентивные меры и задействовали специальные судебные механизмы для обеспечения того, чтобы наличие дипломатического иммунитета не означало отсутствия доступа к правосудию или оказанию содействия жертвам, включая выплату компенсаций.

Опыт свидетельствует, что регулирование выдачи дипломатических виз (или легитимационных документов/удостоверений личности) частному домашнему персоналу, нанятому членами дипломатического корпуса, является наиболее эффективной мерой предотвращения злоупотреблений в отношении этих работников и их эксплуатации. Некоторые государства-участники ввели важные меры предупредительного характера, приняв специальные процедуры, согласно которым сотрудник, занимающийся оформлением визы, должен выдавать визу при личной встрече с работником с тем, чтобы предоставить ему устную или письменную информацию о его/ее правах, а также о том, куда и каким образом сообщать о случаях злоупотреблений (в частности, информацию о номерах телефонов или адресах учреждений и поставщиков услуг для получения поддержки, а также для сообщения о случаях эксплуатации). Кроме того, подобные процедуры могут использоваться для контроля над исполнением трудового законодательства и условиями труда такой особой группы, как домашние работники.

Министерство иностранных дел **Австрии** приняло ряд мер для регулирования выдачи *Legitimationskarte* (легитимационных документов) и защиты домашних работников, нанятых лицами, имеющими привилегии

и иммунитететы. Вербальная нота от 23 октября 2009 года, дополненная вербальной нотой от 13 октября 2010 года, информировала дипломатические представительства международного сообщества, консульства и международные организации о требованиях в отношении найма частного домашнего персонала лицами, пользующимися привилегиями и иммунитетами. Такие требования включают выплату минимальной месячной зарплаты, уплату взносов работодателями в систему социального обеспечения, представление подтверждения об открытии счета в банке, расположенном на территории Австрии, а также предоставление документов для проверки до въезда в Австрию, включая копию паспорта нанимателя и план жилого помещения с указанием отдельной комнаты домашнего работника.⁹⁰

Бельгия устанавливает процедуру выдачи специального удостоверения в статье 10 циркулярной ноты от 26 сентября 2008 года по осуществлению междисциплинарного сотрудничества в отношении жертв торговли людьми и/или некоторых особо тяжелых форм торговли людьми. Впоследствии, всем заинтересованным сторонам была разослана циркулярная нота № 26472 от 18 сентября 2009 года, напоминающая об условиях пользования дипломатическими привилегиями, связанными с домашними работниками. Упомянутые меры включают требование личной встречи с домашним работником, когда он/она получают визу, предоставление работнику информации и консультаций, предоставление работнику рабочего контракта, подписанного обеими сторонами, проведение ежегодной беседы при продлении визы с тем, чтобы дать работнику возможность сообщить о возможных случаях эксплуатации или злоупотреблений, а также требование о покрытии расходов на возвращение по истечении контракта.⁹¹

Федеральное министерство иностранных дел **Германии** установило минимальный набор руководящих принципов в целях предотвращения злоупотреблений и обеспечения соблюдения национального трудового законодательства и права на социальное обеспечение. Домашним работникам-иностранцам выдаются специальные визы в случае, если работодатель выполняет требования о минимальных правовых нормах, изложенных в циркулярной ноте № 7/2003, таких как наличие письменного контракта, выплата минимальной

заработной платы, а также право работника иметь в своем распоряжении паспорт и визу.⁹²

Министерство иностранных дел **Нидерландов** выработало в 2009 году новый проактивный подход в отношении условий найма домашних работников - иностранцев членами дипломатического корпуса. Этот подход включает такие меры, как инструктирование миссий Нидерландов за рубежом относительно необходимости проведения бесед с домашними работниками, разъяснения их прав в Нидерландах при выдаче дипломатической визы, а также ознакомления работников с возможностями, позволяющими переходить к новому работодателю, имеющему привилегии, без обязательного возвращения в страну происхождения за получением новой визы. В мае 2010 года была опубликована брошюра на нескольких языках, озаглавленная *Welcome to the Netherlands (Добро пожаловать в Нидерланды)* для информирования домашних работников об их правах, а также о том, к кому можно обратиться в случае, если они предпочитают говорить с лицом, не связанным с официальными органами власти.⁹³

Федеральный департамент иностранных дел **Швейцарии** (FDFA) регламентировал привилегии и иммунитететы дипломатов, касающиеся найма домашней прислуги, издав 1-ого мая 2006 года (последние поправки внесены 1-го января 2010 г.) Директиву о найме частной прислуги сотрудниками дипломатических миссий, постоянных дипломатических представительств, консульскими работниками и сотрудниками международных организаций.⁹⁴

Соединенные Штаты приняли циркулярную вербальную ноту HC-83-04 от 9 июля 2004 года и циркулярную дипломатическую ноту HC-04-00 от 18 февраля 2000 года в отношении найма иностранных домашних работников, уже находящихся на территории США или планирующих в ближайшее время въехать в страну.⁹⁵ Кроме того, закон США

90 Федеральное министерство по европейским и международным делам Австрии, *Notes Verbales*, BMeiA - AT.1.35.01/0018-1.1b/2009 и BMeiA-AT.1.35.01/0032-1.1b/2010.

91 Belgian Federal Foreign Office, *Domestiques Privés*, Circular Note No. 26472 of 18 September 2009 (2009).

92 Ban-Ying e.V., *Female domestic workers in the private households of diplomats in the Federal Republic of Germany*, информация, собранная для комитета CEDAW (2003).

93 Dutch National Rapporteur on Trafficking in Human Beings, *Trafficking in Human Beings*, Seventh Report of the Dutch National Rapporteur (The Hague, 2010), стр. 488-490; Ministry of Foreign Affairs, *Welcome to the Netherlands* (The Hague, May 2010).

94 18 декабря 2010 г. Федеральный департамент иностранных дел Швейцарии готовил директиву для утверждения парламентом в качестве *Ордонанса*.

95 Циркулярная вербальная нота HC-83-04 от 9 июля 2004 г. и циркулярная дипломатическая нота HC-04-00 от 18 февраля 2000 г., касающиеся найма помощников, обслуживающего персонала и домашних работников, находящихся или собирающихся приехать в США по неиммиграционной визе G-5, <http://archive.usun.state.gov/hc_docs/arr_HC_57_S_08.pdf>, был доступен 4/06/2010.

«О перераспределении полномочий по защите жертв торговли людьми», вступивший в силу в 2008 году, повысил степень защиты иностранных домашних работников путем создания специальных процедур и ограничений по выдаче виз. К числу упомянутых мер относятся: проведение соответствующих учебных курсов для сотрудников консульских служб, распространение информационной брошюры по вопросам законных прав и ресурсов, а также приостановление выдачи виз работникам дипломатических представительств страны или сотрудникам международной организации в случае, если государственный департамент страны сочтет, что представительство страны или сотрудники допускали злоупотребления в отношении домашних работников или эксплуатировали их труд, либо попустительствовали подобным злоупотреблениям.⁹⁶

Большинство подобных процедур, устанавливаемых, как правило, протокольным отделом министерства иностранных дел, утверждаются в качестве административных документов, например циркуляров, и направляются в дипломатические представительства страны и международные организации. Хотя такие процедуры являются хорошей практикой, однако для обеспечения их осуществления, равно как и для соблюдения верховенства закона, подобные предупредительные меры должны быть формализованы путем принятия их на юридически обязывающей основе. Такова ситуация в США. В этом смысле Швейцария подготавливает *ордонанс* с тем, чтобы придать юридическую силу директиве о частной прислуге, нанятой дипломатическими работниками. Парламент страны предоставил Федеральному департаменту иностранных дел Швейцарии официальные полномочия по этому вопросу.

Помимо этих предупредительных мер, некоторые государства-участники предприняли дальнейшие шаги по преодолению препятствий, создаваемых статусом иммунитета для оказания содействия жертвам и обеспечению им доступа к реализации своих прав, в особенности к получению возмещения за невыплаченную заработную плату. И в этом случае, принимая во внимание «абсолютный иммунитет» дипломатов, судебные действия со стороны уголовных, гражданских или трудовых судов исключены. Это также негативно влияет на оказание социальной помощи жертвам торговли людьми. Действительно, жертвы подневольного домашнего

труда не имеют доступа к установленным каналам оказания содействия жертвам торговли людьми в связи с тем, что в большинстве стран это содействие обуславливается сотрудничеством с органами власти в уголовном процессе.

В частности, когда возникает подобный случай, соответствующие структуры в Бельгии пытаются достичь «дружеского» соглашения с правонарушителями для того, чтобы жертва могла получить компенсацию за неоплаченный труд. Оно достигается путем переговоров с адвокатами при поддержке протокольного отдела МИД.⁹⁷ Кроме того, циркуляр МИД Бельгии от 2008 года, предусматривает особые меры по активизации оказания помощи домашним работникам, работающим в домашнем хозяйстве дипломатов. Если говорить конкретно, для того, чтобы потерпевшее лицо могло получить статус жертвы торговли людьми, прокуратура должна вынести благоприятное заключение о существовании реальной ситуации эксплуатации и о возникновении ситуации торговли людьми. В подобном случае прокуратура сопоставляет заявления жертвы с другими конкретными данными, имеющимися в деле, а не только проверяет соблюдение условий рабочего контракта. «Прокуратура может проводить любые полезные мероприятия в сотрудничестве с протокольным отделом для доказательства факта преступления торговли людьми, вместе с тем соблюдая правила дипломатического иммунитета. Для решения этой задачи прокуратура ставит в известность Генерального прокурора об открытии дела, о предпринятых мерах и последующих действиях по делу. Для получения статуса жертвы также должен сопровождать персонал специализированного центра оказания поддержки, она не должна более иметь каких-либо контактов с предполагаемым правонарушителем и обязана сотрудничать с прокуратурой.»⁹⁸

97 Информация, полученная от CCEM и Pag-Asa.

98 Циркулярная нота от 26 сентября 2008 относительно укрепления междисциплинарного сотрудничества в отношении жертв торговли людьми и/или особо тяжелых форм торговли людьми (2008) – неофициальный перевод.

5. Роли участников и примеры наилучшей практики борьбы с подневольным домашним трудом

В некоторых государствах-участниках ОБСЕ НПО, низовые и общинные организации, организации мигрантов и домашних работников, профсоюзы и государственные учреждения объединили усилия по борьбе с торговлей людьми в целях подневольного домашнего труда и ее предотвращению, оказанию поддержки и расширению прав и возможностей жертв, а также по пропаганде защиты прав домашних работников.

5.1 Гражданское общество

Специализированные НПО, низовые и общинные организации, а также организации домашних работников уже достаточно активно, творчески и новаторски проявили себя в деле повышения осведомленности общественности о ситуации с домашними работниками-жертвами торговли людьми, а также в обеспечении жертвам доступа к консультациям и службам поддержки. Компании по повышению осведомленности как (потенциальных) жертв торговли людьми, так и общественности, а также учебы для специалистов, могущих вступить в контакт с жертвами, в особенности с жертвами-детьми, являются важнейшими составляющими борьбы против домашнего рабства. Выявление случаев подневольного домашнего труда представляется особенно затруднительным из-за скрытого характера этого преступления. Только осведомленная о ситуации общественность может способствовать этому процессу, помогая направлять таких лиц в службы поддержки и информировать соответствующие органы о злоупотреблениях. Опыт работы НПО показывает, что информационно-пропагандистская работа должна начинаться с компаний по повышению осведомленности в целях ознакомления широкой общественности, а также специалистов (это могут быть соседи, врачи, учителя, работники по уходу, персонал гостиниц, религиозные общины, профсоюзы, организации работников и работодателей) со способами распознавания признаков ситуации торговли людьми и направления жертв в службы поддержки.

НПО и организации, созданные общинами

AFRUCA – Соединенное Королевство

<http://www.afruca.org/>

«Африканцы объединяются против жестокого обращения с детьми» является организацией, занимающейся проблемами жестокого отношения к африканским детям. AFRUCA – единственная благотворительная организация африканцев в Соединенном Королевстве, работающая в сфере борьбы с торговлей людьми и оказывающая прямую поддержку жертвам (в возрасте 12-21 лет) торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации и подневольного домашнего труда.

Ban-Ying – Германия

<http://www.ban-ying.de/>

Ban-Ying по-тайски означает «дом женщин». Ассоциация была основана в 1988 году и осуществляет два проекта: создание приюта для женщин из Юго-Восточной Азии и функционирование консультационно-координационного центра по борьбе с торговлей людьми. Ассоциация оказывает консультации лицам, либо непосредственно пострадавшим от торговли людьми либо являющимся ее потенциальными жертвами. Ban-Ying также ведет активную информационно-пропагандистскую и исследовательскую деятельность. НПО предоставляет консультации домашней прислуге дипломатов в Берлине. В 2010 году НПО развернула новаторскую компанию по повышению осведомленности, нацеленную на пострадавших от торговли людьми лиц и этнические общины происхождения домашних работников-жертв торговли людьми. Плакаты на различных языках были размещены в районах, где они могли быть прочитаны лицами, принадлежащими к целевой группе, но не их работодателями.

BLinN – Нидерланды

<http://www.blinn.nl/>

НПО «Подневольный труд в Нидерландах» (BLinN) проводит работу по улучшению положения жертв торговли людьми. Ее деятельность направлена на поддержку и расширение возможностей жертв по переустройству их будущего.

Break The Chain – Соединенные Штаты Америки

<http://www.breakthecaincampaigndc.org/>

Break The Chain Campaign- BTCC (Компания «Разорви цепь») использует целостный подход к решению глобальной проблемы эксплуатации и злоупотреблений в отношении женщин-трудовых мигрантов. Она имеет более чем 12-летний опыт

работы по оказанию непосредственных услуг домашним работникам-жертвам торговли людьми. В сферу ее деятельности входит пропаганда борьбы с торговлей людьми, исследовательская и учебная работа и проведение мероприятий на уровне общин.

CAST – Соединенные Штаты Америки

<http://www.castla.org/>

Коалиция за отмену рабства и торговли людьми (CAST), созданная в 1998 году, представляет собой мульти-этническую, многоязычную организацию по правам человека. Ее задачей является оказание содействия жертвам торговли людьми в целях принудительного труда и практики, сходной с рабством. Организация мобилизует все сектора общины на выявление случаев торговли людьми и пропаганду борьбы с этим явлением. CAST оказывает непосредственную помощь жертвам и имеет партнерские связи с семейной клиникой, специализирующейся на удовлетворении потребностей жертв торговли людьми в медицинской помощи и в решении проблем, вызванных травмами психики.

CCEM – Франция

<http://www.esclavagemoderne.org/>

Организация “Comité Contre l’Esclavage Moderne” - CCEM («Комитет против современного рабства») была основана в 1994 году в целях борьбы со всеми формами современного рабства, однако уже вскоре начала специализироваться на проблемах торговли людьми в целях домашнего рабства. CCEM оказывает правовую поддержку и представляет жертв торговли в судах, а также обеспечивает им социальную поддержку. В сферу ее деятельности входит также информационно-пропагандистская деятельность, повышение осведомленности и проведение учеб. В 2005 году the CCEM представила дело Силиадин против Франции (Siliadin v. France) на рассмотрение Европейского суда по правам человека. Это было первое дело о торговле людьми, рассмотренное судом.

FIZ – Швейцария

<http://www.fiz-info.ch/>

FIZ - «Защита и поддержка женщин-мигрантов и жертв торговли людьми» выступает в защиту прав женщин-мигрантов, являющихся жертвами насилия и эксплуатации. Организация ведет два информационно-пропагандистских проекта: консультационный центр для женщин-мигрантов и Makasi –посредническую службу по проведению консультаций и оказанию поддержки жертвам торговли женщинами. Makasi предлагает женщинам,

пострадавшим в результате торговли людьми, в том числе и в целях подневольного домашнего труда, всестороннюю поддержку, независимо от того, подают ли они иск в суд о возбуждении уголовного дела в отношении преступников. FIZ Makasi оказывает содействие женщинам, которые выступают с обвинениями в адрес преступников, вплоть до судебного разбирательства.

Kalayaan – Соединенное Королевство

<http://www.kalayaan.org.uk/>

Неправительственная организация Kalayaan (Калайан) была основана в 1987 году для оказания услуг по проведению консультаций, защите интересов и поддержке мигрантов-домашних работников в Соединенном Королевстве. Это единственная организация в Великобритании, оказывающая услуги по поддержке мигрантов-домашних работников. НПО Kalayaan также проводит в Великобритании кампании в защиту прав домашних работников-мигрантов как полноправных трудящихся.

LEFÖ – Австрия

<http://www.lefoe.at/>

LEFÖ является организацией по оказанию содействия женщинам-мигрантам, основанной в 1985 году женщинами-мигрантами из стран Латинской Америки в целях борьбы со структурными нарушениями прав женщин. В 1998 году была создана НПО LEFÖ-IBF (Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel) для поддержки женщин-жертв торговли людьми в целях трудовой и сексуальной эксплуатации. Это широко признанная организация по защите жертв торговли людьми, действующая на национальном уровне в интересах Министерства внутренних дел и Управления по делам женщин в ведомстве Федерального канцлера Австрии. LEFÖ-IBF регулярно проводит учебы по повышению квалификации для сотрудников правоохранительных служб, судей и прокуроров.

MRCI – Ирландия

<http://www.mrci.ie>

Ирландский центр по защите прав мигрантов – организация, которая работает во имя достижения справедливости, равенства и расширения прав и возможностей трудовых мигрантов и их семей. Центр был основан в 2001 году в целях заполнения пробела в информационных услугах, доступных трудовым мигрантам и их семьям. С тех пор он превратился в ведущую организацию, выступающую за изменения по многим важнейшим вопросам, затрагивающим рабочих-мигрантов и членов их семей в Ирландии.

Pag-Asa – Бельгия

<http://www.pagasa.be>

НПО Pag-Asa была создана в 1994 году. Ее задачей является предоставление гуманитарной помощи жертвам и сотрудничество в борьбе против сетей торговли людьми. PAG-ASA оказывает жертвам услуги по поддержке, а также проводит кампании по повышению осведомленности.

Организации домашних работников

Domestic Workers Action Group (DWAG) – Инициативная группа домашних работников

<http://www.mrci.ie/Domestic-Workers/>

Инициативная группа была организована MRCI (Migrants Rights Centre Ireland - Центр по правам мигрантов, Ирландия) в 2004 году в целях борьбы с эксплуатацией и дискриминационным обращением, с которым сталкиваются многие домашние работники в Ирландии. Группа выступает за изменение законодательства и обеспечение соблюдения трудовых прав домашних работников. В декабре 2008 года три участника группы выступили в программе национального телевидения с тем, чтобы привлечь внимание общественности к тяжелым условиям, в которых они работали в качестве домашней прислуги в Ирландии.

Сеть R.E.S.P.E.C.T

<http://www.respectnetwork.eu.org>

Организация R.E.S.P.E.C.T была основана как сеть домашних работников-мигрантов, их собственных организаций, организаций по поддержке мигрантов, профсоюзов и отдельных лиц, ведущих борьбу за права домашних работников-мигрантов в Европе. Работа сети направлена на улучшение социального, экономического и правового положения все возрастающего числа трудовых мигрантов, занятых в частном секторе домашних услуг. Ее приоритетной задачей является расширение прав и возможностей мигрантов посредством их самоорганизации, повышения образовательного уровня и проведения кампаний за права и благосостояние мигрантов.

5.2 Профсоюзы

В регионе ОБСЕ лишь незначительное число профсоюзных организаций вовлечено в работу по изменению представления о домашних работниках и отношения к ним. Профсоюзы предпринимают попытки организовать этих работников, несмотря на тот факт, что во многих странах домашним работникам запрещено вступать в профсоюзы.

Профсоюзные организации играют решающую роль в продвижении прав домашних работников, добиваясь совершенствования национального законодательства и выступая за принятие новой конвенции МОТ о домашнем труде. Совместно с НПО, они также оказывают юридическое содействие домашним работникам в получении правовой защиты в суде.

Международная конфедерация профсоюзов (МКП)

<http://www.ituc-csi.org/forcedlabour>

МКП (ITUC) является ведущей мировой конфедерацией профсоюзов, представляющей интересы трудящихся во всем мире. Она имеет более 300 аффилированных организаций-членов в 155 странах и территориях. МКП активно проводила кампании по поощрению МОТ к выработке и принятию Конвенции о международных нормах для домашних работников. В 2008 году Конфедерация опубликовала *Мини-руководство к действию*⁹⁹ в целях проведения пропагандистских кампаний и оказания поддержки профсоюзам в борьбе с принудительным трудом, включая подневольный домашний труд.

Европейская конфедерация профсоюзов (ЕКП)

<http://www.etuc.org/>

ЕКП была основана в 1973 году для поддержки интересов трудящихся на европейском уровне. В ЕКП входят 82 национальные конфедерации профсоюзов из 36 европейских стран, а также организации-наблюдатели из других стран. В апреле 2005 года ЕКП организовала международную конференцию: «Выход из тени: организация и защита домашних работников в Европе: роль профсоюзов»¹⁰⁰. В центре внимания конференции был вопрос о необходимости развития инновационных подходов по установлению связей с работниками, находящимися в «тени» сектора легальной экономики, в особенности с теми из них, кто оказывает услуги по домашней работе в частных домохозяйствах. На конференции также рассматривался вопрос о необходимости выработки мер защиты при оказании услуг в домашнем хозяйстве в целом посредством заключения коллективных трудовых договоров и/или использования законодательных средств. ЕКП присоединилась к МКП (Международной конфедерации профсоюзов) в усилиях по борьбе за прекращение эксплуатации домашних работников.

⁹⁹ ITUC, *Mini Action Guide – Forced Labour* (May 2008).

¹⁰⁰ ETUC, *Out of the Shadows: organizing and protecting domestic workers in Europe: the role of trade unions* (November 2005).

Ирландский конгресс профсоюзов (ИКП)

<http://www.ictu.ie/>

ИКП разработал свод практических правил для домашних работников в Ирландии, принятый в качестве составной части социального партнерства «К 2016 году». В 2007 году правительством Ирландии был опубликован Свод практических правил по защите лиц, работающих по найму в чужих домах. Он создает хорошую основу для обеспечения трудовых прав домашних работников. К сожалению, свод правил является только добровольным и не имеет обязательной силы.

Unite

<http://www.unitetheunion.org>

Unite является британским профсоюзом, начавшим борьбу за права домашних работников-мигрантов в 1988 году. Совместно с НПО Kalayaan, они длительное время боролись за повышение статуса домашнего работника-мигранта и лоббировали в правительстве необходимость введения визы для иностранных домашних работников в целях защиты данной группы трудящихся.

5.3 Инспекции по труду

На протяжении многих лет, роль инспекторов по труду в борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации и ее предотвращением оставалась недооцененной. В то время как круг их полномочий и сфера деятельности системы инспекции по труду различны в разных странах, инспекторы по труду играют особую роль в борьбе против трудовой эксплуатации. Их главной задачей является поощрение правил охраны труда и контроль над их соблюдением, а также принятие соответствующих мер в случае их нарушения. Вместе с тем, при контроле таких скрытых форм труда, как домашний труд, их действия ограничены. Им очень сложно или почти невозможно посещать с инспекцией частные дома, если подобное действие не предусмотрено национальным законодательством. Международная ассоциация инспекций по труду (МАИТ), являющаяся партнером Программы МОТ по борьбе с принудительным трудом, выступает за четко определенную роль инспекций по труду, за приоритетность задачи по защите всех категорий уязвимых групп работников, а также за развитие новых партнерств, в частности с соответствующими участниками гражданского общества.

6. Международные нормы в области борьбы с подневольным домашним трудом и их выполнение

Решение Совета министров ОБСЕ № 5/08 о повышении эффективности борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия на основе комплексного подхода побуждает государства-участники, которые еще не сделали этого, принять меры к тому, чтобы все формы торговли людьми, как они определены в Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, были признаны уголовно наказуемыми деяниями, и чтобы действия лиц, участвующих в торговле людьми, не оставались безнаказанными.¹⁰¹

Для осуществления этой задачи в том, что касается торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, в частности подневольного домашнего труда, необходимо принятие всеобъемлющих правовых мер, включая применение трудового законодательства, мер уголовного правосудия, миграционного законодательства и их исполнение с должным учетом прав человека.

Данный раздел содержит краткий обзор основных международных норм, касающихся предотвращения торговли людьми в целях подневольного домашнего труда и борьбы с ней, а также знакомит с некоторыми выводами сравнительно-правового анализа.

6.1 Международная нормативно-правовая база в области борьбы с торговлей людьми

Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Протокол ООН о борьбе с торговлей людьми), является первым международным документом, содержащим четкое

¹⁰¹ Совет министров ОБСЕ, Решение № 5/08 Повышение эффективности борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия на основе комплексного подхода (Хельсинки, 5 декабря 2008).

определение понятия «торговля людьми».¹⁰²

Преамбула к Протоколу подчеркивает необходимость принятия всеобъемлющего международного подхода к торговле людьми, который включает меры, направленные на предупреждение такой торговли, уголовное преследование и наказание торговцев людьми, а также защиту жертв такой торговли, в том числе путем защиты их международно признанных прав человека.¹⁰³ Вместе с тем, этот международный документ является, прежде всего, средством борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия. Статья 3(а) определяет «торговлю людьми» с точки зрения действий и средств, используемых против лица, тем самым формулируя основные признаки состава преступления.¹⁰⁴ Статья 5 настоятельно призывает государства – участники признать деяния, перечисленные в статье 3, в качестве уголовно наказуемых, когда они совершаются умышленно.

подавляющее большинство государств-участников ОБСЕ ратифицировали Протокол о борьбе с торговлей людьми и признали торговлю людьми уголовно наказуемым деянием.

Другим важным международным документом является Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми¹⁰⁵, вопрос о подписании и ратификации которой государствам-участникам настоятельно рекомендуется рассмотреть в надлежащих случаях.¹⁰⁶ Конвенция вступила в силу в 2008 году. Ее основной целью является охрана и защита прав человека жертв торговли людьми. Конвенция представляет собой всеобъемлющий рамочный документ, включающий вопросы предупреждения, защиты и предоставления помощи жертвам, криминализации торговли людьми и преследования за нее, а также вопросы международного партнерства и сотрудничества с НПО. Конвенция применяет то же определение торговли людьми, которое содержится в Протоколе ООН, но еще более укрепляет аспект защиты прав человека. В то время как Протокол предлагает государствам-участникам «рассмотреть

возможность реализации» мер по обеспечению физической, психологической и социальной реабилитации жертв,¹⁰⁷ Конвенция настоятельно рекомендует государствам-участникам «принять» законодательные или другие меры, которые могут оказаться необходимыми для оказания помощи жертвам в их физической, психологической и социальной реабилитации.¹⁰⁸ Юридически обязывающий характер Конвенции гарантирует, что защита прав жертв не будет носить избирательного характера.

Для региона ОБСЕ важно помнить также соответствующие основные документы Европейского союза, являющиеся юридически обязывающими.

Предложение Евросоюза по принятию Директивы о предупреждении и борьбе с торговлей людьми и защите жертв было принято Еврокомиссией 29 марта 2010 года. Европейский парламент 14 декабря 2010 года преобладающим числом голосов проголосовал за принятие Директивы по борьбе с торговлей людьми, которая заменит предыдущее Рамочное решение Совета 2002 года. Предложение основано на комплексном и целостном подходе к борьбе с торговлей людьми. Его главными задачами являются более строгие меры преследования и предупреждения, и более эффективная защита прав жертв. Предложение устанавливает, что лицо должно рассматриваться как жертва с момента обнаружения признаков того, что оно являлось предметом торговли людьми. Оно также допускает возможность неприменения уголовного преследования и наказания в отношении жертв торговли людьми за вовлеченность в преступную деятельность, возникшую как прямое следствие его положения в качестве предмета торговли людьми. Кроме того, оно содержит специальные положения о защите детей и уязвимых лиц до, во время, и после окончания уголовного судопроизводства, основанные на индивидуальной оценке обстоятельств.¹⁰⁹

Директива Совета Евросоюза относительно вида на жительство, выдаваемого гражданам третьих стран, являющихся жертвами торговли людьми,

¹⁰² ООН, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (15 ноября 2000), и положение дел с ратификацией, см. <<http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CTOC/index.html?ref=menuse>>, был доступен 6/06/2010.

¹⁰³ ООН, Цит.соц., Преамбула.

¹⁰⁴ Определение было проанализировано: OSCE OSR, *A Summary of Challenges Facing Legal Responses to Human Trafficking for Labour Exploitation in the OSCE Region*, Occasional Paper Series no. 1 (2007).

¹⁰⁵ Совет Европы, Конвенция о противодействии торговле людьми, СДСЕ № 197 (принятая 3 мая 2005 года Комитетом министров).

¹⁰⁶ Совет министров ОБСЕ, Решение № 15/05 Недопущение и пресечение насилия в отношении женщин (Люблина, 6 декабря 2008).

¹⁰⁷ ООН, цит.соц., статья 6.

¹⁰⁸ Совет Европы, цит.соц., статья 12.

¹⁰⁹ Евросоюз, Предложение по Директиве Европейского парламента и Совета о предупреждении и борьбе с торговлей людьми, и защите жертв, отменяющее Рамочное решение 2002/629/JHA, COM(2010)95 final. На момент подготовки данной публикации, официальный текст Директивы, за принятие которой проголосовал Европейский парламент, был недоступен. Объяснение, приведенное в данном тексте, отражает первоначальный вариант предложения.

принятая 29 апреля 2004 года,¹¹⁰ предусматривает предоставление времени для размышления, оказание помощи и выдачу вида на жительство жертвам торговли людьми, являющимся гражданами третьих стран.

Существует также ряд важных документов по борьбе с торговлей людьми, не имеющих юридически обязывающей силы. Большинство из них является политическими обязательствами и рекомендациями для оказания государствам содействия в вопросах выработки политики или при осуществлении практической деятельности.

План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, принятый решением Постоянного совета № 557 24 июля 2003 года,¹¹¹ нацелен на воплощение наиболее успешного опыта и современного подхода, а также способствовать сотрудничеству между государствами-участниками. Он сосредотачивает внимание на привлечении к ответственности виновных в этом преступлении и на принятии эффективных мер по его предупреждению, продолжая в то же время сохранять гуманность и сострадание при оказании помощи его жертвам. Кроме того, он рекомендует государствам-участникам признать торговлю людьми уголовно наказуемым деянием, как предусмотрено Протоколом ООН о борьбе с торговлей людьми, и, более конкретно, принять меры по уменьшению «невидимости эксплуатации».¹¹² План действий дополняется другими важными решениями Совета министров, которые расширяют сферу обязательств ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, включая обязательства по борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации.

Принципы и положения ООН по вопросу о правах человека и торговле людьми, рекомендуемые Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека, содержат практические, основанные на защите прав человека рекомендации по предотвращению торговли людьми и защите жертв. Они, в частности, утверждают примат прав человека во всех усилиях по борьбе с торговлей людьми и призывают государства обеспечить, чтобы ставшие предметом торговли лица были защищены от дальнейшей эксплуатации и причинения вреда

и имели доступ к надлежащей физической и психологической помощи, независимо от их возможности или желания сотрудничать в ходе судебного разбирательства с правоохранительными органами. Дети, которые являются жертвами торговли людьми, должны быть идентифицированы в качестве таковых. Первостепенное внимание всегда должно уделяться максимальному учету их интересов. Детям - жертвами торговли людьми должна оказываться надлежащая помощь и защита. В полной мере должны учитываться их уязвимые стороны, права и потребности.¹¹³ Важно отметить, что многие из этих принципов также отражены в обязательствах ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми.

Помимо многочисленных рекомендаций в области борьбы с торговлей людьми, в 2001-ом и 2004-ом годах Совет Европы обращался к вопросу о подневольном домашнем труде. На основе полученных докладов Парламентская Ассамблея приняла рекомендации, настоятельно призывающие государства-члены незамедлительно признать домашнее рабство в уголовно-правовом смысле, защищать права жертв и принять срочные меры по борьбе с домашним рабством во всех его проявлениях.¹¹⁴

6.2 Другие соответствующие международные документы в области борьбы с трудовой эксплуатацией и подневольным домашним трудом

Помимо международных документов, касающихся торговли людьми, существуют также другие правовые документы, применимые также к ситуации подневольного домашнего труда. Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах являются основополагающими документами признания основных прав всех людей.

МОТ разработала международный кодекс труда *bona fide*, охватывающий широкий спектр трудовых прав. Положения многих конвенций МОТ применимы к категории домашних работников, даже если

110 Европейский Союз, Директива Совета 2004/81/СЕ от 29 апреля 2004 года относительно вида на жительство, выдаваемого гражданам третьих стран, являющихся жертвами торговли людьми или воспользовавшимися услугами посредников в целях нелегальной миграции, и которые сотрудничают с компетентными органами (апрель 2004), в Официальном журнале L 261, 6.8.2004, стр. 85.

111 Постоянный совет ОБСЕ, Решение №. 55,7 План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми (Вена, 24 июля 2003).

112 Там же, глава IV.

113 УВКПЧ ООН, Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, E/2002/68/Add.1 (2002).

114 Совет Европы, Бытовое рабство, Рекомендация 1523 (2001); Совет Европы, Бытовое рабство: домашняя прислуга, *гвернантки au pairs* и «невесты по каталогу», Рекомендация ПА 1663 (2004).

работники непосредственно не упоминаются в них. Конвенция МОТ 1930-го года о принудительном труде (№ 29) определяет принудительный труд как «всякую работу или службу, требуемую от какого-либо лица под угрозой какого-либо наказания, для выполнения которой это лицо не предложило своих услуг добровольно» (статья 2.1). Конвенция о запрещении наихудших форм детского труда использует определение понятия, данное в Конвенции № 29, и однозначно запрещает долговую кабалу, крепостную зависимость, принудительный труд и торговлю детьми.

ЕСПЧ: Силиадин (Siliadin) против Франции

В деле «Силиадин против Франции» Европейский суд по правам человека детализировал определенные составляющие элементы принудительного труда, тем самым расширяя понятие «угрозы какого-либо наказания». «В данном случае, хотя истица не подвергалась угрозе непосредственного «наказания», тем не менее, ее случай можно приравнять к принудительному труду с точки зрения воспринимаемой серьезности угрозы. Она была несовершеннолетней, находилась одна в чужой стране и могла быть арестована за нарушение иммиграционных правил. Супруги Б. поддерживали в ней чувство страха и одновременно обещали ей легализовать ее пребывание»¹¹⁵ Кроме того, суд считает, что факт отсутствия у девочки возможности выбора означает, что она не предлагала свои услуги добровольно».

Международные и региональные конвенции о правах женщин, детей, мигрантов, рабочих и беженцев также применимы по отношению к подневольному домашнему труду.¹¹⁶ К числу основных документов, среди прочих, относятся: Конвенция ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Конвенция ООН по правам ребенка и Конвенция и Протокол ООН, касающиеся статуса беженцев.

Международная конвенция о защите прав всех

115 ЕСПЧ, *Силиадин (Siliadin) против Франции*, решение № 73316/01, п.118 (Страсбург, 26 июля 2005).

116 Анализ международных норм и обязательств государств в отношении торговли людьми в целях трудовой эксплуатации см OSCE OSR, *A Summary of Challenges Facing Legal Responses to Human Trafficking for Labour Exploitation in the OSCE Region*, Occasional Paper Series no. 1 (2006); OSCE ODIHR, *Discussion paper on standards and new developments in labour trafficking*, ODIHR.GAL/66/07 (2007).

трудящихся-мигрантов и членов их семей¹¹⁷ представляет особый интерес в случае домашних работников - мигрантов. Она ратифицирована лишь несколькими государствами, однако многие из перечисленных в ней прав отражают положения международных пактов и Всеобщей декларации прав человека, в частности право на справедливые и благоприятные условия труда,¹¹⁸ право на равную оплату за равный труд (ст. 25), право на безопасность и гигиену труда (ст. 70), право на отдых, досуг, разумные часы работы и на оплачиваемый отпуск (ст. 25). Кроме того, статья 21 гласит, что «никто, кроме государственного должностного лица, наделенного законом соответствующими полномочиями, не может в законном порядке конфисковать, уничтожить или попытаться уничтожить документы, удостоверяющие личность, документы, дающие разрешение на въезд или пребывание, проживание или поселение на национальной территории, или разрешение на работу».

6.3 Сравнительно-правовой анализ

В большинстве государств-участников ОБСЕ имеется очень мало случаев судебных преследований и осуждений за трудовую эксплуатацию. Это объясняется рядом причин, включая проблемы, возникающие при криминализации всех видов торговли людьми и при реализации соответствующего законодательства, а также при обнаружении и расследовании преступления.¹¹⁹

Правовая концепция торговли людьми появилась сравнительно недавно, и судьи все еще часто испытывают затруднения при применении положений закона о торговле людьми.¹²⁰ Кроме того, многие национальные законодательства не включают принудительный труд или подневольное состояние в качестве самостоятельного вида уголовного деяния. Эти понятия также не включены в состав основного уголовного преступления торговли людьми. Некоторые законодательства все еще ограничиваются криминализацией торговли людьми

117 Принят резолюцией 45/158 Генеральной Ассамблеи ООН 18 декабря 1990.

118 См. также Совет министров ОБСЕ, *Решение № 14/06, Активизация усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе в целях трудовой эксплуатации, на основе всеобъемлющего инициативного подхода* (Брюссель, 5 декабря 2006).

119 Более подробно см.: OSCE OSR, *A Summary of Challenges Facing Legal Responses to Human Trafficking for Labour Exploitation in the OSCE Region*, Occasional Paper Series no.1 (2006); п. 4; MRCI, *Forced Labour: The case for criminalisation*, Policy Paper (2010).

120 С. Dettmeijer-Vermeulen (Dutch National Rapporteur on THB), *Human trafficking, turning our attention to labour exploitation* (Science Shop of Law, Economics and Governance, Utrecht University, October 2009); G. Vaz Cabral, *Draft report on France NRM Assessment 2009*, Anti-trafficking programme of ODIHR.

в целях сексуальной эксплуатации.

Несмотря на то, что в настоящее время все государства-участники ОБСЕ признают торговлю людьми преступлением и приняли необходимые меры по признанию ее в качестве уголовно наказуемого деяния (хотя бы частично), лишь очень незначительное число жертв признаны таковыми. На сегодняшний день государства разрабатывают и совершенствуют свои методики выявления жертв и обнаружения преступлений. Индикаторы, разработанные МОТ, могли бы оказаться полезными для государств при дальнейшем совершенствовании инструментов идентификации.

Решение Совета министров ОБСЕ № 14/06 призывает государства-участники обеспечить, чтобы их внутреннее уголовное законодательство, касающееся торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, отвечало требованиям Протокола ООН о борьбе с торговлей людьми.¹²¹ Государствам рекомендуется принять необходимые меры по принятию или изменению их законодательства надлежащим и эффективным образом,¹²² с тем, чтобы признать в качестве уголовно наказуемых все формы эксплуатации, свойственные торговле людьми, включая подневольный домашний труд.

В контексте данного документа был проведен анализ небольшого примера прецедентного права в сфере торговли людьми для целей подневольного домашнего труда в государствах-участниках ОБСЕ. Он дает представляющую интерес картину того, как некоторые национальные суды подходят к рассмотрению дел о подневольном домашнем труде. Некоторые выводы этого краткого анализа заслуживают внимания.

Случаи подневольного домашнего труда редко квалифицируются как торговля людьми. Суды чаще применяют связанный с ним состав преступлений, нежели само преступное деяние торговли людьми (в частности, укрывательство иностранца, злоупотребление уязвимостью, невыплату вознаграждения за труд, нарушение трудовых норм, удержание документов и пр.).

Низкое число обвинительных приговоров по делам о торговле людьми частично объясняется тем фактом, что привлечение к ответственности в этих делах

часто проводится не в связи с прямым обвинением в торговле людьми, а на основании предъявления обвинений в других правонарушениях. В судебных делах о торговле людьми в целях подневольного домашнего труда, помимо фактического выявления жертв и раскрытия преступлений, одной из главных проблем является квалификация фактов. Эти вопросы взаимосвязаны: если случай торговли людьми в целях подневольного домашнего труда не идентифицируется в качестве такового, уголовное преследование будет проводиться на ином правовом основании, и оно никогда не будет квалифицировано как случай торговли людьми.

В частности, во Франции, несмотря на то, что законодательство предусматривает конкретное уголовное деяние торговли людьми, в судебной практике рассмотрения дел о подневольном домашнем труде, в основном, используются две другие статьи, инкриминирующие злоупотребление уязвимостью.¹²³ В деле, где фигурировала 11-летняя девочка, суд по семейным делам признал установленные факты доказываемыми, что имело место физическое и психологическое насилие в отношении ребенка. Она выполняла все работы, связанные с уборкой и ручной стиркой, экономившей расход воды, несмотря на наличие в доме стиральной машины. Ей не разрешалось посещать школу или выходить из квартиры иначе как за покупками или в связи с уходом за детьми; ей позволяли принимать душ лишь раз в неделю. Ее неделю не кормили, после чего она согласилась на предложение соседа обратиться в полицейский участок. Факты, о которых сообщила жертва, были подтверждены показаниями семи свидетелей, в том числе показаниями племянницы и педиатра лица, эксплуатировавшего девочку. В соответствии с показаниями племянницы, девочка часто выражала желание вернуться в свою страну, а ее наниматель, якобы ее тетя, планировала отправить жертву обратно и организовать приезд другого ребенка по тому же паспорту. Несмотря на серьезность фактов, суд квалифицировал их как укрывательство и подвергание лица недостойным условиям жизни и труда. Эксплуататор, женщина, которой на тот момент был 41 год, была приговорена к 12-и месяцам условного наказания.¹²⁴ Даже если рассматривать обвинение по уголовно наказуемым

121 Совет министров ОБСЕ, *Решение № 14/06 Активизация усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе в целях трудовой эксплуатации, на основе всеобъемлющего инициативного подхода* (Брюссель, 5 декабря 2006), п.6.

122 См., также UNODC, *International Framework for Action To Implement the Trafficking in Persons Protocol* (2009).

123 К их числу относятся статьи, предусматривающие наказание за злоупотребление уязвимостью или властными полномочиями, а также пресекающие зависимость работника, оказывающего «услуги без оплаты труда или в обмен на вознаграждение, явно не соответствующее важности выполняемой работы» (ст. 225-13 УК), либо подвергающие его/ее «условиям труда и жизни, несовместимыми с человеческим достоинством» (ст. 225-14 УК). Также следует отметить, что в законодательстве Франции уголовно наказуемое деяние торговли людьми включает положения о поведении, наказуемом в соответствии со статьями 225-14 УК.

124 Tribunal de Grand Instance Bobigny, Ministère Public c/Hama, 17 April 2008.

статьям о злоупотреблении уязвимостью лица и о содержании его в условиях труда и жизни, несовместимых с человеческим достоинством, в качестве приемлемого, важно подчеркнуть, что в результате фактическое преступное деяние торговли людьми остается не в полной мере учтенным.

Испания, Финляндия и Нидерланды столкнулись с теми же проблемами, что и Франция. В анализируемом в данной работе примере 1 (Испания), предъявленные обвинения ограничивались лишь инкриминированием удержания паспорта.¹²⁵ В Финляндии одно из первых расследований случаев подневольного домашнего труда было квалифицировано на основании обвинений в чрезмерно дискриминационной практике найма (статья 47.3а уголовного кодекса Финляндии).¹²⁶ Национальный докладчик Нидерландов в своем выступлении в университете Утрехта в феврале 2009 года подчеркнула, что правовая квалификация фактов в таких делах, как торговля людьми в целях трудовой эксплуатации, является в Нидерландах одной из наиболее серьезных проблем. Она также указала, что судьи испытывают трудности при определении того, насколько тяжкими должны быть злоупотребления и обстоятельства, чтобы квалифицировать дело как случай торговли людьми.¹²⁷ С другой стороны, судьи в некоторых государствах-участниках полностью признают факты подневольного домашнего труда в качестве случая торговли людьми, принудительного труда или подневольного состояния. Американские судьи применяют «преступление недобровольного подневольного состояния».¹²⁸ В Бельгии подневольный домашний труд квалифицируется судами как торговля людьми в соответствии с законом от 13 апреля 1995 года о торговле людьми.¹²⁹

Сроки наказания существенно различаются и часто не соответствуют тяжести совершенных преступлений. Вместе с тем, существуют и заметные исключения. В Соединенных Штатах, преступные деяния недобровольного подневольного состояния и принудительного труда в делах о подневольном

домашнем труде влекут за собой серьезное наказание. В апреле 2010 года женщина из штата Северная Каролина была осуждена на пять лет тюремного заключения за то, что заманила уроженку Перу в США, обещав ей работу, но затем отобрала ее проездные документы и принудила ее работать няней, не оплачивая ее труд.¹³⁰ В одном особо тяжком случае, когда жертве был причинен серьезный физический вред, преступника приговорили к 17.5 годам тюремного заключения. В этом деле в качестве жертвы фигурировала 11-летняя девочка, которую привезли в США и заставляли работать против ее воли домашней прислужкой, не позволяя ей ни разговаривать с кем-либо, ни выходить из дома или открывать кому-либо дверь.¹³¹

Пример 15

Все годы подневольного домашнего труда женщина сутками ухаживала за детьми, готовила пищу и убирала в доме без единого выходного дня. Ей также запрещалось уходить из дома без надзора, разговаривать со своими детьми по телефону без наблюдения и знакомиться или разговаривать с друзьями семьи.

Судья окружного суда США приговорил Х., натурализованного гражданина США, к 20 годам тюремного заключения. Его 40-летняя жена, гражданка Нигерии, была осуждена на девять лет. В соответствии с решением суда они обязаны были выплатить сумму в 305,957.60 долларов США в счет возмещения причиненного вреда.

Обвинительное заключение из семи пунктов, вынесенное в их отношении в феврале, включало обвинения в совершении и попытках совершения преступного деяния насильственного принуждения к труду, укрывательстве иностранца с целью получения финансовой выгоды, в удержании жертвы в подневольном состоянии и в даче ложных показаний агенту ФБР.

Источник: AFP, "Texas couple sentenced for enslaving Nigerian women", 4 June 2010.

125 Информация, предоставленная НПО Proyecto Esperanza.

126 Информация, предоставленная НПО Monikas, <<http://www.mtv3.fi/uutiset/rikos.shtml/arkistot/rikos/2008/04/633142>>, был доступен 6/06/2010.

127 C. Dettmeijer-Vermeulen (Dutch National Rapporteur on THB), *Human trafficking, turning our attention to labour exploitation* (Science Shop of Law, Economics and Governance, Utrecht University, October 2009). Делегация Нидерландов отметила, что в том же году Верховный суд сформулировал менее жесткие критерии. С тех пор число осуждений по делам о торговле людьми в целях трудовой эксплуатации несколько выросло. Ожидается, что эта тенденция сохранится.

128 U.S. Court of Appeal, *United States v. Paulin et al.* (Florida, 27 May 2009); *United States v. Mubang* (2004); *United States v. Satia* (Maryland, 2001).

129 См. ежегодные доклады Центра по обеспечению равных возможностей и борьбе с расизмом, <<http://www.diversite.be>>, был доступен 6/06/2010.

130 U.S. Attorney's Office, *Walnut creek woman sentenced to five years imprisonment for forced labor of domestic servant*, <http://www.justice.gov/usao/can/press/2010/2010_04_15_dann.sentenced.press.html>, был доступен 1/12/2010.

131 U.S. Court of Appeal, *United States v. Mubang* (Maryland, 2004).

Выплата компенсаций жертвам также различна в разных странах.¹³² В деле об уроженке Перу в США, ответчицу в судебном порядке обязали выплатить сумму в 123,740.34 долларов США в качестве возмещения за принудительный труд, незаконное использование документов в целях содействия принудительному труду, а также по другим пунктам обвинения. В другом судебном разбирательстве в США, вышестоящий суд Лос-Анджелеса присудил сумму в 768,000 долларов США, включая 500,000 долларов компенсации за причиненный вред «индонезийской женщине, работавшей домашней прислугой в доме богатой супружеской пары из Южной Калифорнии, которая отобрала ее документы, удерживала все вознаграждение за труд, заставляла ее работать по 16 часов в день без выходных и не разрешала ей выходить из дома, молиться в мечети или посещать консульство Индонезии. Они подвергали работницу словесным оскорблениям, психологическому принуждению и велели ей лгать и говорить, что она член семьи в случае, если сотрудники правоохранительных органов когда-либо придут в дом. Они также сказали женщине, что если она уйдет из дома, ее изнасилуют или арестуют. В конце концов, ей удалось спастись с помощью шерифа округа Лос-Анджелеса». Этот благоприятный исход явился результатом двухлетнего сотрудничества группы юристов, работавших на безвозмездной основе, и некоммерческого агентства юридических услуг.¹³³

Однако, в большинстве случаев, как подчеркивали представители неправительственных организаций, оказывающих правовое содействие жертвам, компенсационные выплаты, - даже присужденные по решению суда, - на практике слишком часто не производятся. Судебное решение о выплате компенсации по возмещению нанесенного ущерба не означает, что деньги будут систематически взыскиваться. В законодательствах некоторых стран процесс взыскания денег может потребовать дополнительного судопроизводства.

В заключение необходимо отметить, что главная проблема правового характера связана со сложностью, которую для правоохранительных и судебных органов представляет разграничение ситуаций эксплуатации в нарушение трудового законодательства или злоупотреблений в отношении детей, и ситуаций, когда лицо становится предметом

торговли людьми в целях трудовой эксплуатации. Даже тогда, когда жертвы торговли людьми действительно имеют право на правосудие и получение компенсации за связанный с преступлением ущерб, на деле, в отсутствие постоянной правовой поддержки и бесплатного судебного представительства, жертвы не могут получить доступ к правосудию и отстаивать свои права в судебном порядке.

7. Заключение: проблемы выработки эффективных и всеобъемлющих мер противодействия

Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда является экономической, социальной, политической и человеческой реальностью. Эта современная форма рабства представляет собой сложное явление, тесно связанное с трудовыми, гендерными, миграционными вопросами и проблемой глобализации.

Это бесчеловечное и унижающее достоинство преступление наносит жертвам торговли людьми долгосрочный ущерб и травмы, а также вызывает прогрессирующую потерю идентичности. Они лишены своих основных прав и свобод, включая свободу мысли и выражения мнений, а также свободу передвижения. Жертвы подвергаются насилию и различным формам унижения, глубоко затрагивающим их физическое и эмоциональное равновесие. В связи с этим, главный принцип, которого необходимо придерживаться, состоит в том, что работника [или ребенка] следует рассматривать как индивида, который подвергся насилию, и чье право личности на физическую и психологическую безопасность должно быть восстановлено.¹³⁴

Для предупреждения и борьбы с торговлей людьми в целях подневольного домашнего труда, необходимо установить факторы, обуславливающие особую уязвимость лиц, ставших объектами торговли людьми, а также преодолеть препятствия, затрудняющие осуществление совместных и эффективных действий.

¹³² См., также ОБСЕ БДИПЧ, *Предоставление компенсаций жертвам эксплуатации и торговли людьми в регионе ОБСЕ* (2008).

¹³³ <<http://www.omm.com/newsroom/news.aspx?news=1319>>, был доступен 30/11/2010.

¹³⁴ ОБСЕ, *Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции* (2009), стр. 59.

Проблемы расследования и преследования

Случаи преследования и уголовного расследования в отношении дел о подневольном домашнем труде все еще очень малочисленны. Это связано с трудностью выявления данной скрытой формы эксплуатации, а также с тем фактом, что работники находятся в ситуациях, которые обычно рассматриваются в качестве незаконной работы и/или прямых нарушений трудового законодательства. Таким образом, основной проблемой в настоящее время является вопрос о том, как отличить случаи торговли людьми в целях трудовой эксплуатации от других ситуаций незаконной занятости, как это рекомендовано решением Совета министров ОБСЕ № 08/07 о борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации.¹³⁵ Как уже указывалось, в большинстве рассматриваемых в уголовных судах дел не выдвигаются соответствующие обвинения. Вследствие этого, лица, ставшие предметом торговли людьми, не признаются в качестве жертв преступления, которое было фактически совершено в их отношении. Для получения компенсации за предоставленные услуги, жертвам рекомендуют обращаться в арбитражные суды по трудовым спорам с апелляционной жалобой о признании работы, выполненной в ситуации эксплуатации.

Проблемы выявления жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда и оказания им помощи, а также предупреждения этого вида преступления

Скрытая природа подневольного домашнего труда делает обнаружение этого вида преступления особенно трудным. Проблема усугубляется недостаточной информированностью о данном виде преступления общественности, а также сотрудников правоохранительных органов, работников здравоохранения, инспекторов по труду и других специалистов, которые могут столкнуться с подобными ситуациями. Подобным же образом находящиеся в изоляции домашние работники, дети или взрослые, не имеют доступа к информации и помощи, в то время как соответствующие поставщики социальных услуг равным образом не могут установить контакта с работниками без содействия со стороны осведомленной общественности (соседей, врачей, учителей, работников по уходу, персонала гостиниц, членов религиозных общин, профсоюзов или организаций рабочих и работодателей). Таким образом, проблемы идентификации и оказания содействия не могут быть решены без систематического наращивания

потенциала и повышения осведомленности в целях просвещения всех заинтересованных участников и лиц, потенциально могущих сообщить о случаях. Это не только будет способствовать повышению идентификации жертв и совершенствованию методов обнаружения скрытых случаев преступного деяния торговли людьми, но и приведет к более эффективным ответным мерам со стороны системы уголовного правосудия и привлечению большего числа преступников к судебной ответственности.

Проблемы выработки политики в области миграции, гендерного равенства и занятости

Выводы некоторых исследований,¹³⁶ подтвержденные информацией, собранной на местах, свидетельствуют, что политические меры в области миграции, занятости и гендерного равенства оказывают несомненное влияние на процесс торговли людьми. Необходимо проведение дальнейшего обсуждения и анализа для изучения взаимодействия этих мер, а также того, как мошенническое использование торговцами правовых средств, в частности злоупотребление специальными разрешениями на работу, дипломатическими визами или легитимационными документами/удостоверениями личности позволяет привозить мигрантов в страну и эксплуатировать их труд.

План действий ОБСЕ придает особое значение всеобъемлющему и комплексному подходу к борьбе с торговлей людьми. Кроме того, в соответствии с Решением № 08/07 Совета министров ОБСЕ, несмотря на национальные и международные усилия по предупреждению торговли людьми и привлечение к суду тех, кто совершает это преступление, необходимо продолжить кампании по повышению осведомленности о проблемах борьбы с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации во всех ее проявлениях. Коллективные усилия помогут обеспечить человеческое достоинство и безопасность тысяч незащищенных людей, особенно женщин и девочек, которые страдают от социальной изоляции и лишены свободы и достоинства.

¹³⁵ Совет министров ОБСЕ, Решение № 8/07 Борьба с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации. MC.DEC/8/07 (Мадрид, 30 ноября 2007).

¹³⁶ См.: ОБСЕ, Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции, Отдел по гендерным вопросам (2009); Save the Children, *Trafficking - A Demand Led Problem?: A Multi-Country Pilot Study* (2002); B. Anderson, "A Very Private Business: Exploring the Demand for Migrant Domestic Workers", in *European Journal Of Women's Studies*, vol. 14 (2007); ILO, *The Gender Dimension of Domestic Work in Western Europe*, International Migration Papers No. 96 (2009).



Копирайт DERIVES

Часть II

Десятая КОНФЕРЕНЦИЯ АЛЬЯНСА ПРОТИВ ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ

Незащищенная работа, невидимая
эксплуатация:

торговля людьми в целях подневольного
домашнего труда

Вена, 17-18 июня 2010 г.

Отчет по итогам работы конференции

17-18 июня 2010 года Специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми Мария Грация Джаммаринаро провела десятую Конференцию Альянса по борьбе с торговлей людьми на тему: «Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда». Конференция, продолжавшаяся два дня, была первой встречей на высоком уровне по проблемам одной из наиболее скрытых форм торговли людьми в целях трудовой эксплуатации в регионе ОБСЕ. Это широкомасштабное мероприятие собрало более 250 участников, включая высших должностных лиц, национальных координаторов и докладчиков из 50-и стран, а также свыше 75 представителей из международных и неправительственных организаций, правоохранительных органов и профсоюзов.

Конференция предоставила прекрасную площадку для сбора экспертных знаний, обмена примерами лучшего опыта и выработки рекомендаций относительно возможных дальнейших действий по решению проблемы торговли людьми в целях подневольного домашнего труда. Конференция сопровождалась презентацией фотовыставки и показом документального фильма и их последующим обсуждением с участием бельгийского фотографа и режиссера фильма. Оба мероприятия позволили по-новому взглянуть на проблему торговли людьми в целях подневольного домашнего труда.

Выступавшие осветили отличительные особенности этой формы торговли людьми, включая проблемы, связанные с выявлением и раскрытием этого преступления, его гендерные характеристики, вопросы торговли детьми и миграционные процессы, сложности оказания жертвам содействия и обеспечения доступа к правосудию, а также проблемы расследования и преследования преступников. Участники также обсудили примеры лучшей практики и проблемы предотвращения подневольного домашнего труда, в том числе в случаях, когда работодатели пользуются дипломатическим иммунитетом и привилегиями.



«Esclavage domestique» («Домашнее рабство») - уникальная выставка, организованная французской неправительственной организацией Комитет против современного рабства (Comité Contre l'Esclavage Moderne (CCEM)), которая рассказывает об истории жизни 19-и жертв торговли людьми и их избавлении от домашнего рабства. Каждая фотография сопровождается коротким текстом, описывающим ужасное положение женщин, ставших предметом торговли людьми и жестокого обращения. Подборка их свидетельств дает этим спасшимся женщинам возможность принять участие в повышении информированности общества о подневольном домашнем труде

Фото: Рафаль Делапорта
Текст: Ондин Мийо

1. Приветствие и вступительное слово

Усен Сулейменов, заместитель Постоянного представителя Казахстана, представитель Председателя Постоянного совета ОБСЕ

ОБСЕ имеет прекрасные результаты в области борьбы с торговлей людьми во всех ее проявлениях и в принятии мер по повышению осведомленности об этом ужасном преступлении, предоставляя конкретные инструменты для разработчиков политики, специалистов-практиков, правоохранительных органов и гражданского общества. Мы больше не можем закрывать глаза на это преступление или оставаться в неведении об унижении и эксплуатации людей во всех государствах-участниках, которые равносильны пыткам и требуют немедленных и адекватных действий.

Специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и ее Бюро сосредоточили свое внимание на многих аспектах торговли людьми, выходящих за рамки традиционных стереотипных

представлений об этом преступлении. Начиная с исследования широкой темы торговли людьми в целях принудительного труда, ОБСЕ последовательно занималась проблемами определенных секторов экономики, подверженных риску возникновения торговли людьми и эксплуатации. Борьба с подневольным домашним трудом является новаторской инициативой в регионе ОБСЕ.

Миллионы людей во всем мире работают в сфере домашнего труда. В некоторых странах численность лиц, занятых домашним трудом, составляет до десяти процентов общей занятости. Будучи по сути достойной работой, она рассматривается как низко-квалифицированный, пригодный лишь для малообразованных людей труд, и вследствие этого является недооцененной и низкооплачиваемой. Непризнанные в качестве трудящихся, официально незарегистрированные и незащищенные, домашние работники могут принуждаться к жизни в условиях вопиющего произвола. Психическое и физическое насилие в их отношении может включать изнасилование и сексуальные домогательства, и доходить до пыток и убийства, лишения свободы и использования принудительного труда.

Наиболее уязвимой группой домашних работников являются дети, подавляющее большинство которых составляют девочки. По оценкам, домашний труд представляет самую распространенную форму занятости девочек в возрасте до 16 лет во всем мире. По данным организации «Интернационал против рабства» (Anti-Slavery International), в среднем дети начинают работать в сфере домашнего труда в возрасте девяти лет. Дети могут похищаться или продаваться своими родителями, часто введенными в заблуждение лживыми обещаниями лучшей жизни в состоятельных семьях, а затем продаваться в рабство. У них нет средств вырваться из рабства и в большинстве случаев нет будущего. Лишенные образования, они вынуждены жить в замкнутом круге нищеты и упущенных возможностей. Дети и молодежь, нанятые на работу в качестве домашней прислуги, составляют наиболее распространенную категорию жертв торговли людьми.

Вот свидетельства детей-жертв торговли людьми: их избивают горячими утюгами, секут и ошпаривают кипятком; их насилюют и подвергают сексуальным домогательствам, словесным оскорблениям, угрозам, ограничениям личной свободы; их держат взаперти, запрещают посещать школы и вынуждают работать ненормированный рабочий день – до 15-18 часов в день – без разрешения видиться со своими

семьями; содержались в изоляции; их заставляют работать по ночам, их труд не оплачивается; они голодают и питаются объедками, остающимися после хозяев.

Эта современная форма рабства проявляется в виде подневольного домашнего труда в тысячах домашних хозяйствах во всем мире; государства-участники ОБСЕ не являются исключением. В настоящее время рабами являются преимущественно женщины, работающие в частных домохозяйствах и начинающие работать в качестве домашних работников-мигрантов или помощников *au pairs*, причем многие из них бывают обмануты своими работодателями, агентствами занятости или другими посредниками, попадают в долговую кабалу и становятся жертвами торговли людьми. Многие из них не знают, куда обратиться за помощью и не смеют пойти в полицию, опасаясь депортации.

Казахстанское Председательство ОБСЕ сделало борьбу с торговлей людьми, особенно детьми, одним из приоритетных направлений своей деятельности. Положение угрожающее, ответственность велика: государства-участники должны проявить инициативу и удвоить свои усилия по искоренению современного рабства.

Марк Перрен де Бришамбо, Генеральный секретарь ОБСЕ

Альянс против торговли людьми является важным неофициальным форумом, объединяющим ведущие международные организации и региональные НПО в рамках подлинного партнерства в борьбе против современного рабства во всех его проявлениях. Эта прекрасная платформа для общественной информационно-пропагандистской деятельности, диалога, обмена опытом и примерами наилучшей практики в регионе ОБСЕ и между государствами-участниками наглядно показывает, что мы не одиноки в нашей работе по решению этой сложной, многогранной проблемы.

С годами *Альянс* превратился в уникальный, очень важный и эффективно работающий форум. Перед государствами-участниками ОБСЕ стоит нелегкая задача по подтверждению и развитию обязательств и работе над этим вопросом, стоящим в центре свода основных правил (*acquis*) ОБСЕ.

В декабре 2009 года Решением Совета Министров ОБСЕ MC.DEC/2/09 о дальнейших усилиях

ОБСЕ по противодействию транснациональным угрозам и вызовам безопасности и стабильности Генеральному Секретарю было предложено изучить пути совершенствования программной деятельности Организации по противодействию угрозам, возникшим после окончания холодной войны. Торговля людьми представляет собой одну из наиболее серьезных транснациональных угроз безопасности, в особенности безопасности и правам каждого отдельного человека, и состоянию здоровья наших экономик и демократических институтов.

Альянс и его конференции предоставляют государствам-участникам прекрасную возможность для подтверждения и дальнейшего развития политических обязательств, проведения регулярного диалога и сотрудничества в целях активизации обмена опытом и знаниями, а также осуществления конкретных мер по защите достоинства, прав и возможностей, а также свободы людей во всех наших обществах.

План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми является основой усилий Организации по противодействию торговле людьми. Кроме того, тот факт, что решения Совета Министров по проблеме принимаются практически ежегодно, свидетельствует о том, что борьба с торговлей людьми остается одним из приоритетов в политической повестке дня организации. Секретариат ОБСЕ, Специальный представитель, БДИПЧ и наши полевые миссии готовы оказывать содействие партнерам по международному сообществу и гражданскому обществу, но ответственность за требующее особых усилий выполнение обязательств по борьбе с торговлей людьми лежит на государствах-участниках.

2. Основные доклады

Мария Грация Джаммаринаро, Специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми

Каждый год миллионы людей, в основном женщин и девочек, мигрируют из бедных стран в развитые, или из сельских районов в города, чтобы работать домашней прислугой, нянями и горничными, оставляя своих детей и стариков под присмотром бабушек, сестер и родственников. Большинству домашних работников-мигрантов удается найти работу, которая дает им возможность улучшить условия своей жизни и жизни своих детей и семей. Они в состоянии посылать в страны происхождения достаточно

крупные денежные переводы.

Вместе с тем, другие менее удачливы и в результате работают в условиях, сходных с рабскими. Когда работник обязан постоянно находиться дома в распоряжении работодателя, когда он работает весь день, не получает зарплаты и лишь скудную пищу, когда ему разрешают спать только несколько часов и подвергают психологическому насилию, когда он не имеет выходных дней, то это не домашний труд; это рабство.

Случаи подневольного домашнего труда должны выявляться и надлежащим образом наказываться. Однако в действительности, в большинстве расследований в отношении случаев подневольного домашнего труда, предъявляются обвинения в совершении гораздо менее тяжких преступлений, и в среднем наказание составляет несколько месяцев тюремного заключения, очень часто условного. Подобные судебные приговоры абсолютно неудовлетворительны.

В связи с этим, в особенности обращаясь к специалистам - практикам, включая юристов, сотрудников правоохранительных органов, прокуроров и судей, важно обращать их внимание на тот факт, что в зависимости от конкретной рассматриваемой ситуации для судебного преследования и надлежащего наказания случаев подневольного домашнего труда, в том числе закабаления или использования принудительного труда, могут применяться различные положения закона, в которых за последний вид преступления устанавливается отдельная уголовная ответственность. Однако предпочтение следует отдавать положению, вменяющему уголовную ответственность за торговлю людьми, учитывая, что в подавляющем большинстве рассмотренных дел все правовые условия фактически удовлетворяли признакам преступления торговли людьми. Более того, во многих странах только предъявление обвинения в торговле людьми позволяет соответствующему лицу, пострадавшему от этого преступления, получить доступ к мерам помощи и поддержки, специально предназначенным для жертв данного преступления.

Во избежание риска чрезмерного расширения области криминализации, необходимо предварительно дать ответ на принципиальный вопрос. Где та черта, которая позволяет разграничить домашний труд в неблагоприятных условиях и случаи торговли людьми в целях подневольного домашнего труда или иных преступлений сопоставимой тяжести, таких как

рабство и принудительный труд, за которые должно предусматриваться строгое наказание? В этом смысле национальное прецедентное право, хотя и недостаточное, дает некоторую методологическую основу. Существуют три критерия, которые следует принимать во внимание: условия жизни и труда, зарплата, а также человеческое достоинство и личная самостоятельность рассматриваемой категории лиц.

Первый критерий – условия жизни и труда – касается различных фактических ситуаций, связанных с чрезвычайно длинным рабочим днем, как правило превышающим 12 часов. Другим важным аспектом является возможность уделять сну определенное количество часов и следовать природному биоритму периодов сна. Часто жертва домашнего рабства испытывает последствия систематического недосыпания или обязана просыпаться и выполнять часть своих обязанностей в ночное время, не получая компенсации в виде периодов полноценного отдыха в течение дня. Что касается условий жизни, важным критерием является количество и качество пищи. Жертвы торговли людьми часто страдают от настоящего голода; нередко они вынуждены питаться лишь ненужными остатками пищи.

Второй критерий – зарплата – следует оценивать в связи с условиями труда. Иными словами, трудовой мигрант обычно готов много работать при условии, что вознаграждение сопоставимо с объемом выполненной работы, однако в случаях подневольного домашнего труда этого практически не происходит. В ряде известных случаев работники не получали никакой зарплаты. Вместе с тем, важно отметить, что сам факт подневольного домашнего труда необязательно определяется полным отсутствием вознаграждения. Даже если работник получает определенную сумму денег, недостаточная заработная плата, тем не менее, может рассматриваться в качестве важного признака подневольного домашнего труда в случаях, когда такая сумма, помимо того, что она несоизмерима с продолжительностью затраченного рабочего времени, не превышает прожиточного минимума работника или не дает ему возможности реализовать – хотя бы отчасти – цели, связанные с его планами относительно миграции, которые обычно состоят в возможности отправлять домой сумму, необходимую для жизнеобеспечения семьи.

Третьим критерием является человеческое достоинство и личная самостоятельность соответствующего лица. Например, когда лицо подвергается сексуальному насилию или жестоким формам наказания, когда он/она становится

жертвой расистского или дискриминационного поведения в силу своего расового или этнического происхождения; когда он/она вынужден, в отличие от других членов семьи, жить в нездоровой среде, обычно в месте, отведенном для животных; когда человек не имеет минимального пространства, необходимого для минимального обеспечения его/ее права на неприкосновенность частной жизни и уединение, обычно когда он/она спит на полу в кухне; когда лицо постоянно подвергается насилию, хотя бы и только словесному, и непрерывному унижению; когда он/она находится под неусыпным контролем со стороны работодателя и не может самостоятельно распоряжаться свободным временем, и ему/ей не разрешается в одиночку покидать дом или заводить друзей вне семьи; когда ему/ей запрещают посещать школу или получать образование и квалификацию; когда налицо любой из перечисленных признаков, третий критерий также может обоснованно квалифицировать ситуацию подневольного домашнего труда.

В заключение, мои мысли обращаются к многочисленным мигрантам, выполняющим работу по дому в наших странах. Давайте станем на сторону этих смелых, инициативных и трудолюбивых рабочих мигрантов, в основном женщин, которые пересекают земной шар в поисках работы, чтобы обеспечить своих детей и семьи, позволяя нам следовать своему призванию и делать карьеру. Давайте защитим их от риска стать жертвами недобросовестных или преступных работодателей, которые могут превратить их в рабов. Давайте поддержим их и дадим им возможность достичь своих целей. Важно, чтобы каждый на своем месте содействовал искоренению этого вида современного рабства.

*Луис КдеБака, посол по особым поручениям,
Госдепартамент США, Управление по
мониторингу и борьбе с торговлей людьми*

Торговля людьми - проблема не только сексуальной, но и трудовой эксплуатации, не просто проблема миграции и даже не «женский вопрос». За прошедший год во всем мире было выявлено свыше 50-и тысяч жертв торговли людьми и было возбуждено четыре тысячи преследований.

Жертвам торговли людьми в целях подневольного домашнего труда наносятся не только видимые шрамы. Существуют также невидимые раны, причиняемые многолетним трудом без единого выходного дня, изоляцией, сном на полу и ночным

стуком в дверь. Мы должны осознать, что это не просто вопрос торговли людьми в целях трудовой эксплуатации - в отличие от сексуальной эксплуатации. Мы должны рассматривать женщину во всей совокупности ее характеристик: так много женщин, попавших в ловушку домашнего рабства, подвергаются постоянному сексуальному насилию со стороны своих нанимателей.

Необходимо неустанно преследовать торговцев людьми, защищать жертв и вести работу по повышению осведомленности. Существует настоятельная необходимость договориться о внесении конструктивных улучшений в усилия международного сообщества. Мы должны заниматься не только недобросовестными работодателями, но и раскрыть всю цепь поставок компаний, поставляющих работников.

Конвенция МОТ (по борьбе с подневольным домашним трудом - ред.) будет важным шагом вперед; однако мы не можем ждать принятия окончательной версии в 2011 году, прежде чем начнем действовать. ОБСЕ продолжает продвигать программу действий. Существует ряд конкретных мер, которые могут быть приняты уже сейчас: информировать домашних работников об их правах, прежде чем они уедут из своей страны; предпочтительно предоставлять им возможность получения образования, а не работы; создавать «горячие линии», по которым можно сообщать о случаях злоупотреблений; регулировать деятельность компании по трудоустройству; ввести не только административные санкции, но также и уголовные наказания тех, кто отнимает свободу у другого человека, следует самих лишать свободы; обеспечить возможность преследовать торговцев людьми в уголовном и гражданском судопроизводстве; давать жертвам разрешение на работу, после того, как они получили свободу, и не подвергать их задержанию.

Статья 4 Всеобщей декларации прав человека не обладает сама по себе исполнительной силой; Палермский протокол не может пройти сквозь двери и освободить раба. Мы должны сломать двери и войти в дом, где люди так долго страдали. Мы должны освободить мужчин, женщин и детей от их поработителей и помочь им продолжать жизнь, основанную на свободе.



ОБСЕ/Альберто Андрианни

Специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми Мария Грация Джаммаринаро (в центре) слушает выступление посла США по особым поручениям Луиса КдеБака (справа) перед журналистами на пресс-конференции, состоявшейся в ходе Десятой конференции Альянса против торговли людьми. В пресс-конференции также принимает участие бельгийский фотограф и кинорежиссер Жорж Леон (слева).

3. Понимание явления подневольного домашнего труда

Модератор: Шивон Скэнлан, старший советник по вопросам борьбы с торговлей людьми, БДИПЧ

Группа экспертов, участвующая в работе данной секции, представила обзор проблем торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, чтобы кратко охарактеризовать специфические особенности этой формы эксплуатации, такие, как условия труда и социальные условия, сходные с рабством, невидимая работа и эксплуатация и особая уязвимость трудовых мигрантов. Эксперты продемонстрировали разнообразие ситуаций подневольного домашнего труда на конкретных примерах, включающих эксплуатацию взрослых и детей в частных домохозяйствах и случаи эксплуатации домашних работников работодателями, пользующимися дипломатическим иммунитетом и привилегиями, а также рассмотрели наследственные формы рабства и культурные традиции, способные привести к торговле людьми.

Гульнара Шахинян, Специальный докладчик ООН по вопросу о современных формах рабства

По оценкам МОТ, домашние работники составляют от 4 до 10 процентов занятого населения в развивающихся странах. Для промышленно развитых стран, эта цифра исчисляется в 1- 2.5 процента от общей занятости. В современном мире это один из наиболее крупных и скрытых секторов занятости. В той мере, в которой обеспечиваются справедливые условия труда, сектор может предложить домашним работникам возможности, благодаря которым они смогут заработать дополнительные деньги для своих семей, переехать и воспользоваться возможностями получения образования, доступными только в городских условиях, или, в случае помощников au pairs и других домашних работников-мигрантов, иметь возможность познакомиться с другой страной и культурой. Этот сектор труда характеризуется многочисленными особенностями, делающими домашних работников особенно уязвимыми к экономической эксплуатации, насилию и, в крайних случаях, к закабалению в виде подневольного домашнего труда и рабства.

Сложно разграничить случаи домашнего труда, пусть и сопровождаемого серьезными нарушениями справедливых норм трудового регулирования, с одной стороны, и подневольным домашним трудом и рабством, с другой. На практике существуют самые разнообразные ситуации, начиная от домашних работников, находящихся в трудовых правоотношениях, соблюдающих применимые стандарты труда и прав человека, до женщин, детей и мужчин, подвергающихся подневольному домашнему труду или рабству в нарушение Всеобщей декларации прав человека (ст. 4) и международного договорного права по правам человека.

В связи с преступным и, следовательно, скрытым характером подневольного домашнего труда и рабства, невозможно определить, какой процент домашних работников фактически является жертвами этих преступлений. Подневольный домашний труд характеризуется неравными эксплуататорскими отношениями сторон, которые подчиненная сторона юридически или фактически не в состоянии прекратить по своему желанию. В случаях рабства, классическое определение которого дано в Конвенции о рабстве 1926 года, преступник выдвигает требование о праве собственности на жертву, которое поддерживается традициями, общественной практикой или национальным законодательством,

несмотря на то, что оно нарушает международное право. В практике, сходной с рабством, и в случаях подневольного состояния подобного формального заявления права собственности не выдвигается. Дополнительная конвенция о рабстве 1956 года приводит неполный перечень случаев, при которых лицо считается пребывающим в подневольном состоянии (смотри статьи 1 и 7 Конвенции).

Эксплуатация детей в сфере домашнего труда также может превращаться в подневольный домашний труд. Дополнительная конвенция о рабстве 1956 года оговаривает запрещение «любого института или обычая, в силу которого ребенок или подросток моложе 18-и лет передается одним или обоими своими родителями или своим опекуном другому лицу, за вознаграждение или без такового, с целью эксплуатации этого ребенка или подростка или его труда». В большинстве ситуаций домашний труд, по своей природе или в силу обстоятельств, при которых он осуществляется, по всей видимости причиняет вред здоровью, безопасности или нравственности детей и вследствие этого подпадает под сферу действия Конвенции о наихудших формах детского труда (Конвенция МОТ № 182).

Насильственный брак, серьезная проблема нарушений прав человека и прав женщин, сочетает в себе сексуальную эксплуатацию и подневольный домашний труд. Жертв принуждают выполнять работу по дому в соответствии со стереотипами гендерных обязанностей и в то же время подчиняться сексуальным требованиям мужа. Связь между насильственным браком и подневольным состоянием ясно признается статьей 1 (с) Дополнительной конвенции о рабстве 1956 года. Подневольный домашний труд, характерный для браков с несовершеннолетними, является главным фактором, способствующим возникновению такой ситуации, поскольку оно делает девочек бесправными, лишая их возможности получить образование и создать круг друзей и сверстников, который мог бы, в известной мере, служить защитой.

Международное право однозначно запрещает все формы подневольного домашнего труда и домашнего рабства подобно тому, как оно объявляет вне закона другие формы рабства и подневольного состояния. Тем не менее, в рамках международного права существует пробел. Имеющиеся международные документы не учитывают специфику подневольного домашнего труда и рабочей среды, в которой происходит нарушение прав человека. Определенный прогресс достигнут в Международном трудовом

праве, которое может предотвратить ситуацию подневольного домашнего труда. Обычное и договорное международное трудовое право категорически не допускают применения подневольного домашнего труда путем запрета принудительного или обязательного труда и труда детей. Соответствующие документы включают Конвенцию об упразднении принудительного труда (№ 105), Конвенцию о ликвидации наихудших форм детского труда (№ 182) и Декларацию об основополагающих принципах и правах в сфере труда 1998 года. Откликаясь на ширящуюся международную компанию по защите домашних работников посредством принятия юридически обязывающих международных документов, Административный совет МБТ (Международное бюро труда - Секретариат МОТ) принял решение включить пункт о достойном труде для домашних работников в повестку дня 99-ой сессии Международной конференции труда в целях установления норм труда.

Международное право в сфере прав человека запрещает подневольный домашний труд и другие формы подневольного состояния. Помимо Всеобщей декларации прав человека и Дополнительной конвенции о рабстве 1956 года, соответствующие нормы можно найти также в Международном пакте о гражданских и политических правах (ст. 8), Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов (ст. 11), Конвенции о правах инвалидов (ст. 27), Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (ст. 7 о справедливых и благоприятных условиях труда), Конвенции по правам ребенка (ст. 19 об эксплуатации и ст. 32 об опасных видах работы) и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ст. 11 о ликвидации дискриминации в отношении женщин в сфере занятости).

В тени мировой индустрии домашнего труда, многим людям – в основном женщинам и девочкам – отказывают в праве на достоинство. Обязанность каждого из нас – восстановить и защитить это достоинство.

Джорджина Ваз Кабрал, советник, Бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми

Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда является одной из наиболее скрытых форм эксплуатации. Определение этого

вида преступления – непростая задача, в которой задействованы экономические, социальные, культурные и человеческие факторы. Это явление, которое чрезвычайно трудно выявить в связи с неофициальным и скрытым характером домашнего труда, остается неизученным и не получает должной оценки.

Домашний труд недооценен и неохотно признается в качестве настоящей работы и, соответственно, не регулируется. Он часто считается низкоквалифицированной работой, о которой два человека могут договориться неофициально, вместо того, чтобы установить более формальные правоотношения «работник – работодатель».

Ситуация подневольного домашнего труда возникает, когда работники изолированы и являются заложниками взаимоотношения, основанного на нарушении их прав и эксплуатации их труда. Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда происходит в различных ситуациях, но особенности положения и условий труда жертв всегда остаются неизменными. Их заставляют работать ненормированный рабочий день и постоянно находиться в распоряжении семьи, им не платят за труд либо они получают низкие зарплаты, им не предоставляют дней для отдыха. Личные документы отбираются эксплуатирующим лицом, что усугубляет отказ в праве на личную самостоятельность и оказывает разрушающее воздействие на личность жертвы. Работникам не разрешают покидать дом иначе, как в сопровождении члена семьи. Они лишены частной жизни и личного пространства. Их часто принуждают спать в ванной комнате, на кухне или в чулане. Им не разрешается поддерживать контакты со своими семьями, они подвергаются физическому и психологическому насилию. В крайних случаях могут применяться пытки или телесное наказание.

Торговцами могут быть лица из любых социальных слоев; ими даже могут оказаться члены семьи, соседи или друзья домашнего работника, ставшего предметом торговли людьми. Для удержания лица в неволе используются изоциренные средства принуждения, в частности, подчинение путем создания соответствующего психологического состояния или формирования чувства вины. Эксплуатирующее лицо может винить ребенка в смерти его родителей, даже если родители не умерли. Им могут угрожать, что их отправят жить среди людей, языка которых они не знают, причем эксплуататор может прививать жертве чувство страха перед возможностью быть арестованным

полицией и депортированным, или опасение быть отосланным домой как не справившегося со своими обязанностями.

Эксплуатация основана на отношениях господства и подчинения. Эти отношения характеризуются несбалансированностью власти, чувством зависти и благодарности. Цель такого обращения с человеком состоит в том, чтобы сделать жертву невидимой и удержать его/ее от бегства. Жертва живет в плохих условиях, которые зависят от воли эксплуатирующего его лица. Часто жертва не имеет доступа к медицинской помощи или не получает достаточно пищи.

При исследовании способов осуществления эксплуатации, были выявлены две модели: (1) Эксплуататор, который извлекает выгоду из услуг, оказываемых жертвой торговли людьми – к их числу могут быть отнесены обычные обязанности по дому, уход за детьми или иные виды деятельности, в частности, торговля продуктами на рынке или работа в ресторане; (2) эксплуататор продает услуги лица, ставшего предметом торговли людьми, другой семье, либо прислуга сдается внаем другим членам семьи.

Анализ примеров, предоставленных НПО, позволил специалистам ОБСЕ составить типологию случаев подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ. Она включает: (1) торговлю трудовыми мигрантами, ищущими работу за границей, чтобы обеспечить свои семьи в стране происхождения. Они могут вербоваться через агентства или непосредственно работодателями и оказываются в долгах, поскольку они должны оплатить услуги агентств занятости и транспортные расходы; (2) работников-мигрантов, которые работают в третьих странах за пределами региона ОБСЕ и следуют за работодателем в страны ОБСЕ, чтобы работать или сопровождать семью на отдыхе в течение нескольких дней, недель или месяцев; (3) работодателей с дипломатическим статусом; (4) помощников *au pairs*; (5) торговлю детьми в целях домашнего труда, причем дети, в особенности девочки, находятся в наиболее уязвимом положении. Традиция детского домашнего труда очень распространена в некоторых частях мира. Часто происходит злоупотребление социальной и культурной практикой, как в случае использования традиции *confiage* в странах Западной Африки, которая первоначально основывалась на отношениях доверия и служила средством взаимопомощи семей, а ребенку давала шансы на лучшую жизнь или получение образования. Вместо этого, в основе

злоупотребления традицией лежат ложь и обманные обещания.

В заключение необходимо отметить, что хотя получение прибыли и является главным стимулом торговцев людьми, в случаях подневольного домашнего труда к финансовым интересам часто примешивается чувство господства над другим человеком и удержания власти над людьми, что соответствует определению рабства, данному МОТ.

Хосе Рамирес, Международная программа по искоренению детского труда, МОТ

МОТ недавно утвердила доклад и выводы относительно новой международной нормы достойного труда для домашних работников. На следующей сессии выводы будут доработаны в целях принятия новой международной нормы. Этот документ будет иметь форму юридически обязывающей конвенции, дополненной рекомендацией.

Не весь домашний труд является домашним рабством, и его не следует подвергать стигматизации. В упомянутых выше выводах, домашний труд определяется как труд, выполняемый в домашнем хозяйстве и для домашнего хозяйства. Домашний работник определяется как любое лицо, которое осуществляет домашнюю работу в рамках трудового правоотношения. Лицо, которое выполняет домашнюю работу лишь время от времени, нерегулярно, а не на профессиональной основе, домашним работником не является.

Определение принудительного труда приводится в Конвенции МОТ № 29 о принудительном труде, ратифицированной 174 странами. Принудительным трудом считается всякая работа или служба, требуемая от какого-либо лица под угрозой какого-либо наказания, для выполнения которой это лицо не предложило своих услуг добровольно.

Детским домашним трудом считается домашняя работа, выполняемая детьми моложе юридически установленного минимального возраста для приема на работу по найму или другую работу, либо детьми старше минимального возраста, но не достигшими 18-и лет в условиях, сходных с рабскими, опасных для здоровья или в других эксплуататорских условиях труда, причем в подобном случае он рассматривается как наихудшая форма детского труда. Детский домашний труд регулируется

Конвенцией МОТ №138 о минимальном возрасте для приема на работу и Конвенцией МОТ №182 об искоренении наихудших форм детского труда. Во многих национальных культурах детский домашний труд рассматривается как социально приемлемый, причем дом считается благоприятным и безопасным местом работы для девочек. Существует явная дискриминация по гендерному признаку; домашний труд воспринимается как увековечение традиционных женских ролей и обязанностей внутри и вне домашнего хозяйства. Он иногда рассматривается как профессиональная подготовка девочки к взрослой жизни и браку. Вследствие этого, во многих национальных культурах детский домашний труд представляет собой явление, воспринимаемое положительно как защищенный вид труда, и считающееся предпочтительным по сравнению с другими видами работы, особенно для девочек.

Эти взгляды способствуют низкому престижу домашнего труда как формы экономической деятельности и усугубляют его социальную, экономическую и статистическую «невидимость». Они также являются одной из причин отказа в признании детского домашнего труда одной из форм детского труда, и обуславливают широко распространенное нежелание ведомств заниматься решением данной проблемы путем выработки специальных подходов и законов. Следствием такого положения является неосведомленность или игнорирование опасностей, которым может подвергаться ребенок. К их числу относятся ненормированный рабочий день, физические, химические и биологические опасности работы, переноска тяжестей и обращение с опасными инструментами, а также сексуальная эксплуатация, изоляция и лишение возможности получить образования. Проблема детского домашнего труда только в последнее время вышла на передний план в международных обсуждениях как одна из наиболее распространенных наихудших форм детского труда.

Детский домашний труд обуславливается многими причинами и является многогранным явлением. Факторами, вызывающими его существование, служат нищета и ее феминизация, определенные культурные и социальные традиции, делающие лиц с низким социальным статусом более вероятными объектами для занятий домашним трудом, перемещения и миграции, а также отсутствие экономических перспектив и возможностей получения образования и трудоустройства. Факторы, поддерживающие его существование, включают растущее социальное и экономическое

неравенство, восприятие домашнего труда как хорошей возможности для девочек получить работу и образование, а также понимание того, что городские районы таят больше возможностей по сравнению с сельскими. Кроме того, с увеличением доли женщин в рабочей силе, детский домашний труд начинает рассматриваться в качестве возможной альтернативы.

Учитывая скрытый характер работы, статистических данных о детском домашнем труде недостаточно. Широкая распространенность незарегистрированных и неформальных рабочих правоотношений ведет к занижению данных. Однако, по скромным оценкам, общее число домашних работников, как взрослых, так и детей, составляет более 100 миллионов человек. В настоящее время ИПЕК обрабатывает статистическую информацию для проведения глобальной оценки ситуации с использованием детского труда. ИПЕК также прилагает усилия по повышению осведомленности о детском домашнем труде и наращиванию потенциала должностных лиц, социальных партнеров и представителей гражданского общества в целях искоренения этого явления, а также предпринимает прямые акции, носящие экспериментальный характер, и занимается разработкой всеобъемлющих моделей оказания помощи.

Обсуждение

Представленные Выше доклады вызвали обсуждение вопроса о связях между домашним трудом и домашним насилием и соответствующими конвенциями, разрабатываемыми МОТ и Советом Европы по этим двум проблемам. Данные направления работы дополняют, но не дублируют друг друга, поскольку домашний труд относится к сфере трудовых отношений, в то время как домашнее насилие имеет место в рамках семейных отношений. Вместе с тем, иногда возникают случаи, когда домашних работников можно действительно назвать жертвами домашнего насилия, поскольку они воспринимаются в качестве членов семьи. Между домашним работником и семьей создаются неформальные тесные отношения, в силу которых первый боится или не желает оставлять детей, поскольку ощущает эмоциональную привязанность к ним, несмотря на насилие в его отношении.

Исследование трех поколений женщин одной семьи в Мавритании, проведенное Специальным докладчиком ООН по вопросу о современных формах рабства,

продемонстрировало, что женщины, принадлежащие к более молодому поколению, по-видимому, ушли бы из семьи, оказавшись в ситуации домашнего рабства, в то время как представительницы старшего поколения склонны скорее остаться в семье, даже если бы подверглись жестокому обращению. Они воспринимали ситуацию как судьбу и не видели каких-либо возможностей изменить ее. Подобное отношение является частью общественного признания насилия. Даже если они подвергаются эксплуатации, они все же остаются членами семьи или большой семьи.

Документальный фильм Жоржа Леона “Vous êtes servis”



Фильм “Vous êtes servis” режиссера Жоржа Леона (2010)

Снятый в 2009 году в Джакарте (Индонезия), этот документальный фильм повествует о центре по трудоустройству, где женщины проходят профессиональную подготовку для работы прислужкой. В сопоставлении с движущимися кадрами, которые изображают различные моменты этой подготовки, показываются многочисленные фотоснимки. На их фоне читаются подлинные письма, раскрывающие подробности невыдуманных жизненных историй, где надежды многочисленных домашних работниц-мигрантов обеспечить экономическое благополучие семей на родине обернулись кошмаром, где они измождены работой или подвергаются жестокому обращению и низведены до рабского состояния.

Копирайт DERIVES

Вслед за заседанием состоялась демонстрация документального фильма “Vous êtes servis” бельгийского фотографа и кинорежиссера Жоржа Леона. В фильме показан непосредственный опыт индонезийских женщин – домашней прислужки. После показа фильма состоялась дискуссия участников конференции с участием режиссера Леона. Фильм

продемонстрировал, как эксплуатировалось стремление этих женщин изменить свою судьбу; как они попадали в долговую кабалу и часто считали, что должны смириться со своим положением, несмотря на эксплуатацию, поскольку не могут вернуться домой с пустыми руками. Проявляется чувство чести и коллективизм – если один из членов семьи терпит неудачу, последствия ощущает на себе каждый. К тому же, если женщину изнасиловали, и она забеременела, семья может отвергнуть ее. Режиссер фильма объяснил, что скорее он пытался понять и показать, что испытывают эти женщины, чем давать свою оценку. Женщины подвижны чувством полного самопожертвования; они считают себя не жертвами, а личностями, принимающими на себя полную ответственность за свои поступки.

Фильм показал, что события в стране происхождения оказывают непосредственное влияние на то, что происходит в стране назначения. Он также осветил проблему социального класса и статуса; большинство этих женщин не занимают видное положение в своих общинах.

4. Выявление жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда и оказание им содействия, в том числе в получении доступа к правосудию

Модератор: Марта Рекена, Исполнительный секретарь Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми, Совет Европы

Группа экспертов этой секции рассмотрела конкретные проблемы выявления жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда и оказания им помощи. Эксперты представили практические примеры, иллюстрирующие роль различных участников в выявлении жертв, передаче и рассмотрении дел и оказании помощи. Они обсудили опыт и практику реализации мер, предусматривающих информационно-пропагандистскую работу низовых организаций общин, проведение кампаний по повышению осведомленности, направленных на широкую общественность в целях поощрения

выявления и сообщения о случаях соседями, а также целевых информационных кампаний и учеб для групп специалистов. Эксперты продемонстрировали изоциренные средства психологического принуждения и изоляции, используемые для установления полного контроля над человеком, и подчеркнули важность и существующие проблемы предоставления жертвам консультаций по социальным и психологическим вопросам, а также оказания юридической помощи в получении доступа к правосудию, в частности при требованиях компенсаций в рамках процедур уголовного, гражданского и трудового права.

Луис Говейя, SEF (иммиграционная полиция), Португалия

Анализ дела Жосефины Н., рассматривающий случай эксплуатации домашнего работника в Португалии, дает глубокое понимание различия между торговлей людьми и другими видами преступлений. Жосефина Н. -34-летняя незамужняя уроженка Мозамбика. В 2008 году В. пригласила Жосефину на работу в Португалию для оказания услуг по уходу за двумя детьми, завербовав Ж. при посредстве двоюродного брата последней. Жосефине предложили жилье, питание, зарплату и оформление документов на проживание в Португалии. В. уладила все процедуры, связанные с получением визы для кратковременного проживания в Португалии, пригласив Жосефину в Португалию на отдых. Жосефина приехала в сентябре 2009 года.

Эксплуатация Ж. началась сразу после ее приезда. В. потребовала паспорт Жосефины для оформления и не вернула его. Работа, как оказалась, включала уборку и выполнение всех обязанностей по дому, а также уход за детьми. Когда Жосефина высказала свои претензии, ей сказали, что у нее, по крайней мере, есть еда и крыша над головой. Она работала без выходных дней и спала в комнате вне дома без водопровода. Из ее жалованья каждый месяц вычитали деньги за перелет. Таким образом, условия труда отличались от обещанных, и жертва подвергалась психологическому насилию и злоупотреблению ее уязвимым положением в Португалии.

В январе Жосефине удалось бежать и связаться с местной полицией, которая посоветовала ей вернуться и помогла наладить диалог с работодателем. В последующие несколько недель положение дел изменилось к лучшему, ей

предоставили некоторое время для отдыха. Однако спустя несколько недель режим работы вернулся к обычному порядку. Жосефина обратилась в НПО, которая попросила у иммиграционной полиции (SEF) гарантий, что Ж. не будет арестована и немедленно депортирована. Как только гарантии были предоставлены, Жосефина пришла в иммиграционную службу и была направлена в приют. Иммиграционная служба уведомила прокурора, чтобы начать уголовное расследование. В доме В. был проведен обыск, и Жосефина была опрошена в присутствии судьи. Однако обвинитель решил, что не имеется доказательств того, что когда В. нанимала Жосефину, она намеревалась эксплуатировать ее труд, в связи с чем В. были предъявлены обвинения в «найме на нелегальную работу». В результате был вынесен значительно менее строгий приговор, поскольку данное преступление считается гораздо менее серьезным, чем торговля людьми, и наказание за него, предусмотренное уголовно-процессуальным кодексом, является более мягким. Прокурор, по-видимому, перестраховался, поскольку знал, что это случай, когда имеются лишь опровергающие друг друга утверждения.

В целом, опыт показывает, что обвинения в преступлении торговли людьми применяются лишь в наиболее серьезных случаях, где налицо факт физического насилия и лишения свободы; в остальных случаях, как правило, вменяются обвинения в менее тяжких преступлениях.

Это дело также наглядно показывает чрезвычайную важность отделения судопроизводства от мер по оказанию содействия. Сейчас у Жосефины есть разрешение на проживание и работу. В настоящее время она работает в кафе. Этот случай также доказывает абсолютную необходимость согласованных усилий; правоохранительные структуры, НПО, гражданское общество и государственные учреждения должны работать совместно на основе отношений полного доверия.

Шивон О' Донахью, НПО Ирландский центр по правам мигрантов (MRCI)

Центр по правам мигрантов является неправительственной организацией, работающей в Ирландии во имя достижения социальной справедливости. Организация занимается трудовыми мигрантами, принадлежащими к наиболее уязвимым категориям; эти работники часто являются нелегальными мигрантами и находятся в ситуации

принудительного труда, работая в нерегулируемых секторах экономики. Они получают низкие зарплаты и иногда становятся предметами торговли людьми.

Принцип деятельности Центра основан на работе с общинами, что является эффективным способом обеспечения социальных изменений. Этот подход опирается на принцип участия и предоставления прав и возможностей; каждый имеет право голоса в процессе принятия решений, влияющих на его/ее жизнь. Это не пассивный процесс, он скорее требует активных усилий. Подход Центра основан также на убежденности в необходимости структурных изменений; люди лишены прав из-за несовершенства законов и процесса принятия решений. Поход, основанный на совместных действиях, означает, что для достижения перемен Центр ведет межсекторальную работу с профсоюзами и государством. Организация также учитывает в своей деятельности принцип солидарности, признавая, что эксплуатация не ограничивается одной группой. Ее работа состоит не в том, чтобы добиться более широких прав для одной группы работников по сравнению с другими, а скорее в достижении более справедливого общества в целом.

Восемь лет назад, в ответ на возрастающую потребность, Центр учредил Инициативную группу домашних работников. В то время труд мигрантов-домашних работников был относительно новым явлением в Ирландии. Организации удалось добиться расширения трудового законодательства и распространения его действия на частные дома. Организация также добилась принятия свода практических правил для работодателей, нанимающих домашних работников.

Центр по правам мигрантов работал со 150 жертвами торговли людьми в целях принудительного труда. В настоящее время центр занимается проблемами 12 потенциальных жертв торговли людьми; шестеро из них были заняты в секторе домашнего труда, причем четверо работали прислужкой у дипломатов. Четверым из 12 потенциальных жертв было предоставлено т.н. «время на размышление» (период, в течение которого они не могут быть депортированы властями – ред.).

Законодательной базе в области борьбы с торговлей людьми в Ирландии не более двух лет, и еще не было случаев судебного преследования за принудительный труд. Официального признания в качестве потенциальной жертвы торговли людьми приходится в среднем ждать шесть месяцев; в течение этого

времени индивид не имеет права на государственные пособия, поэтому неправительственные организации берут на себя ответственность за его обеспечение жильем, питанием и другими мерами поддержки. Существует также определенное недоверие относительно реальности существования торговли людьми в целях принудительного труда.

Люди, как правило, не рассматривают себя в качестве жертв торговли людьми. Государство считает их, прежде всего, нелегальными мигрантами; они не осведомлены о своих правах, полагая, что нарушили закон и будут привлечены к ответственности. В целом, жертвы приходят в Центр в плохом состоянии здоровья, без документов, не имея жилья и знания английского языка. В первые несколько недель многие из них испытывают травматические расстройства психики. Они прошли через цикл порабощения и бесправия и часто оказываются не в состоянии рассказать все, что с ними произошло, и это затрудняет их контакты с полицией.

Многие жертвы попадают в Центр в результате того, что соседи, друзья, кто-нибудь из квартала или водитель такси сообщают в Центр о своих подозрениях. Прежде чем освободить жертву, Центру часто приходится помогать его/ее семье в стране проживания переехать на жительство в другое место, поскольку они находятся под угрозой.

В настоящее время уровень доверия между неправительственными организациями и полицией очень низок, но Центр прилагает усилия к его повышению. Обеспечение судебных преследований также является проблемой; до сих пор не удалось добиться положительных результатов, и существуют опасения, что вскоре все усилия иссякнут, результатом чего явится неэффективное законодательство в области торговли людьми. Законодательство нацелено в большей степени на преследование торговцев людьми, чем на оказание помощи жертвам. Другими проблемами являются долгосрочная поддержка и интеграция жертв.

На данный момент Центр пытается привлечь государство к рассмотрению вопроса о «разумных основаниях» и об объеме доказательств, необходимом для обеспечения государственной поддержки потенциальной жертвы. В настоящее время установлен очень высокий «порог», и Центр оспаривает его, утверждая, что им должен считаться тот предел, при котором любой здравомыслящий человек посчитал бы, что данное лицо является потенциальной жертвой.

Кроме того, Центр добивается законодательного закрепления средств защиты жертв и обеспечения их независимости от иммиграционного законодательства. Центр также проводит работу со СМИ, кампании по повышению осведомленности, добивается признания принудительного труда в качестве самостоятельного вида преступления. Последние заключения экспертов утверждают, что это преступление уже закреплено в существующем законодательстве, касающемся торговли людьми; в настоящее время генеральный прокурор проводит проверку этого утверждения, и в случае подтверждения правильности, принудительный труд будет признан самостоятельным видом преступления, независимо от преступного деяния торговли людьми.

Помимо этого, Центр проводит кампанию в отношении дипломатической неприкосновенности, предполагая подготовить добровольный протокол, который будет предложено подписать всем посольствам в знак подтверждения того, что они не будут уклоняться от надлежащей правовой процедуры в случаях, связанных с трудовым законодательством. Наконец, организация активно работает над разрешением проведения проверок труда в частных домах.

Бенедикт Буржуа, НПО «Комитет против современного рабства» (ССЕМ), Франция

Комитет был основан в 1994 году. Главным направлением деятельности НПО является оказание поддержки жертвам торговли людьми на протяжении всей судебной процедуры, включая вынесение обвинительного приговора торговцам людьми и присуждение компенсации жертвам. Основная часть работы НПО по оказанию правовых услуг состоит в следовании уголовно-процессуальным нормам. Необходимо обеспечить также и выполнение других норм чтобы обеспечить выплату жертвам торговли людьми полной компенсации.

Для того чтобы возбудить судебный процесс и начать расследование, необходимо подать жалобу, но само по себе это недостаточно, поскольку судья по уголовным делам оценивает причиненный ущерб лишь с точки зрения определения размера компенсации. Для обеспечения положения, при котором учитывались бы все преступления, совершенные в отношении жертвы торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, гражданская сторона должна, следовательно, возбудить дело в арбитражном суде по трудовым

спорам. Даже в случае присуждения компенсации, виновные часто оказываются неплатежеспособными, а рассрочка выплат на длительный период создает нежелательный постоянный контакт между жертвой и торговцем. Во Франции существует фонд поддержки, который обеспечивает получение жертвами некоторой компенсации, однако доступ к этому фонду зависит от того, как судья квалифицирует это дело в уголовном суде, и приходится преодолевать многочисленные юридические препятствия.

Главная задача работы Комитета по оказанию содействия жертвам торговли людьми состоит в том, чтобы обеспечить предъявление обвинения торговцам людьми в судебном порядке. Основные стадии этого процесса включают установление последовательной хронологии фактов, подготовку жертв к процессу и сопровождение их в суде на разных этапах судебного разбирательства.

Европейский суд по правам человека признал наличие серьезных пробелов в законодательстве Франции. Это означает, что виновные не несут заслуженное наказание. В июне 2009 года апелляционный суд Версаля интерпретировал это законодательство как исключающее возможность вынесения приговора в конкретном деле с участием дипломата, где жертва не говорила по-французски, не хотела посещать школу, а «помогала» семье, взявшей ее для работы по дому.

Помимо проблем уголовного законодательства, основными причинами редких случаев успешных уголовных преследований (если таковые вообще имели место) по делам о торговле людьми в целях подневольного домашнего труда являются: (1) сложности, связанные с неприятием домашнего труда как «настоящей» работы (2) смешение этого преступления (часто сотрудниками полиции) с похищением или насильственным увозом; (3) убеждение, что торговля людьми неизбежно связана с организованной преступностью. Для проведения успешного судебного разбирательства, необходимо должным образом квалифицировать преступление торговли людьми в целях подневольного домашнего труда.

В декабре 2007 года торговец людьми был освобожден, потому что условия труда жертвы не были признаны посягательством на человеческое достоинство. Жертве была предоставлена правовая помощь со стороны НПО, которая решила представить дело на рассмотрение кассационного суда. Суд не признал традиционное толкование

условий труда, заявив, что любой принудительный труд является покушением на человеческое достоинство. Это постановление привело к принятию апелляционным судом решения о дополнительном финансовом возмещении ущерба.

Жертвы торговли людьми в целях подневольного домашнего труда часто вынуждены прибегать к различным правовым средствам (иногда неоднократно), прежде чем торговцы людьми понесут заслуженное наказание. В связи с этим юристы, оказывающие жертвам помощь, должны быть высококвалифицированными специалистами. Даже в этом случае жертвы, как правило, не получают в полном объеме компенсацию, которую торговцев обязали выплатить по решению суда.

Сюзанна Зайтер, НПО FIZ Защита и поддержка женщин-мигрантов и жертв торговли людьми, Швейцария

FIZ - специализированный центр защиты и поддержки, ежегодно оказывающий содействие восьмистам женщинам-мигрантам, из которых около ста пятидесяти являются жертвами торговли людьми. Большую часть составляют жертвы торговли людьми в целях коммерческой проституции, а 10-20 процентов являются жертвами торговли в целях подневольного домашнего труда и работают в частных домашних хозяйствах, а также в ресторанах и гостиницах. Торговцы применяют различные виды насилия, включая физическое, сексуальное и психологическое насилие.

Примером использования психологического насилия можно считать дело «Елены» из Латинской Америки. Дальняя родственница матери спросила ее, не хотела бы она поработать в Швейцарии в качестве помощницы au pair, объяснив, что это даст ей возможность изучить новый язык и со временем получить специальное образование. Елене обещали зарплату, жилье, питание и медицинскую страховку. Имея опыт работы домашней прислужкой в Латинской Америке, она была счастлива воспользоваться этой возможностью. Тетя оплатила ее перелет и помогла получить паспорт. По прибытии в страну выяснилось, что Елена должна работать свыше 10-и часов (часто 14 часов) в день без выходных. Ее также одалживали другим членам семьи для выполнения другой работы. Когда ей давали время для отдыха, она была обязана сообщать, куда она идет и когда вернется.

Физическое насилие не применялось, однако

использовались типичные виды психологического насилия, включая: (1) систематическое напоминание о долгах – Елена подписала долговое обязательство, и ей постоянно напоминали о расходах, которые требуют возмещения, и к которым позднее добавились другие долги; (2) бесконечные придирки по поводу выполняемой ею работы - ее всегда критиковали и говорили ей, что она – позор для всей семьи, и поэтому нет смысла посылать ее на языковые курсы; (3) изоляция – тетя Елены изолировала ее от внешнего мира, говоря ей, что она не имеет права общаться с кем-либо еще; хотя жертвы и не содержатся под замком, в их сознании существуют окопы; (4) запугивание – постоянное напоминание жертве о ее нелегальном статусе в стране.

Унижение всегда влияет на жертв, которые в результате имеют низкую самооценку, чувствуя, что находятся под контролем другого лица и абсолютно не имеют личной самостоятельности. Им трудно доверять кому бы то ни было, они часто ощущают себя никчемными и полагают, что разочаровали свои семьи у себя на родине. Эти стрессы часто приводят к бессоннице, расстройствам питания, вызывают чувство тревоги и депрессии.

Организация оказывает медицинскую, психологическую и правовую поддержку жертвам и находит им безопасное место для проживания. Когда женщины приходят в FIZ, они иногда так изнурены физически, что приходится стелить им на полу матрас и давать им просто выспаться, прежде чем можно начать консультирование.

Цель консультаций, предоставляемых FIZ жертвам, состоит в оказании им помощи при принятии решений, укреплении их самооценки и обретении личной самостоятельности. Как только они начинают приходить в себя, они часто хотят найти работу с тем, чтобы стать независимыми и поддержать свои семьи дома. Однако это трудная проблема. Женщины обычно приезжают из стран, не являющихся членами ЕС, и не имеют правового статуса в Швейцарии. Если они официально не признаются жертвами торговли людьми или не дают показаний против виновных из опасения мести со стороны торговцев, они не получают вида на жительство и вынуждены возвращаться домой.

НПО FIZ установила тесное сотрудничество с полицией и федеральным департаментом юстиции по вопросам, касающимся защиты жертв торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации. Вместе

с тем, уровень осведомленности о подневольном домашнем труде очень низок, причем жертвы часто рассматриваются как правонарушители, поскольку они въехали в страну нелегально. Подневольный домашний труд часто не признается формой торговли людьми. В связи с этим, FIZ работает над повышением осведомленности с миграционными и кадровыми службами, НПО, полицией и другими учреждениями.

Обсуждение

В ходе последовавшего за заседанием группы экспертов обсуждения участники конференции привели некоторые примеры из опыта борьбы с подневольным домашним трудом в своих странах. Они указали на проблему «невидимости» этого преступления. Торговля людьми является серьезным нарушением прав человека, и для борьбы с ней необходимо международное сотрудничество. Она лишает людей возможности пользоваться своими правами человека, она не знает границ и приносит колоссальную прибыль торговцам. Все государства-участники ОБСЕ сталкиваются с этой проблемой в качестве стран транзита, происхождения или назначения.

Несмотря на тот факт, что многие страны признали существование этой формы эксплуатации и соответственно законодательно закрепили наказание за нее, существует необходимость объединения усилий для наиболее эффективного использования ограниченных ресурсов. Даже если в уголовном кодексе многих стран присутствуют статьи, направленные на предотвращение торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, они часто не соблюдаются должным образом или неправильно истолковываются в судебном процессе.

5. Расследование и уголовное преследование

Модератор: Дорис Будденберг, старший менеджер, УНП ООН/ГИБТЛ ООН

На заседании этой секции эксперты обсудили проблемы, с которыми государства-участники столкнулись в ходе расследования и преследования случаев торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, а также при обеспечении защиты жертв.

Раиса Ботезату, исполняющая обязанности Председателя Высшей судебной палаты, Молдова

Эксплуатация труда является современной формой рабства, которая, к сожалению, встречается очень часто; однако она нередко не осознается даже жертвами. Если торговля людьми в целях сексуальной эксплуатации имеет более долгую историю, и накоплен определенный опыт борьбы с ней, то в отношении борьбы с торговлей людьми в целях эксплуатации труда, особенно в домашних хозяйствах, опыт намного скромнее, хотя феномен широко распространен. Одной из проблем является отсутствие законодательства по данной проблеме, а там, где такое законодательство имеется, отсутствуют механизмы привлечения к ответственности. В случае домашнего рабства, работа, выполняемая жертвами, невидима для общества, и трудно доказать существование эксплуатации, за исключением случаев, когда жертве удается вырваться из неволи и сообщить в полицию. Жертвы домашнего рабства лишены защиты и сталкиваются с физическим и психическим насилием в их отношении. Многие сложности создаются самими жертвами, которые часто не осознают, что находятся в ситуации рабства, боятся насилия, дали согласие на работу и не хотят лишиться единственного источника дохода, каким бы мизерным этот заработок не был. Положение осложняется тем фактом, что торговцы людьми часто держат жертв взаперти в своих домах, находятся в сговоре с полицией и угрожают жертвам.

Существует ряд проблем, связанных с выявлением жертв трудовой эксплуатации, а также с проведением уголовных расследований и судебного надзора за такими делами. Положения статей 1, 4 и 6 Европейской конвенции по правам человека наряду с положениями других международных документов обязывают государства проводить уголовное расследование дел о торговле людьми и привлекать виновных лиц к уголовной ответственности. Международное сотрудничество правоохранительных органов играет важную роль в этом процессе.

В соответствии с Палермским протоколом, государства обязаны принять законодательство об уголовной ответственности за торговлю людьми. Молдова ратифицировала Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности и оба Протокола, дополняющие ее, а также Конвенцию Совета Европы по противодействию торговле людьми. Молдова также внесла несколько изменений

в уголовный кодекс, однако реальность показывает, что выявляются не все лица, вовлеченные в торговлю людьми, и цели правосудия не всегда достигаются.

Торговля людьми в целях трудовой эксплуатации в Молдове составляет лишь шесть процентов от числа всех дел по торговле людьми, а количество дел о торговле в целях эксплуатации в домашних хозяйствах и того меньше. При рассмотрении дел в суде важно, чтобы показания жертвы давались в последнюю очередь, а сначала представлялись другие доказательства. Жертве необязательно присутствовать в зале суда. В Молдове процедура позволяет допросить жертву посредством видеоконференции и с изменением внешности.

Жертвами эксплуатации в домашних хозяйствах часто являются дети. Часто это дети, чьи родители выехали в другие страны в поисках работы. В одном деле фигурирует мать, которая за 1000 долларов продала дочь в Российскую Федерацию для эксплуатации в домашнем хозяйстве. В большинстве выявленных случаев жертвы вербовались посредством обманных объявлений о предложениях работы за границей, но в результате оказывались в Молдове. В одном случае мужчина привез из Украины молодую девушку, сказав, что хочет познакомиться ее со своими родителями. По приезде, он передал ее своей сестре, которая эксплуатировала девушку и заставляла ее попрошайничать. Он был приговорен к 7 годам и 6 месяцам тюремного заключения. Торговля в целях принудительного труда совершается и внутри страны. В одном из случаев, женщина приютила бездомного мальчика и заставляла его выполнять работу по хозяйству, пока не вмешались правоохранительные органы.

Жертвами трудовой эксплуатации являются не только лица, которые подвергаются эксплуатации, но и государства, на территории которых осуществляется эксплуатация, поскольку в их бюджет не поступают доходы от налогообложения. Существует настоятельная необходимость в принятии мер по усовершенствованию законодательства и процедур. Необходимо трудовое законодательство для регулирования труда всех лиц, работающих домашней прислужкой; следует также учитывать прецедентное право Европейского суда по правам человека.

Жермен Лиго, Главный прокурор г. Льеж, Auditorat du Travail (Публичный трибунал по трудовым спорам), Бельгия

В Бельгии публичный трибунал по трудовым спорам подразделен на два отделения, занимающихся соответственно рассмотрением нарушений общего права и трудового и социального законодательства. Бельгийская система борьбы с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации имеет три главных достоинства: существование упомянутого специализированного трибунала, имеющего собственного прокурора, подход, ориентированный на защиту жертв, и междисциплинарный подход.

В 2005 году Бельгия ввела различие между торговлей людьми и незаконным ввозом людей, причем определение первой содержит как физические, так и нравственные составляющие. Физические составляющие могут включать вербовку и перевозку индивида, в то время как нравственный компонент подразумевает намерение эксплуатировать жертву, а также создание условий труда, являющихся оскорблением человеческого достоинства. Согласие жертвы считается нерелевантным фактом в делах о торговле людьми. Подобным же образом не является необходимым признаком удержание паспорта жертвы или ее содержание взаперти. Первостепенное значение имеет намерение работодателя эксплуатировать жертву. Как только создается ситуация эксплуатации, трибунал вмешивается в дело.

Существует множество других нарушений, которые могут рассматриваться совместно с обвинениями в торговле людьми. К их числу относятся нарушения социального и трудового законодательства в таких областях, как страхование, здоровье и безопасность работников, а также продолжительность рабочего времени. Эта двуединая стратегия, состоящая, с одной стороны, в расследовании нарушений трудового законодательства и предъявлении обвинений в торговле людьми с другой, направлена на обеспечение успешного преследования торговцев людьми даже в том случае, если преступное деяние торговли людьми не может быть доказано.

С 2003 года сотрудничество между соответствующими инспекционными службами различных министерств Бельгии является обязательным. Службы обязаны сообщать в трудовой трибунал о любых подозреваемых случаях нелегальной работы. Подобный междисциплинарный подход повысил выявление жертв.

С 2004 года любой пострадавший может обратиться в полицию и объявить себя жертвой торговли людьми, и с этого момента им занимается специализированная организация. Жертве предоставляется время на размышление в количестве 45-и дней, в течение которого они решают для себя вопрос о готовности сотрудничать с властями. Если они готовы к сотрудничеству, им предоставляется временный вид на жительство, социальные пособия и право получить разрешение на работу на время судебного разбирательства. Если факт торговли людьми доказан, эти льготы становятся постоянными.

Эти особенности бельгийской системы дали хорошие результаты в плане борьбы с экономической эксплуатацией в целом. Вместе с тем, случаи предъявления обвинений в совершении преступного деяния подневольного домашнего труда редки, и на настоящий момент насчитывается около 20-и дел по данной категории обвинений. Подобная ситуация объясняется тем фактом, что эксплуатация происходит в частных домохозяйствах и в связи с этим в основном остается скрытой. Проблемы в проведении преследования возникают также в случае, если правонарушители обладают дипломатическим иммунитетом. Однако в подобных случаях, если судебное преследование не продвигается, но существует достаточно доказательств того, что торговля людьми имела место, прокурор может подтвердить объективно установленный случай эксплуатации, что позволит жертвам получить доступ ко всем льготам и мерам защиты, предоставляемым другим жертвам торговли людьми.

Джеймс Фелте, прокурор, Отдел по уголовному преследованию торговли людьми, Департамент юстиции США

Подневольный домашний труд является наиболее сложной из всех форм торговли людьми, как с точки зрения его выявления, так и эффективного преследования. Выявление затрудняется тем, что жертвы изолированы, находятся в незнакомой обстановке и могут считать, что им некуда обратиться за помощью. Существуют также случаи дипломатического иммунитета, который затрудняет проведение расследования и преследования. Жертвы часто попадают в сильнейшую зависимость от торговцев, которые служат единственным доступным для них источником получения пищи и крова. Они также могут эмоционально привязаться к детям торговца, за которыми ухаживают.

Серьезным препятствием на пути выявления случаев подневольного домашнего труда является страх жертв перед правоохранительными органами. Этот страх часто усугубляется самими торговцами, которые говорят жертвам, что в случае обращения в полицию они будут арестованы и депортированы. Они также могут угрожать расправой с семьей жертвы.

Сообщения об этих преступлениях часто поступают от соседей, друзей или клиентов (в случаях, когда жертву отдают в наем в другие семьи). Социальные службы, осуществляющие проверку благополучия детей в семье, также могут информировать о потенциальных случаях подневольного домашнего труда. НПО, работающие в общинах, могут завоевать доверие жертв и также уведомить соответствующие органы. Иногда случаи подневольного домашнего труда раскрываются в результате проведения длительного расследования или правоохранительными службами, которые реагируют на телефонные сообщения о случаях насилия в семье, однако подобные примеры составляют меньшинство. Как правило, такие случаи обнаруживаются общественностью; именно по этой причине меры по повышению осведомленности играют первостепенную роль.

Недавним конкретным примером, заслуживающим внимания, может служить дело «США против Калимлим». В этом деле фигурировала 18-летняя девушка, выросшая на Филиппинах и приехавшая в США, чтобы работать у состоятельной семейной пары врачей. Супруги отобрали у нее документы и объяснили, что она проживает в стране незаконно, и что если она обратится в полицию, то будет депортирована. Женщина надрывалась, работая на семью в течение 19 лет и ухаживая за детьми и домом. Иногда торговцы посылали небольшую сумму денег ее семье на родину. От жертвы также требовали запирались в комнате в случае прихода гостей. В итоге власти получили анонимную конфиденциальную информацию относительно жертвы. Для проверки достоверности сообщения в дом несколько раз посылали сотрудника, который выдавал себя за почтового служащего, доставившего жертве почтовое отправление. Торговцы заявили, что жертва уехала, но в результате полиции удалось войти в дом и выволочь ее из рабского положения. В свою защиту торговцы приводили аргументы о том, что жертве было несравненно лучше в этих условиях, чем дома на Филиппинах, и что она сфабриковала обвинения для того, чтобы остаться в США. Оба обвиняемых были осуждены на шесть лет тюремного заключения (срок заключения мог бы быть намного более длительным, если бы в отношении жертвы

применялось физическое или сексуальное насилие). Жертве было присуждено и выплачено торговцами возмещение причиненного ущерба.

Существует набор общих аргументов, который может использоваться торговцами в свое оправдание. Они могут говорить, что жертва дала согласие на приезд и работу. Однако законодательство США гласит, что если лицо позднее выражает желание уехать, но было принуждено остаться, то в таком случае совершено преступление. Даже если жертвам выплачивали небольшие денежные суммы, это не означает, что ситуация эксплуатации не имела место. Торговцы могут также приводить в свою защиту довод о «счастливом рабе», показывая фотографии улыбающейся жертвы, например, снятые во время пикника. Часто используется также такой аргумент, как «бегство», применяя который торговцы утверждают, что жертву не прятали под замок, следовательно ее/его не удерживали против воли. Однако жертв можно принудить остаться и продолжать работу, применяя меры психологического воздействия либо угрозы, даже если их свобода не ограничивается физически. Используя аргумент «измышление», торговцы утверждают, что жертвы сфабриковали свою версию, чтобы получить привилегии и остаться в стране. Однако в действительности жертвы часто даже не подозревают об этих привилегиях, поскольку им сказали, что в случае обращения в полицию они будут депортированы.



На слайде, использованном в презентации PowerPoint прокурора США Джеймса Фелте, приводится список лиц, которые могут сообщить о случаях подневольного домашнего труда, включая соседей, родственников и сотрудников правоохранительных органов, расследующих другие преступления. Слайд подчеркивает важность повышения осведомленности общественности.

Шанталь Бреден, лейтенант, Центральное управление по борьбе с незаконной занятостью (Office Central de Lutte contre le Travail Illégal), Франция

Эксперт привела пример уголовного дела во Франции, которое на момент проведения конференции ожидало судебного решения. В деле фигурировала 62-летняя женщина Клод Б., гражданка Франции. В раннем возрасте Клод осталась сиротой и росла в монастыре, не учась в школе. Позднее она работала в доме для престарелых. Когда ей было 42 года, она была нанята директором дома престарелых для ухода за ее домашним хозяйством. Директор и ее муж были состоятельной французской супружеской парой, имевшей красивый дом, и на первый взгляд производили впечатление достойных, законопослушных граждан.

Клод имела задержки в умственном развитии и ничего не знала о социальной защите или льготах. У нее не было контракта с работодателями, и она не была зарегистрирована в системе социального обеспечения. У Клод отобрали личные документы, и она не имела связей с внешним миром. Она проработала в доме более 20-и лет, и все это время спала на диване в жилой комнате и питалась остатками пищи тайком от нанимателей. Она была жертвой психологического насилия, получая упреки и критику в свой адрес, а также физического насилия в виде пинков ногами и ударов кулаками. Торговцы также пользовались банковской карточкой, которую они получили для Клод, чтобы истребовать пособие по инвалидности, на которое она имела право (1000 евро в месяц), и которое они оставляли себе.

В течение 20-и лет своего плена, Клод пыталась бежать дважды. В первый раз ее избили, и она была помещена в больницу. Когда она вышла из комы, она умоляла врачей не отправлять ее обратно в семью, но поскольку им было больше некуда ее направить, они связались с ее истязателями и вернули им Клод. Когда она пыталась бежать во второй раз, она пришла в полицию, прося не отводить ее назад и возбудить дело против торговцев за причиненное физическое насилие. Однако полицейские позвонили работодателям, которые приехали забрать ее.

Наконец, убежав еще раз, она была подобрана на улице двумя женщинами, которые привели ее в приют для бездомных. После нескольких дней ее пребывания в центре, социальные работники заинтересовались ее случаем. Она объяснила им, что бежала из одного места, где с ней плохо обращались.

Тогда социальные работники направили Клод в местную НПО под названием ALC, работающую с жертвами торговли людьми. Когда Клод пришла в ассоциацию, у нее были раны на ногах, потому что она носила неподходящую обувь. У нее были кровоподтеки по всему телу, и в результате недоедания осталось лишь несколько зубов. У нее с собой не было паспорта, - только одежда, что была на ней и несколько фотографий. Ей никогда не платили за работу. Ассоциация немедленно оказала Клод медицинское, психологическое и юридическое содействие. Позднее Клод предоставили отдельную квартиру, где она быстро научилась быть самостоятельной и получила пособие на жизнь.

Расследование не было бы проведено, если бы не усилия социальных работников и ассоциации. Когда законодательство запрещает проводить инспекции частных домов, принципиально важным является существование ассоциаций, которые окажут жертве поддержку и будут сопровождать ее/его на протяжении всего судебного разбирательства. Этот пример показывает, что эксплуатируются не только иностранцы. Уязвимость жертвы и длительность периода эксплуатации осложнили проведение расследования. Все еще существует настоятельная необходимость убедить судей в том, что случаи подневольного домашнего труда фактически являются случаями торговли людьми.

Обсуждение

В последовавшем за выступлениями экспертов обсуждении государства-участники ОБСЕ и партнеры по сотрудничеству поделились опытом своих стран по оказанию содействия лицам, ставшим предметом торговли в целях подневольного домашнего труда. Представители Италии подчеркнули важность предоставления жертвам вида на жительство, независимо от их готовности сотрудничать с полицией. Выступающий от Израиля эксперт рассказал о специальном законодательстве в отношении иностранных рабочих, которое предусматривает требование о наличии письменных контрактах на языке работников.

При борьбе с подневольным домашним трудом необходимо учитывать трудности, связанные с особенностями культуры. Некоторые работники не сообщают об эксплуататорских условиях, потому что критика считается неприемлемой. В некоторых других культурах эксплуатация может даже восприниматься как судьба или карма, которая,

таким образом, является неизбежной. Полиции и другим должностным лицам, вступающим в контакт с потенциальными жертвами, следует учитывать этот аспект при проведении расследований.

6. Предотвращение торговли людьми в целях подневольного домашнего труда

Модератор: Гилберт Галанджи, посол, Глава Постоянной миссии Албании при международных организациях в Вене

Выступления группы экспертов данной секции сосредоточились на политике и практике предотвращения торговли людьми, а также роли, которую различные участники - НПО, научное сообщество и профсоюзы играют в предотвращении торговли в целях подневольного домашнего труда. Эксперты продемонстрировали важность компаний по повышению осведомленности в деле предания гласности невидимой эксплуатации. Выступавшие обсудили воздействие гендерно чувствительной политики в области миграции, визовую политику и дипломатические привилегии, которые могут непреднамеренно способствовать торговле людьми, когда мигрантов - домашних работников ввозят в страну на законных основаниях, но потом не обеспечивают им надлежащей защиты.

Бриджет Андерсон, Центр по вопросам миграции, политики и общества КОМПАС (COMPAS), Соединенное Королевство

Во власти нанимателей домашних работников причинить им прямой вред или помочь, и не все они употребляют эту власть во зло. Важно исследовать, как можно воспрепятствовать действиям недобросовестных работодателей и наказать их. Неприкосновенность жилища не должна означать безнаказанности недобросовестных работодателей, и те, кто подвергались насилию, должны иметь доступ к возмещению понесенного ущерба. Вместе с тем, необходимо перейти от принятия мер в отношении отдельных случаев к рассмотрению способов борьбы с коренными причинами подневольного домашнего труда, включая дисбаланс власти между работником и работодателем. Иными словами, дело не просто в

том, чтобы обязать работодателей не злоупотреблять властью, но и в поиске путей исправления этого дисбаланса. Подневольный домашний труд - не просто проявление безнравственности и жестокие личности; он является свидетельством неравенства между полами, государствами и группами людей.

Необходимо, чтобы государства регулировали квалифицированный и достойно оплачиваемый труд по уходу и/или оказывали поддержку лицам, осуществляющим уход. Взаимозависимость является частью человеческого бытия; нам всем приходится заботиться о ком-нибудь и нам нужно, чтобы заботились о нас, но в некоторые периоды жизни наша потребность в физической помощи особенно велика. Часто этот уход традиционно опирался на неоплачиваемый женский труд. Доля людей в Европе, нуждающихся в физическом уходе, будет расти. Для некоторых, этот уход будет обеспечиваться (женщинами) членами семьи - как правило, без всякой поддержки и ценой высоких психологических и эмоциональных затрат. Однако растущая феминизация наемной рабочей силы сократила наличие свободного женского труда, а увеличение продолжительности жизни сделало потребности пожилых людей более сложными. Существуют структурные причины очень низкой оплаты этого вида труда. Он не приносит прибыль. Для частных лиц, покупающих услуги для удовлетворения своих потребностей, это может быть связано с непомерными расходами; уплата налогов и взносов работодателя на зарплату другого лица, работающего полный рабочий день (а для обеспечения круглосуточного ухода за нуждающимся в нем лице требуется по крайней мере два работника), оказывается чрезмерным бременем для доходов одного человека. Ненасыщенный рынок, как правило, является неподходящим механизмом распределения и регулирования услуг по уходу, независимо от того, осуществляется ли этот уход в частном домохозяйстве или за его пределами. Для разных групп людей, как потребителей услуг по уходу, так и лиц, оказывающих эти услуги, действуют различные виды договоренностей. Вместе с тем, необходимо осуществлять регулирование и/или контроль над сектором услуг по уходу в целях защиты тех и других. Штат Нью-Йорк недавно принял билль, предусматривающий оплачиваемый отпуск, больничный лист и плату за сверхурочную работу для домашних работников, независимо от их правового статуса. Тем не менее, само по себе этого недостаточно: страх и неосведомленность могут означать, что домашние работники не имеют возможности воспользоваться средствами защиты, особенно если они изолированы. Оказание содействия

в создании организаций домашних работников играет важную роль в устранении дисбаланса власти.

Необходимо также признать домашний труд достойным занятием. Юридическое признание домашнего труда как работы, требующей времени, физических и эмоциональных усилий, является первым важным шагом на пути признания его значимости. Вместе с тем, домашний труд - не только работа по уходу, и в то время как услуги по уходу бывает невозможно оценить в денежном эквиваленте, другие виды домашней работы, в частности уборка, таковыми, конечно, не являются. Цена, как правило, служит основным критерием в оценке ценности домашнего труда (чем дешевле, тем лучше), потому что эта форма труда является невидимой. Со времен традиционной модели общества, женский труд, связанный с работой по дому и домашнему хозяйству, расценивался как непочетный и неквалифицированный и воспринимался просто как естественно присущий женщине. Домашняя работа является не только низко-квалифицированным, но и мало-престижным трудом, и к людям, занимающимся им, соответственно относятся без уважения. Страны, в которых в отношении домашних работников совершается наибольшее количество злоупотреблений, это часто те страны, где права женщин, а в особенности права малоимущих женщин, менее всего соблюдаются. Повышение статуса, придаваемого домашнему труду, требует значительных социальных перемен. Для этого требуется, чтобы мужчины разделяли ответственность за работу по дому и управление домашним хозяйством, а дети из семей среднего класса не избегали домашнего труда, как это многие теперь делают. До этого момента единственный практический путь решения вопроса - это признание важности опыта и навыков межличностного общения и не только их соответствующее вознаграждение, но предоставление возможности профессионального роста - путь, на котором женщины могут почувствовать, что они всесторонне развиваются. Это поднимет статус домашней работы в глазах работников и работодателей, а также общества в целом.

Важно признать наличие спроса на этот вид труда. Это означает введение визового режима, который позволяет людям въезжать в страну для работы в сфере домашних услуг. При этом принципиально важно, чтобы получение визы не зависело от работодателя, учитывая природу властных отношений в частных домохозяйствах. Контроль над соблюдением иммиграционного

законодательства и выполнение закона об обеспечении занятости должны быть разделены. Государства не должны предоставлять нанимателям домашних работников еще большую полноту власти и контроля, чем они уже имеют; еще менее следует позволять реализовывать угрозы работодателей выдворить работника из страны в случае, если он/она попросил улучшить условия контракта. Так следует поступать независимо от того статуса, который имеет работодатель, включая дипломатов. Визовый статус должен вести к урегулированию вопроса на долговременной основе с тем, чтобы женщина не была обманом вовлечена в жизнь, состоящую из прислуживания другим людям, и ей была обеспечена возможность строить собственную жизнь и отношения со своим детьми.

Предотвращение подневольного домашнего труда является масштабной задачей, и мы все заинтересованы в ее решении. И конечно, более всего в этом заинтересованы сами домашние работники. Их нужно не просто спасать или защищать от жестокого обращения, но, в первую очередь, не допускать возникновения подобной ситуации. В этом смысле первостепенную важность имеют поддержка и признание их самоорганизации. Крайне необходимо прислушиваться к требованиям домашних работников и анализировать их.

Элизабет Тихи-Фислбергер, Национальный координатор по борьбе с торговлей людьми, Австрия

Тема подневольного домашнего труда является очень чувствительной, и имеется много примеров, в которых дипломатический персонал и сотрудники международных организаций фигурируют в качестве лиц, совершивших преступление. Министерство иностранных дел Австрии, координирующее деятельность австрийской Межведомственной целевой группы по борьбе с торговлей людьми, осознает особую ответственность, когда дело касается эксплуатации домашних работников дипломатического персонала, базирующегося в Вене. В Вене размещается множество посольств, и среди дипломатов встречаются лица, поносящие это звание; они составляют лишь незначительное меньшинство, но Министерство иностранных дел подходит к проблеме со всей серьезностью, невзирая на дипломатический иммунитет лиц, совершивших преступление.

Австрийское Министерство иностранных дел предприняло ряд жестких мер по обеспечению защиты домашних работников в домохозяйствах дипломатов в Австрии. Когда дипломат обращается за получением визы для своего будущего домашнего работника, он должен представить ряд документов, которые проверяются министерством. К их числу относится договор о найме, поэтажный план квартиры с указанием комнаты, выделенной для работника, копия договора аренды, страховой полис на поездку и копия письма - обязательства. Кроме того, министерство может в любое время потребовать предоставить доказательства выплаты зарплаты работнику частного домохозяйства. Минимальная зарплата в настоящее время составляет 1000 евро и выплачивается 15 раз в год. Несоблюдение хотя бы одного из этих требований приводит к отказу в выдаче визы или удостоверения личности наемному работнику частного домохозяйства.

Теперь наемные работники частных домохозяйств обязаны лично встать на учет в консульстве своей страны в Австрии и являться в министерство по крайней мере раз в год для получения удостоверения личности. Таким образом, домашнему работнику предоставляется возможность быть принятым лично, получить информацию о своих правах и – в случае необходимости – иметь возможность рассказать о проблемах и получить помощь. Несмотря на дипломатический иммунитет, в случаях подневольного домашнего труда правонарушитель может, в качестве крайней меры, быть объявлен *персоной нон грата*. В некоторых случаях виновных в правонарушении штрафуют; иногда принимаются лишь частичные ответные меры, но это все же определенный прогресс, поскольку не существует очевидного решения.

Министерство иностранных дел снабжает домашних работников адресами НПО, а также старается обратить внимание работодателей на тот факт, что НПО или соседи могут сообщить о случаях злоупотреблений. НПО предоставляют жертвам помощь, приют, средства, а также оказывают психологическую и медицинскую помощь. НПО LEFÖ-IBF оказывает значительное содействие женщинам-жертвам, которые были проданы в Австрию и вынуждены жить в условиях, сходных с рабскими. В Вене был создан специальный приют “Die Drehscheibe” для детей-жертв.

С апреля 2009 года всем жертвам торговли людьми и трансграничной эксплуатации в секторе проституции предоставляется временный вид на жительство сроком минимум на шесть месяцев

для того, чтобы они могли оказать содействие в уголовном преследовании торговца. Помимо этого, в Министерстве внутренних дел действует программа защиты свидетелей, предназначенная для жертв торговли, которая при определенных условиях включает также их ближайших родственников. Первой задачей является выявление жертв, но это только вершина айсберга.

Прямые контакты с центром помощи женщинам, ставшим предметом торговли людьми, позволяют Министерству иностранных дел предпринимать незамедлительные действия, контролировать каждый отдельный случай и проводить расследование. Министерство придерживается политики, в соответствии с которой каждый отдельный случай рассматривается со всей серьезностью и расследуется. Дипломатический иммунитет ни в коем случае не должен защищать человека, который совершает такое страшное преступление. Подобные преступления считаются грубейшим нарушением прав человека, и предпринимаются все усилия для того, чтобы привлечь преступников к ответственности.

Альянс против торговли людьми – с его уникальным неформальным механизмом постоянных консультаций – мог бы служить форумом для обсуждения этих проблем государствами-участниками ОБСЕ. Международные организации, расположенные в Вене, возможно, пожелают организовать для своих сотрудников кампании по повышению осведомленности. Члены дипломатического сообщества должны отдавать себе полный отчет в том, что эксплуатация домашнего персонала является грубым нарушением прав человека. Наконец, учреждение института омбудсмена в международных организациях также может оказаться полезным в усилиях по борьбе с торговлей людьми в целях подневольного домашнего труда.

Эдуард Перепелкин, кризисный центр для подростков и молодежи «Ораториум», Российская Федерация

«Ораториум» является кризисным центром и приютом для молодых людей, которые подверглись насилию. Организация занимается административной, реабилитационной и волонтерской деятельностью, предоставляет юридические и бухгалтерские услуги, проводит психологические консультации, учебы и организует конференции. В «Ораториуме» также существует отдельная молодежная группа, которая

занимается организацией отдыха и мероприятий.

Центр, организованный в 2002 году, уникален в том смысле, что его создали и руководят им добровольцы. Эти добровольцы – бывшие жертвы торговли людьми, которые прошли программу реабилитации центра. Они имеют непосредственный опыт, связанный с торговлей людьми в Астрахани, который позволяет им легко находить общий язык с жертвами и получать информацию о потенциальных жертвах. Недавно они обнаружили подростка, подметавшего улицы во время занятий в школе, а также детей, работавших домашними рабами в местных домашних хозяйствах. Строгая кадровая политика является залогом того, что институт добровольцев сохранится.

«Ораториум» осуществляет мониторинг случаев торговли людьми с 2003 года, обмениваясь информацией с милицией и социальными работниками, организуя «круглые столы» с группами экспертов и участвуя в обмене идеями. Центр также имеет прямые контакты с городскими властями. «Ораториум» иногда работает в партнерстве с МОТ. Центр также сотрудничает со средствами массовой информации и организует общественные мероприятия в качестве метода информационно-пропагандистской работы с целевыми аудиториями. Добровольцы установили связи с американскими НПО, с которыми они могут обмениваться опытом. Кроме того, они дали интервью для радиостанции «Голос Америки» и сняли документальный фильм совместно с одним из ведущих режиссеров Российской Федерации. Помимо этого, «Ораториум» организует встречи молодежи с сотрудниками милиции, приучая молодых людей не опасаться милиции. Многие дети происходят из бедных семей и неграмотны. В рамках программы реабилитации организуются летние лагеря, во время пребывания в которых с детьми проводят информационные беседы о проблеме рабства. Эти лагеря помогают детям почувствовать себя частью большой семьи, и эта работа получила одобрительные отзывы. Пройдя программу реабилитации, участники получают возможность работать в центре добровольцами.

Среди случаев торговли людьми, с которыми столкнулся «Ораториум», есть история брата и сестры, работавших в дорогом туристическом центре. Девочка использовалась для работы по дому, а мальчик – в садоводческих работах. Жертвы страдали так называемым стокгольмским синдромом, причем девочка оправдывала поведение преступника и благодарила его за то, что он сохраняет ей жизнь. Второй случай касался сексуальной эксплуатации;

жертва была найдена в ужасающих условиях и голодала. Жертвы имеют очень низкую самооценку. Необходимо повысить их самооценку и научить их верить в себя. Все организации, участвующие в борьбе с торговлей людьми, должны сотрудничать друг с другом и повышать общественный резонанс в отношении этой важной работы.

Ниведита Прасад, НПО «Ban-Ying», Германия

У Вас отобрали паспорт? За вами постоянно следят? Вам платят за работу? Вы можете в любое время позвонить по этому номеру телефона и получить консультацию.

Новаторская передвижная кампания, организованная немецкой НПО Ban-Ying, использовалась для повышения осведомленности жертв и потенциальных жертв торговли людьми, а также для целевых групп в общинах в отношении имеющих средства оказания поддержки.



SCHIEBE PREIL BAYER / © Ban-Ying, Berlin / Фото: Ларс Йенсен / www.sxc.hu, A.P. / www.photocase.de

Подневольный домашний труд в частных домохозяйствах дипломатов представляет особо серьезную проблему, поскольку дипломатическая неприкосновенность работодателя может лишить жертву надлежащего доступа к правосудию без возможности принятия правовых мер в отношении преступников. Подневольный домашний труд всегда выражается в дисбалансе властных полномочий, который еще более усугубляется в домашних хозяйствах дипломатов, поскольку работник

бессилен в данной ситуации.

Для того чтобы оказать помощь в решении этих вопросов, необходимо пересмотреть Венскую конвенцию о дипломатических сношениях. Во-вторых, тот факт, что статус проживания домашнего работника связан с ее/его работодателем, повышает уязвимость данного лица. Жертвам подневольного домашнего труда должны быть предоставлены возможности найти другую работу. В-третьих, дипломаты, нарушающие законы, должны объявляться *персонами нон грата*. В крайних случаях их следует лишать дипломатического иммунитета.

Одной из возможностей на национальном уровне может быть обеспечение информирования домашних работников об их правах при выдаче визы. В частности, в Германии в этих целях выдается информационный листок. Для продления визы должна организовываться личная встреча с работником в целях предотвращения или выявления случаев эксплуатации.

Следует обязать работодателей раскрывать информацию о финансовых выплатах домашним работникам, а власти должны соответственно проверять ее. Этот сектор особенно склонен к наличным платежам, которые трудно проследить. Другой возможностью могло бы стать установление минимальной зарплаты для работников сектора, что помогло бы гарантировать получение домашними работниками достойной зарплаты.

В случаях подневольного домашнего труда жертве должна быть предоставлена возможность остаться в стране, по крайней мере до урегулирования вопроса о получении компенсации. Кроме того, необходимо совершенствовать механизм подачи жалоб.

Ознакомление домашних работников с их правами представляет проблему в случае, если им не разрешают покидать дом. В Германии транспортное средство с размещенными на нем информационными плакатами на различных языках ставили у детских площадок, магазинов и в других местах, где их могли бы прочитать люди, которых касается эта проблема. Смысл идеи состоял в том, чтобы разместить их в местах, где их не могли бы прочитать работодатели. Ротируемые постеры были безобидными, даже приятными для глаз и рекламировали кусковое мыло. Плакаты содержали ряд вопросов, типа: *У вас отобрали паспорт? За вами постоянно следят? Вам платят за работу? Вы можете в любое время позвонить по этому номеру телефона и получить*

консультацию. Куски мыла на рекламе содержали сходный замаскированный текст на китайском, вьетнамском, амхарском, турецком, французском, тагальском, индонезийском и английском языках. Эта реклама кускового мыла используется вместо информационных листов в целях информирования домашней прислуги и других работников о консультационных службах.

Обсуждение

Дискуссии по проблемам расследования и преследования позволила участникам конференции поделиться своим опытом работы в данной области. Представитель Молдовы подчеркнула, что в то время как на национальном уровне необходимо наличие законодательства, на самом деле работа должна начинаться с местных общин и основываться на междисциплинарном подходе и совместных действиях с НПО. В Бельгии, домашние работники должны лично являться в министерство иностранных дел для продления специального удостоверения личности с тем, чтобы министерство имело с ними непосредственный контакт, помогая выявлять случаи торговли людьми. В Казахстане, жертвам предоставляется временное жилье на время проведения уголовного расследования, а другие вопросы, в частности, нелегальный въезд в страну не рассматриваются.

В Австрии, хотя и существует возможность объявления дипломата *персоной нон грата* при установлении факта торговли людьми, на настоящий момент эта процедура фактически не применялась. В одном случае, когда правонарушителем был дипломат более низкого ранга, посла попросили разобраться в этом деле. Когда домашние работники приходят в министерство, чтобы получить свои удостоверения личности, и если сотрудники министерства заподозрят что-то, они предпринимая дальнейшие действия. Требование, чтобы работодатели представляли доказательства выплаты зарплат, послужит дополнительной гарантией предупреждения торговли людьми в целях принудительного домашнего труда.

Участники пришли к общему мнению о важности соблюдения дипломатами трудового законодательства страны пребывания. Трудно осуществлять законодательную деятельность в отношении дипломатического персонала, но можно информировать домашнюю прислугу о ее правах и способах сообщения о злоупотреблениях; в этом

смысле Австрия, Бельгия и Германия являются примерами наилучшей практики.

7. Извлеченные уроки, продвижение вперед и последующие шаги

Модератор: Рут Ф. Пойман, Заместитель Координатора, ОБСЕ

Эксперты данной секции высказали свои соображения, касающиеся обсужденных вопросов и предложили направления дальнейшей деятельности. Они также помогли разработать конкретные рекомендации в области политики и практической деятельности.

Кэролайн О'Рейли, Руководитель, Специальная программа действий по борьбе с принудительным трудом, МОТ

Случаи успешного преследования и возмещения понесенного ущерба жертвам торговли людьми в целях подневольного домашнего труда редки, и жертвы часто остаются в подневольном состоянии и не имеют надежды. Хотя существуют примеры надлежащей практики, очевидно, что предстоит сделать еще многое для защиты таких уязвимых работников. Предметом особого внимания МОТ является защита и продвижение трудовых прав. Подневольный домашний труд представляет собой явное нарушение Конвенции № 29 МОТ, ратифицированной 174 странами. В соответствии с положениями этой конвенции, принудительным трудом считается такой труд, когда лицо работает против своей воли и под угрозой наказания в случае, если она/он попытается оставить его.

Очевидно, что не вся домашняя работа является домашним рабством или подневольным домашним трудом. Тем не менее, не всегда легко провести различие между принудительным трудом и эксплуатацией труда. Индикаторы могут помочь нам оценить, в какой момент достойная домашняя работа превращается в эксплуатацию труда и далее в подневольный домашний труд. МОТ давно тесно сотрудничает с партнерами в разработке индикаторов торговли людьми и принудительного труда и намеревается продолжить усилия по осуществлению этой работы.

Домашняя работа обычно недооценена и невидима. В целях борьбы с подневольным домашним трудом домашняя работа должна быть признана настоящим трудом и домашние работники - работниками как и все другие категории трудящихся, с реальными правами и обязанностями. Принятие новых стандартов МОТ в отношении домашнего труда явится значительным шагом вперед в этом направлении.

На Международной конференции труда в июне 2010 года страны-члены МОТ внесли предложение о необходимости принятия новой конвенции о домашнем труде, дополненной рекомендациями. Проект этого документа предусматривает гарантирование домашним работникам тех же основных прав человека, что и другим категориям работников, включая право на свободу объединений и свободу от принудительного труда, детского труда и дискриминации. Она также предлагает некоторые специальные меры, такие как наличие письменных контрактов, составленных в доступной форме и на понятном для работника языке, а также достойные условия жизни и труда, обеспечивающие неприкосновенность частной жизни домашнего работника. Домашние работники-мигранты должны иметь предложение о работе или письменный рабочий контракт до отъезда из своей страны. Должна обеспечиваться защита от злоупотреблений и домогательств, оговариваться продолжительность рабочего времени, включая периоды в режиме ожидания возможных поручений и периоды отдыха. Должно соблюдаться законодательство о минимальной заработной плате, а зарплаты выплачиваться регулярно посредством законных средств платежа, причем только ограниченная часть может выплачиваться в натуральном выражении. И, наконец, должны быть найдены эффективные средства обеспечения соблюдения национального законодательства. МОТ призывает все государства-члены, а также организации работников и работодателей активно участвовать в этом процессе, ведущем к принятию этих документов в 2011 году.

Частные агентства по трудоустройству могут иногда быть слабым звеном в цепи, допускающим возникновение злоупотреблений. Важно осуществлять более эффективное регулирование деятельности таких агентств с тем, чтобы они могли играть позитивную роль. Государства должны поощрять соблюдение принципа, согласно которому расходы на услуги по найму должны нести работодатели, а не работники.

Законодательство само по себе важно, но

недостаточно - требуется обеспечить его соблюдение. Необходимы интеграционные подходы, в частности, учебы для сотрудников полиции и других основных участников. Мы должны добиваться сотрудничества между правоохранительными службами на национальном и международном уровнях и изучать новаторские меры, например, предоставление инспекторам по труду права доступа в частный дом как место работы, или требование, чтобы домашние работники через регулярные интервалы времени сообщали о себе в службы занятости.

Профилактические меры являются лучшим и единственно надежным решением этих проблем. Домашним работникам важно знать о своих правах, а работодатели должны быть осведомлены о своих обязанностях. Главным мотивом, побуждающим женщин покидать дом и уезжать за границу в качестве домашних работников, является обеспечение лучшей жизни для себя и своих детей. Поехали ли бы они в действительности, если бы у них был выбор? Возможно, что поехали бы, если бы могли рассчитывать на достойную зарплату и приемлемые условия труда. Однако это должно стать подлинным выбором, а не решением, навязанным им отсутствием альтернатив. В связи с этим очень важным является оказание содействия в возможности получения достойной, свободно выбранной работы в своей стране.

Петра Снелдерс, НПО «Права, Равенство, Солидарность, Сила, Европа, Сотрудничество Сегодня» (R.E.S.P.E.C.T), Нидерланды

НПО «RESPECT NL» является сетью домашних работников-мигрантов в Нидерландах, которая также поддерживается правозащитниками и несколькими НПО. Она входит в европейскую сеть RESPECT, включающую организации домашних работников - мигрантов, организации мигрантов и правозащитные организации, профсоюзы и НПО, расположенные в большинстве стран ЕС. Основной целью организации является улучшение и укрепление социального, экономического и правового положения все возрастающего числа домашних работников - мигрантов, работающих в частных домашних хозяйствах в качестве уборщиков и работников по уходу, как мужчин, так и женщин, независимо от их иммиграционного статуса.

В целом, причина систематических злоупотреблений, с которыми домашние работники-мигранты сталкиваются в Европе, в первую очередь связана

с их неустойчивым иммиграционным статусом. В отличие от жертв торговли людьми, многих из них не принуждали силой или не заманивали обманными обещаниями приехать в Европу, чтобы потом заниматься принудительным трудом; их не вовлекали силой в домашнее рабство в Европе. Вследствие этого, их проблемы и потребности также отличаются от проблем женщин и мужчин, ставших предметом торговли людьми. В связи с этим организация выбрала политику и подход, несколько отличный от политики противодействия торговле людьми или контрабанде людей. Деятельность RESPECT основана на расширении прав и возможностей в рамках правового подхода. Надлежащий доступ к правам работников и правам женщин мог бы обеспечить домашних работников-мигрантов инструментами, необходимыми для укрепления их положения, улучшения условий жизни и труда и борьбы с эксплуатацией и злоупотреблениями.

Уместно также указать, что большинство домашних работников-мигрантов не считают себя жертвами торговли людьми. В рамках концепции торговли людьми господствует представление о женщине-мигранте как о жертве. Это представление отличается от того, как мигранты воспринимают себя или хотят, чтобы их воспринимали другие. Они рассматривают себя как сознательных мигрантов, которые понимают свою важность для экономики как отправляющих, так и принимающих стран. Подход, основанный на защите прав, признает важность экономического и социального вклада, который домашние работники-мигранты вносят в домашние хозяйства Европы, и, тем самым, в жизнь европейского общества в целом. Этот подход признает домашних работников-мигрантов активной силой, имеющей свой голос и способной сформулировать свои требования. Правозащитный подход также продвигает процессы эмансипации и повышения самооценки.

Сеть RESPECT содействует расширению прав домашних работников-мигрантов, работающих в частных домохозяйствах. Она рассматривает работников как основных участников организованных ими кампаний борьбы за свои права в качестве отдельного сектора труда и отстаивает важность укрепления миграционных и трудовых прав домашних работников-мигрантов.

Организации-члены сети RESPECT преследуют следующие конкретные цели: (1) признание труда в частных домашних хозяйствах в качестве «настоящей», легальной работы; (2) обеспечение защиты всех прав домашних работников-мигрантов

в качестве трудящихся, вне зависимости от того, проживают ли они по месту работы или в другом месте и независимо от их иммиграционного статуса; (3) введение иммиграционного статуса, признающего их труд как работу мигрантов, занятых домашним трудом.

RESPECT высоко оценивает несомненный вклад ОБСЕ в борьбу с торговлей людьми и подневольным домашним трудом. Вместе с тем, RESPECT настоятельно выступает за достижение дальнейшей согласованности подходов, которая поможет восполнить серьезный пробел в политике в отношении домашних работников-мигрантов, решая такие вопросы, как признание домашней работы в качестве настоящего труда и как основание для миграции.

Джероен Бейрнаерт, Международная конфедерация профсоюзов (МКП)

МКП является глобальной зонтичной организацией 311 национальных профсоюзных центров в 255 странах и территориях, представляющей интересы 175 миллионов рабочих во всем мире. МКП как часть международного профсоюзного движения выступала за включение выработки конвенции и рекомендаций о достойном труде для домашних работников в повестку дня Конференций МОТ 2010-2011 года в качестве важнейшего шага на пути регулирования домашнего труда в мировой экономике и улучшения условий жизни и труда домашних работников. Домашний труд серьезно недооценен и приобретает все большую важность в свете современных глобальных тенденций старения населения, глобализации, увеличения количества неполных семей с одним родителем, а также числа работающих женщин и уменьшения поддержки, оказываемой членами семьи в работе по дому. Домашним работникам часто отказывают в основном праве на свободу объединения, и вследствие этого они могут в результате оказаться в ситуации серьезного нарушения их прав. Эта конвенция и рекомендация к ней имеют важное значение для привлечения внимания к проблеме домашних работников, признания их в качестве трудящихся и предоставления им должной защиты в соответствии с трудовым законодательством и правом на социальное обеспечение. В то время как конвенция устанавливает минимальный набор основных прав домашних работников и создает правовые обязательства государств, которые в дальнейшем подлежат ратификации, дополнительные рекомендации могут представлять интерес для правительств, готовых не

ограничиваться положениями конвенции по таким вопросам, как продолжительность рабочего времени, предоставление отпусков и условия проживания.

Профсоюзы во всем мире ставят эти вопросы перед правительствами, работодателями и другими участниками гражданского общества, а также активно продвигают их среди своих членов и населения в целом. В последние годы многие профсоюзы активизировали усилия по установлению контактов, оказанию содействия и представлению интересов домашних работников. Вызовы на пути создания организаций домашних работников заключаются в неформальном характере их труда, усугубленном их статусом нерегулируемых мигрантов, и оба эти фактора связаны с неприемлемыми ограничениями их права на свободу ассоциаций.

Профсоюзы традиционно участвуют в объединении работников в государственном секторе или в производственных секторах и компаниях и, следовательно, в переговорах о заработной плате и условиях труда рабочих. В связи с их изолированностью в частных домах и личностным характером взаимоотношений с нанимателем, домашние работники, также и в этой связи, требуют от профсоюзов выработки новаторских подходов и стратегий по отношению к ним.

Подневольный домашний труд - принудительный труд, которому подвергаются домашние работники. Вследствие этого, надлежащая законодательная основа должна содержать четкое определение принудительного труда и торговли людьми. Тем не менее, включение положений в законодательство само по себе недостаточно для обеспечения соблюдения закона. Для того, чтобы эти положения были эффективными, важна их согласованность и контроль за их соблюдением.

Вербовщики обеих категорий - как действующие официально, так и неформальные вербовщики - способствуют поставке домашних работников на плохо регулируемый рынок. Многие работники оказываются в домашнем рабстве, находясь в долгу у своего вербовщика или нанимателя в связи с уплатой крупной суммы за услуги по трудоустройству и транспортные расходы. Сектор трудоустройства является бизнесом, требующим неотложного регулирования и контроля со стороны государства в сотрудничестве с социальными партнерами. Как правило, социальные партнеры в данном секторе сходятся во мнении, что на работников не должна возлагаться ответственность за оплату стоимости услуг по их найму в соответствии с Конвенцией МОТ

о частных агентствах занятости 1997года (№ 181).

Короче говоря, для того чтобы реально решить проблему подневольного домашнего труда, особенно важно обеспечить право домашних работников-мигрантов на создание профсоюзных организаций и вступление в них, регулировать домашний труд, признать наличие спроса на домашние услуги на рынке труда, содействовать проведению гибкой миграционной политики для удовлетворения этого спроса, избегать любой дискриминации в отношении иностранцев в национальном трудовом кодексе, проводить эффективный мониторинг и проверку всех рабочих мест, регулировать и проводить мониторинг агентств занятости, обеспечить преследование и применение санкций в отношении всех работодателей, которые нарушают трудовое законодательство, совершая злоупотребления, а также содействовать выплате надлежащей компенсации работникам, ставшим жертвами злоупотреблений.

Обсуждение

Обсуждение проблем предотвращения подневольного домашнего труда позволило участникам поделиться опытом своих стран. Люди, поработавшие в целях подневольного домашнего труда, часто полагают, что они принадлежат своему хозяину. Поэтому следует уделять более пристальное внимание созданию альтернативных вариантов в стране происхождения, в частности, в отношении предоставления возможностей трудоустройства и получения образования.

Обсуждение проблем предотвращения подневольного домашнего труда позволило участникам поделиться опытом своих стран. Люди, поработавшие в целях подневольного домашнего труда, часто полагают, что они принадлежат своему хозяину. Поэтому следует уделять более пристальное внимание созданию альтернативных вариантов в стране происхождения, в частности, в отношении предоставления возможностей трудоустройства и получения образования.

8. Заключительные замечания

Мария Грация Джаммаринаро, Специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми

Торговля людьми в целях подневольного домашнего труда является чрезвычайно серьезным, хотя часто и недооцениваемым преступлением, нарушающим права человека и унижающим достоинство каждого, кто подвергается этому испытанию. Очень незначительное число лиц было арестовано, преследовалось или было осуждено за совершение этого преступления, что позволяет и дальше практически безнаказанно совершать его.

Важно еще раз напомнить, что следует избегать смешения понятий домашней работы и подневольного домашнего труда; вместе с тем, неудовлетворительное регулирование домашнего труда может поставить людей в ситуацию уязвимости, в которой процветает подневольный домашний труд. В таких обстоятельствах могут происходить массовые нарушения прав человека. Подобные случаи необходимо выявлять, преследовать и наказывать виновных, что до сих пор еще сопряжено с большими трудностями. Критерии надлежащего выявления ситуаций подневольного домашнего труда все еще нуждаются в четком определении. В связи с этим, требуется более надежная защита домашних работников, и существует необходимость в установлении международных стандартов.

Определение и понимание того, что представляет собой приемлемый домашний труд, зависит от представлений о культурных, социальных и гендерных ролях. Мы должны бороться с дискриминацией, представлением о домашних работниках как о группе, занимающей низкое общественное положение, а также с недооцененностью природы домашнего труда как такового, который часто не рассматривается как «настоящая» работа. Все эти социальные и культурные модели способствуют усилению уязвимости работников к ситуациям подневольного домашнего труда.

Жертвам торговли людьми в целях подневольного домашнего труда должно оказываться безусловное содействие. Это важно во всех случаях и, в особенности, в случаях подневольного труда в домашних хозяйствах дипломатов, где жертвы могут не иметь доступа к средствам правовой защиты. Следует оказывать поддержку НПО, которые работают

с жертвами; необходимо также признать роль профсоюзов.

На настоящий момент связи между подневольным домашним трудом и организованной преступностью не установлены с точностью. Случаи подневольного домашнего труда часто расследуются ненадлежащим образом. Необходимо вести дальнейшую работу по выявлению всех звеньев в цепи торговли людьми на трансграничном пространстве, включая тех, кто отвечает за вербовку и трудоустройство. В этих целях требуется активизировать усилия по совершенствованию международного сотрудничества в проведении расследования и уголовного преследования.



Мария Грация Джаммаринаро, Специальный Представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, выступает с заключительным словом на закрытии Десятой конференции Альянса против торговли людьми.

Важно привлечь внимание дипломатического сообщества к вопросу подневольного домашнего труда и перенимать лучшую практику, такую, как возможность объявить дипломата *персоной нон грата*, если он/она замешан в случае подневольного домашнего труда. Прежде, чем прибегнуть к такой чрезвычайной мере, должны предприниматься другие шаги, в частности, предоставление работникам непосредственной и надлежащей информации об их правах. Министерство иностранных дел каждой страны должно принимать предупредительные меры и на постоянной основе проводить мониторинг потенциальных случаев подневольного домашнего труда. Необходимо поддерживать введение виз, позволяющих наемным работникам менять работодателя; отсутствие такой возможности делает домашних работников уязвимыми к злоупотреблениям.

В заключение, хотела бы отметить, что ОБСЕ выражает признательность и благодарность своим партнерам по Альянсу за их содействие в организации этой конференции. Разрешите также подчеркнуть необходимость сотрудничества в деле борьбы с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации. Я с нетерпением жду продолжения работы и надеюсь на дальнейшее сотрудничество.



Часть III
Основные рекомендации в отношении действий по
борьбе с торговлей людьми в целях подневольного
домашнего труда

В данном разделе документа излагается ряд конкретных мер, которые ОБСЕ и государства-участники могли бы предпринять для активизации борьбы с торговлей людьми в целях подневольного домашнего труда. Эти рекомендации основаны на исследовании, проведенном Бюро Специального представителя и координатора по борьбе с торговлей людьми, а также на информации, полученной от неправительственных организаций и в ходе обсуждений, проведенных во время 10-ой Конференции *Альянса против торговли людьми*. Свой вклад в проведение этой важной конференции внес широкий круг участников – государственных координаторов по борьбе с торговлей людьми, должностных лиц (включая сотрудников полиции, прокуроров, судей, юристов и социальных работников), представителей профсоюзов, НПО и национальных экспертов из государств-участников и стран - партнеров по сотрудничеству, а также представителей международных организаций. Они изучили различные подходы к проблеме подневольного домашнего труда, поделились примерами наилучшей практики и выработали конкретные рекомендации. В ходе конференции было проведено дополнительное мероприятие, которое позволило представителям некоторых специализированных НПО, занимающихся проблемой подневольного домашнего труда в регионе ОБСЕ, представить конкретные рекомендации государствам-участникам и обсудить их. Эти НПО также имели возможность представить свои доклады до начала и по окончании конференции.

Рекомендации сгруппированы в соответствии с тремя основными направлениями деятельности: мерами по предотвращению, защите и преследованию, а также дополнены специальным разделом, касающимся дипломатического корпуса. Все рекомендации основаны на ориентированном на интересы жертвы и защиту прав человека подходе. Они адресованы государствам-участникам ОБСЕ и странам-партнерам по сотрудничеству, а также, в случае необходимости, и другим соответствующим участникам для рассмотрения и осуществления на национальном уровне. Рекомендации сосредоточены главным образом на проблемах борьбы с торговлей людьми в целях подневольного домашнего труда и предназначены для дополнения существующих обязательств ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, в частности Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми; решения Совета министров № 14/06 по активизации усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе в целях трудовой эксплуатации, на основе всеобъемлющего и инициативного

подхода; решения Совета министров № 8/07 о борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации; и решения Совета министров № 5/08 о повышении эффективности борьбы с торговлей людьми в рамках уголовного правосудия на основе комплексного подхода.

Кроме того, остается крайне важным вопрос о ратификации, а также полном и эффективном осуществлении всех соответствующих международных документов, в частности Конвенции ООН против транснациональной организованной преступности и дополняющего ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (Протокол ООН о торговле людьми), и, там, где это возможно, Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми. Кроме того, государствам рекомендуется рассмотреть вопрос о подписании и ратификации соответствующих конвенций МОТ, а также Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Меры по предотвращению

1. Осуществлять регулирование домашнего труда с тем, чтобы все работники пользовались равной по сравнению с другими категориями трудящихся защитой в соответствии с трудовым законодательством и положениями о социальном обеспечении. Такие меры защиты должны включать наличие письменного контракта, согласованную продолжительность рабочего времени и отдыха, достойные условия жизни для работников, проживающих по месту работы, оплачиваемые отпуск и отпуск по болезни, медицинское страхование и льготы, справедливую компенсацию за труд, соблюдающую положения о минимальной заработной плате в месте/стране работы, с выплатой лишь согласованной и ограниченной части заработка в форме пособия натурой. Кроме того, рекомендуется обеспечить право домашних работников на свободу объединения для самоорганизации и вступления в уполномоченные организации, которые будут защищать их права.

2. Поощрять эти права путем оказания содействия в выработке и последующем подписании и ратификации готовящейся Конвенции МОТ о достойном труде для домашних работников.
3. Осуществлять регулирование и проверки деятельности бюро по набору кадров и агентств по трудоустройству, ответственных за профессиональную подготовку и оказание содействия в трудоустройстве домашних работников в целях предотвращения злоупотреблений и эксплуатации. Кроме того, рекомендуется обеспечить, чтобы гонорары или расходы, исчисляемые агентствами, не взимались, прямо или косвенно, с работников.¹³⁷
4. Более эффективно регулировать и контролировать механизмы найма помощников au pairs и условия их труда в целях предотвращения злоупотреблений и эксплуатации с тем, чтобы программы au pair не могли использоваться в целях содействия торговле людьми.
5. Поддерживать роль собственных организаций домашних работников и профсоюзов в контроле над выполнением положения о минимальной заработной плате и других норм трудового законодательства, обеспечивая достойные условия труда, оказывая работникам содействие в отстаивании своих прав и поддерживая их требования о возмещении ущерба.
6. Проводить оценку воздействия мер политики в области миграции и труда, которые могут непреднамеренно повысить уязвимость рабочих мигрантов, в особенности женщин и детей, к торговле людьми в целях подневольного домашнего труда.
7. Содействовать регулируемой миграции в целях обеспечения большего соответствия политики в отношении приема мигрантов действительным потребностям в иностранной рабочей силе в сфере домашнего труда, и учитывать гендерное распределение в рамках этого особого сектора рынка труда. Подобные меры помогут сократить число мигрантов, работающих в секторах нелегальной занятости.
8. Рассмотреть возможности смены работодателя для домашних работников в целях уменьшения их зависимости от работодателя.
9. Повышать осведомленность о торговле людьми в целях подневольного домашнего труда среди общественности, соответствующих специалистов, включая медицинских работников, учителей, социальных работников, персонал гостиниц и другие соответствующие группы и организации, в том числе религиозные общины, молодежные группы, общинные организации, профсоюзы, а также организации работников и работодателей. Задача кампаний по повышению осведомленности должна состоять в том, чтобы бросить вызов социокультурным предубеждениям в отношении домашнего труда, которые основываются на представлении об отношениях «господин – слуга», укреплять потенциал в целях выявления и направления жертв в соответствующие службы поддержки, а также совершенствовать методы обнаружения этого скрытого преступления.
10. Поощрять и укреплять сотрудничество и обмен информацией между профсоюзами, НПО, организациями домашних работников и организациями, созданными в общинах.
11. Поощрять систематический сбор данных о торговле людьми в целях подневольного домашнего труда для содействия выработке процесса выявления жертв, а также эффективной политики в области миграции, труда и борьбы с торговлей людьми.

Меры по защите

12. Проводить учебы по методам выявления жертв торговли людьми в целях подневольного домашнего труда и раскрытия преступления для персонала, непосредственно занимающегося проблемой, такого как сотрудники правоохранительной системы, прокуроры и судьи, а также для социальных и медицинских работников и сотрудников консульств.
13. Обеспечить, чтобы при наличии малейших признаков того, что лицо может быть жертвой торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, такое лицо немедленно

¹³⁷ МОТ, Конвенция № 187 о частных агентствах занятости (1997).

информировали о его правах и направляли в соответствующие службы поддержки и оказания содействия. Когда имеются сомнения относительно возраста лица, и есть основания полагать, что данное лицо является несовершеннолетним, следует исходить из предположения о том, что он/она является несовершеннолетним; такому лицу должна быть предоставлена незамедлительная защита, как это предусмотрено международными нормами, в целях обеспечения наилучших интересов ребенка и долгосрочного решения проблемы.

14. Предоставить ресурсы и поддержку неправительственным организациям, оказывающим услуги домашним работникам-жертвам торговли людьми в целях обеспечения надлежащего содействия, включая медицинские, социальные, психологические, юридические и административные услуги, и, в особенности, в обеспечении услуг по поддержке жертв на протяжении всего судебного разбирательства, включая подачу исков о компенсации ущерба.
15. Рассмотреть вопрос о возможностях сбалансированного сочетания соблюдения права на неприкосновенность частной и семейной жизни работодателя, а также их жилища, с необходимостью проведения проверок условий труда на месте работы.

Меры по уголовному преследованию

16. Укрепить правовую основу, осуществив в соответствии с Протоколом ООН о торговле людьми необходимые меры для принятия или изменения национального законодательства в целях признания всех форм торговли людьми уголовными деяниями, включая торговлю людьми в целях подневольного домашнего труда.
17. Активизировать усилия по повышению потенциала правоохранительных служб, прокуроров и судей в понимании, раскрытии и последовательной борьбе с преступным деянием торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, а также по защите прав домашних работников, ставших предметом торговли людьми.
18. Обеспечить, чтобы там, где это возможно,

предъявлялись обвинения в торговле людьми, а не в менее серьезных видах преступлений, что приводит к снижению строгости наказания, отсутствию признания серьезности данного преступления и отсутствию содействия, поддержки и доступа к средствам правовой защиты для жертв.

19. Обеспечить, чтобы уголовные и неуголовные санкции, принятые в отношении лиц, признанных виновными в совершении преступления торговли людьми в целях подневольного домашнего труда, были эффективными, сдерживающими потенциальных преступников от совершения этого преступления и соразмерными тяжести преступного деяния.

Дипломатический корпус

20. Принять меры по предотвращению любого злоупотребления дипломатическим иммунитетом в целях эксплуатации домашних работников.
21. Обеспечить, чтобы члены дипломатического корпуса на территории государств-участников и дипломаты этих государств в зарубежных странах, пользуясь привилегиями и иммунитетами, осознавали свои обязанности и обязательства, предусмотренные положениями Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, в частности при найме домашних работников¹³⁸.
22. Обеспечить, чтобы сотрудники международных организаций на территории государств-участников знали свои обязанности и обязательства при пользовании привилегиями и иммунитетами в соответствии с правилами Соглашения о центральных учреждениях международных организаций или положениями статута организаций, в частности при найме домашних работников.
23. Ввести в действие превентивные меры и специальные механизмы для обеспечения того, чтобы дипломатические иммунитеты не препятствовали доступу жертв к получению содействия и поддержки.

¹³⁸ ООН, Венская конвенция о дипломатических сношениях (1961); ООН, Венская конвенция о консульских сношениях (1963).

24. Регулировать и осуществлять контроль над процедурой выдачи дипломатических виз (или легитимационных документов/удостоверений личности) для домашних работников, нанятых членами дипломатического корпуса, в целях предупреждения злоупотреблений и эксплуатации. Эта процедура предусматривает, чтобы сотрудник, занимающийся выдачей визы, лично встречался с работником для вручения визы и предоставлял ему/ей письменную или устную информацию о его/ее правах, а также о том, как и куда сообщать о случаях злоупотреблений и обращаться за помощью.
25. Предусмотреть, чтобы во избежание злоупотреблений наниматель, член дипломатического корпуса, предъявлял рабочий контракт, подтверждение о выплате зарплаты и предоставлении достойных условий жизни домашнего работника.
26. Обеспечить, чтобы домашние работники, занятые работой в домашних хозяйствах членов дипломатического корпуса, находились под защитой трудового законодательства и имели доступ к средствам правовой защиты, включая выплату компенсаций в случае эксплуатации и жестокого обращения с ними.
27. Предусмотреть возможность личных встреч с домашними работниками, уже занятыми в частных домохозяйствах дипломатов, в соответствующем отделе Министерства иностранных дел или иных учреждениях и/или НПО. Такие встречи могли бы проводиться при продлении визы по крайней мере раз в год в целях предотвращения или обнаружения случаев эксплуатации и жестокого обращения.
28. Взять на себя ответственность за поведение граждан страны, являющихся членами дипломатического персонала за рубежом, и обеспечить лишение дипломата дипломатической неприкосновенности, если имеются достаточные основания полагать, что он/она вовлечены в торговлю людьми в целях подневольного домашнего труда.
29. Принимать меры в качестве принимающей страны по оказанию помощи и защите прав домашних работников, эксплуатируемых в частных домохозяйствах дипломатов. Такие меры могут варьироваться от неофициальных обсуждений с посольством соответствующей страны или международной организации в целях достижения «дружественных» договоренностей, или, в крайних случаях, до объявления дипломата *персоной нон грата*.
30. Принимать меры в качестве принимающей страны, чтобы сотрудник, обладающий дипломатическими привилегиями, немедленно лишался права нанимать домашних работников-мигрантов, как только становится известно, что этот член дипломатического корпуса допускал злоупотребления в отношении домашних работников или эксплуатировал их, либо проявлял терпимость к такому отношению.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1: ОСНОВНЫЕ ССЫЛКИ

- Anderson, B., "A Very Private Business: Exploring the Demand for Migrant Domestic Workers", in *European Journal of Women's Studies*, vol. 14 (August 2007).
- Anderson, B., "Just Another Job? The Commodification of Domestic Labour", in *Gender and Development* (March 2001).
- Anderson, B., *Doing the dirty work? The global politics of domestic labour* (Zed Books: London, 2000).
- Africans Unite Against Child Abuse (AFRUCA), *What is child trafficking?*, Safeguard African Children in the UK Series 2 (2007).
- Anti-Slavery International, *Trafficking for forced labour in Europe – Report on a study in the UK, Ireland, the Czech Republic and Portugal* (November 2006).
- Ban-Ying e.V., *Female domestic workers in the private households of diplomats in the Federal Republic of Germany, Information collected for the CEDAW Committee* (September 2003).
- Centre for Migration, Policy and Society (COMPAS), et al., *Care and immigration – Migrant care workers in private households* (September 2009).
- Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, *La traite et le trafic des êtres humains. Lutter avec des personnes et des ressources*, Rapport Annuel 2008 (2009).
- Comité Contre l'Esclavage Moderne (CCEM), *Le travail domestique des mineurs en France* (November 2009).
- Comité Contre l'Esclavage Moderne (CCEM), *L'esclavage domestique. Le processus d'asservissement domestique et sa répression en France* (September 2007).
- Comité Contre l'Esclavage Moderne (CCEM), *Comparative National Action Against Modern Slavery: The Domestic Workers Issue - Belgium, Spain, France, Italy* (1998).
- Совет Европы, *Бытовое рабство – домашняя прислуга, гувернантки au pairs и «невесты по каталогу»*, Доклад ПАСЕ, документ 10144 (апрель 2004 г.).
- Danish Centre Against Human Trafficking, *Au pair and trafficked? – Recruitment, residence in Denmark and dreams for the future, A qualitative study of the prevalence and risk of human trafficking in the situations and experiences of a group of au pairs in Denmark* (2010).
- Dettmeijer-Vermeulen, C. (Dutch National Rapporteur on THB), *Human trafficking, turning our attention to labour exploitation* (Science Shop of Law, Economics and Governance, Utrecht University, October 2009).
- Dutch National Rapporteur on Trafficking in Human Beings, *Trafficking in human beings, Seventh Report of the Dutch National Rapporteur* (2010).
- Dutch National Rapporteur on Trafficking in Human Beings, *Trafficking in human beings, Fifth Report of the Dutch National Rapporteur* (2007).
- Ehrenreich, B., and Hochschild, A.R., *Global Woman: Nannies, Maids, and Sex Workers in the New Economy* (Metropolitan Books: New York, 2003).
- European Trade Union Confederation (ETUC), *Out of the Shadows: organizing and protecting domestic workers in Europe: the role of trade unions* (November 2005).
- Human Rights Watch, *Bottom of the Ladder: Exploitation and Abuse of Girl Domestic Workers in Guinea* (2007).
- Международное бюро труда (МБТ), *Достойный труд для домашних работников*, Доклад IV (1) (2010).
- International Labour Office (ILO), *Give girls a chance: Tackling child labour, a key to the future* (2009).
- International Labour Office (ILO), *The Gender Dimension of Domestic Work in Western Europe*, International Migration Papers No. 96 (2009).
- International Labour Office (ILO), *Forced labour and trafficking in Europe: how people are trapped in, live through and come out* (February 2008).
- International Labour Office (ILO), *Decent Work for domestic workers: a long way to go*, Education ouvrière 2007/3-4, nos.148-149 (2007).
- Международное бюро труда (МБТ), *Глобальный альянс против принудительного труда*, Доклад 1 (B), Международная конференция труда, 93-я сессия (2005).
- International Labour Office (ILO), *A global alliance against forced labour: Global Report under the Follow-up to the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work 2005* (2005).
- Международное бюро труда (МБТ), *Торговля людьми и эксплуатация принудительного труда: Руководство для законодательных и правоохранительных органов* (2005).
- Международная организация труда (МОТ), *Принудительный труд в современной России: нерегулируемая миграция и торговля людьми* (Женева, сентябрь 2005).
- International Labour Office (ILO), *Towards a fair deal for migrant workers in the global economy*, Report VI (June 2004).
- International Labour Office (ILO), and European Commission, *Operational indicators of trafficking in human beings: Results from a Delphi survey implemented by ILO and the European Commission* (September 2009).
- International Labour Office (ILO), International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC), *Combating trafficking in children for labour exploitation. A resource kit for policy-makers and practitioners, Book 1: Understanding what child trafficking is* (2008).
- International Labour Office (ILO), International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC), *Helping hands or shackled lives? Understanding child domestic labour and responses to it* (2004).
- Международная организация труда (МОТ), *Принудительный труд и торговля людьми – справочник для инспекторов по труду* (2008 г.).
- International Labour Organization (ILO), *Trafficking for Forced Labour: How to monitor the recruitment of migrant workers*, Training Manual (2006).
- International Trade Union Confederation (ITUC), Department of Human and Trade Union Rights, *Mini Action Guide – Forced labour* (May 2008).
- Kalayaan, *Care and immigration – Migrant care workers in private households* (September 2009).
- Kalayaan, *Submission to the Special Rapporteur on Contemporary Forms of Slavery* (4 June 2010).
- O'Dy, S., *Esclaves en France* (Albin Michel: Paris, 2001).
- Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), *International Migration Outlook* (Soremi, 2007). Тенденции международной миграции (резюме на русском языке).

Приложение 2: список сокращений

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), *Руководство по гендерно-чувствительной политике в области трудовой миграции* (2009).

Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), *Предоставление компенсаций жертвам эксплуатации и торговли людьми в регионе ОБСЕ* (2008 г.)

OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR), *Discussion paper on standards and new developments in labour trafficking* (Warsaw, August 2007).

OSCE Office of the Special Representative and Co-ordinator for Combating Trafficking in Human Beings (OSR), *A Summary of Challenges on Addressing Human Trafficking for Labour Exploitation in the Agricultural Sector in the OSCE Region*, Occasional Paper Series no. 3 (2009).

OSCE Office of the Special Representative and Co-ordinator for Combating Trafficking in Human Beings (OSR), *A Summary of Challenges Facing Legal Responses to Human Trafficking for Labour Exploitation in the OSCE Region*, Occasional Paper Series no. 1 (2006).

Prasad, N., "Domestic workers working for diplomats", in *Trafficking in Women in Germany*, Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth, KOK (ed.) (2008).

Save the Children, *Trafficking - A Demand Led Problem?: A Multi-Country Pilot Study* (2002).

United Nations (UN), *Concluding Observations of the Committee on the Rights of the Child: Burkina Faso*, Consideration of reports submitted by States parties under article 44 of the Convention, CRC/C/BFA/CO/3-4 (January 2010).

United Nations (UN), Department of Economic and Social Affairs, Population Division, *Trends in International Migrant Stock: The 2008 Revision*, United Nations database, POP/DB/MIG/Stock/Rev.2008 (2009).

United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), *International Framework for Action To Implement the Trafficking in Persons Protocol* (New York, 2009).

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ ООН), *Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми*, E/2002/68/Add.1 (2002).

United Nations Economic and Social Council, *Report of the Special Rapporteur, Ms. Gabriela Rodríguez Pizarro, submitted pursuant to Commission on Human Rights resolution 2003/46*, E/CN.4/2004/76 (12 January 2004).

United States Government Accountability Office, *U.S. Government's Efforts to Address Alleged Abuse of Household Workers by Foreign Diplomats with Immunity Could Be Strengthened*, Report to the Subcommittee on Human Rights and the Law, Committee on the Judiciary, U.S. Senate (July 2008).

Vaz Cabral, G., *La traite des êtres humains. Réalités de l'esclavage contemporain* (Les Editions La Découverte, November 2006).

Vaz Cabral, G., *Les formes contemporaines d'esclavage dans six pays de l'Union Européenne - Autriche, Belgique, Espagne, France, Grande-Bretagne, Italie*, Etudes et Recherches (IHESI: Paris, January 2002).

AFP	Агентство «Франс Пресс»
AFRUCA	Африканцы объединяются против жестокого обращения с детьми
ALC	Accompagnement, Lieux d'accueil, Carrefour éducatif et social
BLinN	Принудительный труд в Нидерландах
BMeiA	Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Федеральное министерство по европейским и международным делам Австрии)
CAST	Коалиция за отмену рабства и торговли людьми
CCEM	Comité Contre l'Esclavage Moderne
КЛДЖ	Конвенция ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW)
CE	Совет Европы (СоЕ)
COMPAS	Центр по вопросам миграции, политики и общества
DWAG	Инициативная группа домашних работников
ЕСПЧ	Европейский суд по правам человека (ЕЧР)
ФДИД	Федеральный департамент иностранных дел Швейцарии (FDFA)
FIZ	Frauen Information Zentrum
IHESI	Institut des Hautes Études de la Sécurité Intérieure
МОТ	Международная организация труда (ILO)
МБТ	Международное бюро труда (Секретариат МОТ)
ИПЕК	Международная программа по искоренению детского труда (IPEC)
МСКЗ	Международная стандартная классификация занятий (ISCO)
МКП	Международная конфедерация профсоюзов (ITUC)
LEFÖ-IBF	Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel
MRCI	Ирландский центр по защите прав мигрантов
НПО	Неправительственная организация (NGO)
НМНР	Национальный механизм перенаправления (NRM)
БДИПЧ	Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (ODIHR)
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития (OECD)
OFWs	Филиппинские работники за границей
ORCA	Organisation pour les Travailleurs Immigrés Clandestins
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (OSCE)
БСП	Бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми (OSR)
R.E.S.P.E.C.T	Права, Равенство, Солидарность, Сила, Европа, Сотрудничество Сегодня
SEF	Иммиграционная полиция Португалии
ТЛ	Торговля людьми
ООН	Организация Объединенных Наций (UNO)
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (UNESCO)
ГИБТЛ ООН	Глобальная инициатива ООН по борьбе с торговлей людьми (UN.GIFT)
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций (UNICEF)
УНП ООН	Управление ООН по наркотикам и преступности (UNODC)
УВКПЧ ООН	United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights



Ежегодные доклады:

- 2010: Combating Trafficking as Modern-day Slavery: A Matter of Rights, Freedoms and Security
- 2009: An Agenda for Change: Implementing the Platform for Action against Human Trafficking
- 2008: Efforts to Combat Trafficking in Human Beings in the OSCE Area: Co-ordination and Reporting Mechanisms
- 2007: A Platform for Action



Серия публикаций:

- 2010: Незащищенная работа, невидимая эксплуатация: торговля людьми в целях подневольного домашнего труда
- 2009: A Summary of Challenges on Addressing Human Trafficking for Labour Exploitation in the Agricultural Sector in the OSCE Region
- 2008: Human Trafficking for Labour Exploitation/Forced and Bonded Labour
- 2007: A Summary of Challenges Facing Legal Responses to Human Trafficking for Labour Exploitation in the OSCE Region



Другие публикации:

- 2010: Анализ торговли людьми как бизнес-модели: путь к более эффективному предотвращению преступления БСП/ГИБТЛ -ООН
- 2009: Руководство по осуществлению гендерно-чувствительной политики в области трудовой миграции, Отдел по гендерным вопросам/БКЭЭД/БСП
- 2008: Compensation for Trafficked and Exploited Persons in the OSCE Region, ODIHR

Все публикации доступны в режиме онлайн на <http://www.osce.org/cthb>



■ Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе работает во имя стабильности, процветания и демократии в 56 государствах, осуществляя политический диалог на темы общих ценностей и практические действия, обеспечивающие долговременные перемены к лучшему.

Бюро Специального представителя и координатора по борьбе с торговлей людьми

Wallnerstr. 6, 1010 Vienna, Austria
Tel: +43 1 51436 6921
Fax: +43 1 51436 6299
email: info-cthb@osce.org
www.osce.org/cthb